

**UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
FACULTAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL**



**EL MUNDO DE LAS PERSONAS CON DIFICULTADES
AUDITIVAS Y SU LENGUA DE SEÑAS EN EL ECUADOR-
PROVINCIA DE PICHINCHA. PROPUESTA DE REVISTA
SOBRE EL TEMA**

**TRABAJO DE GRADO PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE LICENCIADA EN
COMUNICACIÓN SOCIAL**

VIVIANA PATRICIA ACOSTA REYES

DIRECTOR: M.SC. WILLIAM MARCEL MERIZALDE GUERRA

**Quito-Ecuador
2015**

DEDICATORIA

El presente proyecto de grado dedico a mis padres, quienes se constituyeron en mi impulso de estudio a lo largo de toda mi vida, ya que en todo momento, estuvieron motivándome especialmente gracias a sus consejos y palabras de aliento crecí como persona. A mi madre que a través de sus palabras de enseñanza y amor; hicieron de mí una mujer con valores, por eso mi gratitud, respeto, admiración y cariño.

A mi hermano quien compartió los mejores momentos de mi vida, constituyéndose así en permanente motivador y gracias a su apoyo incondicional.

Finalmente a mi esposo un fiel compañero quien inculcó en mí su energía, cariño, respeto, consideración y gracias a los recursos necesarios para la consecución de mis ideales y metas de una mujer emprendedora.

AGRADECIMIENTOS

Primero quiero agradecer a Dios, por haberme dado sus bendiciones, ser mi refugio, mi guía y permitir culminar con éxito mi carrera profesional. A mis padres quienes a lo largo de toda mi vida me apoyaron y motivaron mi formación académica, creyeron en mí en todo momento sin dudar de mis capacidades.

Un eterno agradecimiento a la Facultad de Comunicación Social, quien abre sus puertas a jóvenes, para una preparación de un futuro competitivo e instituyen a ser personas de bien con valores éticos, analíticos, críticos y reflexivos, con miras al cambio y el impulso hacia una gran tarea de la transformación.

A mis profesores a quienes les debo gran parte de mis conocimientos, gracias a su paciencia y enseñanza. Finalmente a mi director de tesis por su dedicación, quien con sus conocimientos, su experiencia, lograron en mí que pueda terminar mis estudios con éxito.

AUTORIZACIÓN DE AUTORÍA INTELECTUAL

Yo, Viviana Patricia Acosta Reyes en calidad de autor del trabajo de investigación o tesis realizada sobre “El mundo de las personas con dificultades auditivas y su lengua de señas en el Ecuador - provincia de Pichincha. Propuesta de revista sobre el tema”, por la presente autorizo a la UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR, hacer uso de todos los contenidos que me pertenecen o de que parte de los que contiene esta obra, con fines estrictamente académicos o de investigación.

Los derechos que como autor me corresponden, con excepción de la presente autorización, seguirán vigentes a mi favor, de conformidad con lo establecido en los artículos 5, 6, 8, 19 y demás pertinentes de la Ley de Propiedad Intelectual y su reglamento.

Quito, a 12 de enero del 2015



CC: 1720238284

vivi_anacost@hotmail.com

CERTIFICADO

En mi condición de Director (Tutor), certifico que la Sra. Viviana Patricia Acosta Reyes, ha desarrollado la tesis de grado titulada “El mundo de las personas con dificultades auditivas y su lengua de señas en el Ecuador- provincia de Pichincha. Propuesta de revista sobre el tema”, observando las disposiciones Institucionales que regulan esta actividad académica, por lo que autorizo para que la mencionada señora reproduzca el documento definitivo, presente a las autoridades de la Carrera de Comunicación Social y proceda a la exposición de su contenido bajo mi dirección.



W. Marcel Merizalde Guerra, M.Sc
Director

ÍNDICE DE CONTENIDOS

DEDICATORIA	ii
AGRADECIMIENTOS	iii
AUTORIZACIÓN DE AUTORÍA INTELECTUAL	iv
HOJA DE APROBACIÓN DEL DIRECTOR DE TESIS	v
INDICE DE ANEXOS	ix
ÍNDICE DE GRÁFICOS	ix
RESUMEN	xi
ABSTRACT	xii
INTRODUCCIÓN	1
JUSTIFICACIÓN	4

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1.1. Comunicación y Lenguaje	5
1.2. El Lenguaje	9
1.2.1. Lengua y Lenguaje	10
1.3. La Lingüística	11
1.3.1. Partes y Aspectos de la Lingüística	11
1.4. Desde el punto de vista semiológico	13
1.4.1. Hablar sobre el signo	14
1.5. La Comunicación Lingüística	17
1.6. Del Lenguaje Verbal a la Comunicación no Verbal	18

CAPÍTULO II

DESARROLLO DEL LENGUAJE NO VERBAL EN LA ESPECIE HUMANA

2.1. Punto de vista desde la evolución humana	20
2.2. La realidad de la comunicación no verbal	21
2.2.1. Categorías del comportamiento no verbal	24
2.3. La conducta no verbal	29
2.3.1. ¿Por qué el movimiento del cuerpo?	30
2.3.2. El efecto visual	31
2.3.3. El movimiento de las manos	36
2.4. El desarrollo de habilidades no verbales	39

CAPÍTULO III

SEMIOLINGÜÍSTICA Y EDUCOMUNICACIÓN

3.1. El hecho educativo de la lengua de señas	45
3.2. La Educación	47
3.3. Elementos que intervienen en el Proceso Educativo	49
3.4. Educación y Pedagogía	50
3.4.1. La Formación de la Personalidad del Ser Humano a través de la Educación	53
3.4.2. ¿Por qué saber de una pedagogía descriptiva y una pedagogía normativa?	56
3.5. El Aprendizaje y la motivación para el estudio de la lengua de señas	59
3.5.1. El proceso de aprendizaje	61
3.5.2. Estilos de Aprendizaje	62

CAPÍTULO IV

LA COMUNICACIÓN DE LAS PERSONAS CON DIFICULTAD AUDITIVA

4.1. Metodología de Aprendizaje del siglo XVIII utilizada por L'Epee	67
4.1.1. Pioneros de la Educación de las personas con dificultad auditiva	68
4.1.2. Opinión	69
4.2. Lenguaje Cultura y Aprendizaje	71
4.2.1. Una cultura cariñosa en medio del aprendizaje	73
4.3. ¿Qué es una Lengua de señas?	74
4.3.1. ¿En qué consiste la lengua de señas?	74
4.3.2. La Gramática de la Lengua de Señas	76
4.3.3. Variación dialectal	77
4.3.4. Características que tiene una lengua de señas	80
4.4. Estudio de la lengua de señas	83
4.5. Los Efectos de la Enseñanza dentro de las personas con dificultad auditiva	85
4.5.1. ¿Cómo están afectados los padres de hijos con discapacidad auditiva?	86
4.6. Aprendizaje Exitoso	90
4.7. Descripción Institucional de las Asociaciones: APSOP y ASEAI	91
4.8. Marco Legal	92

CAPÍTULO V

ESTRATEGIA METODOLÓGICA

5.1. Enfoque	96
5.2. Público Objetivo/ Estudio De Población:	96
5.3. Método Aplicado	100
5.3.1. Metodología	100

5.4. Aplicación de Técnica	100
5.5. Instrumentos	101
5.5.1. La Encuesta	102
5.5.2. Descripción de la población en estudio	102
5.5.3. Tabulación e Interpretación de resultados	103
5.6. Análisis por Pregunta	103
5.6.1. Aspectos relevantes de la encuesta	119

CAPÍTULO VI

PROPUESTA DE REVISTA

6.1. Público Objetivo	120
6.2. Ubicación de las Asociaciones de personas con dificultad auditiva	120
6.2.1. Macrolocalización	120
6.2.2. Microlocalización	121
6.2.3. Macrolocalización	122
6.2.4. Microlocalización	122
6.3. Beneficio del Proyecto	123
6.4. Promesa del Proyecto	123
6.5. Justificación	123
6.6. Nombre de la Propuesta	124
6.7. Objetivos del Proyecto	124
6.8. Distribución y Periodicidad	124
6.9. Estrategia	125
6.10. Tipo de Información de la Revista	125
6.11. Ingeniería del Producto Impreso	125
6.11.1. Formato	125
6.11.2. Cantidad de páginas de la revista	125
6.11.3. Tipo de impresión	126
6.11.4. Contenidos de la revista	126
6.11.4.1. Portada	126
6.11.4.2. Secciones	126
6.11.4.3. Anunciantes	127
6.12. Lineamientos Gráficos	127
6.12.1. Logotipo	127
6.12.2. Diagramación y Tipografía	127
6.13. Elementos gráficos	128
6.14. Página editorial y contenido	129

6.15. Páginas Internas	129
6.17. Soporte técnico	129
CONCLUSIONES	130
BIBLIOGRAFÍA	132
ÍNDICE DE ANEXOS	
Anexo 1: Árbol de Problemas	137
Anexo 2: Encuesta de Investigación	138
ÍNDICE DE GRÁFICOS	
Gráfico 1: Signo Lingüístico (Hjelmslev)	12
Gráfico 2: Signo Lingüístico Contenido	12
Gráfico 3: Comunicación no verbal	24
Gráfico 4: Señas de chao	25
Gráfico 5: Señas de Número	26
Gráfico 6: Señas de trompeta	26
Gráfico 7: Señas “Yo”	26
Gráfico 8: Señal pelear	27
Gráfico 9: Rostros de estados de ánimo	27
Gráfico 10: La mirada	32
Gráfico 11: Función de miradas, género femenino	33
Gráfico 12: Función de miradas, género masculino	34
Gráfico 13: Función de miradas género masculino	34
Gráfico 14: Función de miradas género femenino y masculino	35
Gráfico 15: Posición de manos	37
Gráfico 16: Contornos de mano	39
Gráfico 17: Movimiento de mano	39
Gráfico 18: Ejemplo de apariencia	40
Gráfico 19: Señal de Educación	47
Gráfico 20: Pedagogía	51
Gráfico 21: Mapa conceptual de Pedagogía	52
Gráfico 22: Señas de Personalidades	53
Gráfico 23: Mapa comparativo de educación y pedagogía	59

Gráfico 24: Pionero de señas Abad Charles Michel L, Epee	65
Gráfico 25: Pioneros de la educación las personas con dificultad auditiva	68
Gráfico 26: Abecedario en señas	71
Gráfico 27: Señas y observar	75
Gráfico 28: Señas de gramática y lenguaje	76
Gráfico 29: Señal fumar	78
Gráfico 30: Señal empujar	79
Gráfico 31: Señal facial	79
Gráfico 32: Señal de pingüino	80
Gráfico 33: Señal de sandía	80
Gráfico 34: Señal de toro	81
Gráfico 35: Señas de sufrimiento y tristeza	81
Gráfico 36: Señal de pato	82
Gráfico 37: Señal de Pena	82
Gráfico 38: Comunicación en señas	83
Gráfico 39: Configuración de la mano	84
Gráfico 40: Interpretación familiar	88
Gráfico 41: Descripción de las Asociaciones	91
Gráfico 42: Estadísticas de CONADIS	97
Gráfico 43: Estadísticas de CONADIS	98
Gráfico: 44: Macrolocalización ASEAI	121
Gráfico: 45: Microlocalización ASEAI	121
Gráfico: 46: Macrolocalización APSOP	122
Gráfico: 47: Macrolocalización APSOP	122
Gráfico 48: Nombre de la Propuesta	124
Gráfico 49: Colores primarios	128

El mundo de las personas con dificultades auditivas y su lengua de señas en el Ecuador-provincia de Pichincha. Propuesta de revista sobre el tema.

The world of people with hearing disabilities and sign language in Ecuador, Pichincha Province, a Proposal on the Subject

RESUMEN

La investigación gira en torno a un estudio del problema de comunicación que tienen las personas con discapacidad auditiva, se identifica el lenguaje no verbal expresado. Se plantea el abordaje conceptual de esta investigación desde la lingüística, la semiolingüística y educomunicación, en el ámbito descriptivo – interpretativo de la lengua de señas, con la utilización del movimiento de las manos.

Realiza un acercamiento teórico al problema de investigación, con conceptos básicos de los temas que desarrolla, proporciona datos generales de la comunidad no auditiva de las dos Asociaciones ASOP Y ASEAI, basada en Valores y Principios Humanitarios.

Las técnicas utilizadas en la presente investigación son las encuestas, entrevistas y observación participativa, de este proyecto se concluyó con la creación de la revista, “Entre Comunicación y Señas”. Aborda la comunicación impresa, la misma que se convierte en la construcción de sentidos y contenidos, que a través del uso de elementos como las letras, símbolos, fotografías, cromática y demás, denotan una intención o un determinado fin, que permitirá una pertinencia y validación de los procesos de producción comunicacionales.

PALABRAS CLAVE: COMUNICACIÓN NO VERBAL/LENGUA DE SEÑAS/DISCAPACIDAD AUDITIVA/CULTURA/ EDUCOMUNICACIÓN/DISEÑO DE REVISTAS

ABSTRACT

A study on the communication problem of people with hearing disability is identified with non-verbal language. A conceptual addressing of the subject has been proposed from the linguistic, semio-linguistic and edu-communication field, in the descriptive – interpretative area of the sign language, by using hands movements.

There is a theoretical approach to the researched problem, with basic concepts of developed problems, provides general data on the non-hearing community from ASOP and ASEAI unions, based on humanitarian values and principles.

Surveys, interviews and participative observation were used in the current research. The project was closed with the creation of a magazine so-called “ENTRE COMUNICACIÓN Y SEÑAS”. The magazine contains printed communication, which becomes in the construction of senses and contents, which through the use of elements such as letters, symbols, photographs, chromatic and others, show the intention or a given purpose that shall allow adequacy and validation of communicational production processes.

KEYWORDS: NON-VERBAL COMMUNICATION / SIGNS LANGUAGE / HEARING DISABILITY / MAGAZINES DESIGN / EDU-COMMUNICATION

INTRODUCCIÓN

Este trabajo consiste en presentar “Una revista sobre el mundo de las personas con dificultad auditiva y su lengua de señas”, tiene como objetivo formar, educar a la comunidad no oyente. En el que se insta una información dinámica e ilustrativa para mejor comprensión del tema, ya que la situación comunicacional en aquellas personas no es comprendida, por lo que se requiere analizar y dar inicio a nuevas propuestas comunicacionales.

Esta investigación ha generado una serie de propuestas en la comunidad, cómo es la necesidad de crear una revista donde se pretende dar a conocer las informaciones, hechos, obras, logros que ayudaría a la comunidad a organizarse, donde todos podrán participar, investigar y dar a conocer las acciones de los proyectos.

Las señas es un factor importante en la vida diaria de los niños y las personas con discapacidad auditiva, constituye un conjunto de variables que influyen en el desarrollo integral. Y con la importancia de aportar con un cúmulo de informaciones, que constituyen un punto de partida que invita a la reflexión a la comunidad educativa.

La falta de interés por mejorar la educación de las personas con dificultad auditiva del Ecuador, no permite dar a conocer lo interesante e importante que es este lenguaje gestual-visual con lo que se puede impulsar a mejorar los procesos educomunicacionales, junto con la buena utilización de la tecnología en beneficio de enriquecer la comunicación para todos.

Como primer capítulo se identifica y se plantea el problema en forma específica y fundamentada, un inicio para ir reflexionando el ¿por qué de la situación de las personas con dificultad auditiva que involucra a poner interés en la comunicación de señas?; por consiguiente el objetivo general y específico que determinarán adecuadamente los contenidos del perfil del proyecto comunicativo, de esta forma para que permita un contacto exitoso con las personas con dificultad auditiva.

Luego se sustenta científicamente la investigación con el marco teórico, su fundamentación filosófica, epistemológica, sociológica y pedagógica enfocados en el desarrollo integral. Los temas están enfocados en la comunicación, en relación con el lenguaje no verbal, un tema muy rico por la diversidad de cantidad de interpretaciones, exactamente igual que el término de comunicación. Aquí se focaliza más la importancia y el papel que desempeña en el sistema total de la comunicación, la cantidad de señas que proporcionan en toda situación particular, por lo que se utiliza en áreas fundamentales en la vida cotidiana.

Continuando con el marco metodológico siendo el eje fundamental, para la realización y difusión de la Revista, un proyecto que juega un gran papel clave en los medios de comunicación, ya que pueden ayudar sustancialmente a la construcción de una sociedad que viva y promueva otras formas de vivencia y adquisición de valores humanos.

Problema Comunicacional

El presente estudio busca analizar, la problemática comunicacional que existe en las personas con dificultad auditiva, mediante el cual, se planteó la necesidad de crear una revista comunitaria, por mayoría de participantes, se decidió la elaboración del proyecto comunitario de un medio de comunicación alternativo, el cual busca dar a conocer los objetivos y metas trazadas por la comunidad de personas con dificultad auditiva, así como los logros alcanzados en beneficio de la colectividad, el mismo consistirá en una revista informativa e ilustrativa con la participación de los mismos.

Las personas con dificultad auditiva tienen la necesidad de incluirse con la comunidad oyente, por el cual requieren de un producto comunicacional, basado en temas educativos, investigativos y de actualidad, para la proyección y promoción del conocimiento de la lengua de señas. Esta revista es orientada a la comunidad no auditiva, con el fin de generar un espacio en la revista, para la publicación de proyectos e investigaciones tanto de la comunidad en general.

Objetivo General

Crear una revista ilustrativa de enseñanza lingüística no verbal, para fortalecer y mantener informados a las personas con dificultad auditiva.

Objetivos Específicos

- A. Explorar las problemáticas relacionadas con la subjetividad y sociabilidad de las personas con dificultad auditiva.
- B. Establecer una relación entre los usuarios y la revista para que esta sea indispensable
- C. Proponer por medio de la revista una interacción social entre las dos asociaciones que representan a las personas con dificultad auditiva.
- D. Descubrir a través de las personas con dificultad auditiva, ¿qué requieren para mejorar su sistema de lenguaje no verbal?, con el fin de generar identidad, cultura y valores en la comunidad.
- E. Brindar un espacio para dar a conocer investigaciones e informaciones

- F. Diseñar planes de educación comunicacional en las personas con dificultad auditiva. Con esto lograr incentivar a seguir con los procesos de enseñanza y aprendizaje que se requiere para saber lo que es la lengua de señas.

JUSTIFICACIÓN

Proponer una revista ilustrativa de conocimiento y aprendizaje, es un proyecto que logrará mejorar la comunicación e información en las personas con dificultad auditiva. Además se procura capacitar y mantener un óptimo nivel de conocimientos prácticos y teóricos en el tema de lengua de señas, esto se logra mediante la existencia de un material didáctico adecuado y con la ayuda del personal como instructores calificados. El desarrollo de este material impreso constituye un producto didáctico con mayor demanda en la educación, ya que permite obtener información clara, relevante y dinámica sobre señas.

Mejorar la calidad y lograr una mayor equidad educativa para las personas con dificultad auditiva, son exigencias prioritarias para la educación del Ecuador, con el fin de que se pueda lograr la formación integral de los mismos, consolidándolos como personas y ciudadanos, así se obtendría un mayor desarrollo. Por el cual se requiere tanto la asistencia de la comunidad oyente como de la tecnología.

Al pensar en las características particulares de las personas con dificultad auditiva, desde el respeto por su propia lengua de señas, esto implica formas propias de conocimiento del mundo y de construir sentidos. Formas de relacionarse y de agruparse en sus comunidades, aquellas están marcadas por el hablar - enseñar una misma lengua que se caracteriza por ser visual, compartir significaciones, lo cual hace pensar en rasgos culturales específicos.

Además, destacar la importancia de que estas personas son como todos, que defienden su lengua y luchan por sus derechos. Apuntan a una revalorización de la sordera mediante el fortalecimiento de las identidades como personas con dificultad auditiva, en contraposición con las posturas pasivas engendradas por las prácticas asistencialistas.

Un producto dirigido a las personas con dificultad auditiva con el fin de generar un espacio en la revista que contará con la participación de profesionales en diferentes áreas que harán su aporte con temas que permitan a la participación colectiva. Se espera que los usuarios conozcan sobre los temas actuales de la comunidad no auditiva.

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1.1. Comunicación y Lenguaje

El estudio sobre este proyecto de comunicación en señas para el desarrollo social, conlleva por sí sólo el tema de una carrera de especialización, dada la actitud de aspectos teóricos y metodológicos que su aprendizaje supone. De esta manera se logrará comprender en el primer capítulo el conocimiento de la comunicación a través del lenguaje, una herramienta principal con el cual es posible potenciar la comunicación.

En efecto la comunicación desde un principio no se considera como una disciplina académica tal como: la física, las matemáticas, o las ciencias, en sí, es un campo de extraordinaria vitalidad en la investigación y principalmente en analizar la conducta humana, por cuanto la comunicación es un proceso social fundamental. Que es posible transmitir las experiencias de una generación a otra para que puedan ser asimiladas y continuadas.

Las personas emplean gran parte del tiempo comunicándose verbalmente. También a través de las expresiones corporales tales como el movimiento de las manos. Sin duda el constante empeño por mejorar el sistema de comunicación, el ser humano perfeccionó los medios para alcanzar un mayor entendimiento, así toda organización humana, cuyos miembros se entienden, se comprenden y se retroalimentan, satisfacen ampliamente sus necesidades.

Muchos de los investigadores coinciden como dice Francisco Márquez Morán que la... *“Comunicación es la esencia, el corazón mismo, el alma y fuerza dominante dentro de una organización”* (MÁRQUEZ MORÁN, 1991-1992, p. 211). De esta manera la comunicación es un proceso mediante el cual se transmite y recibe datos, ideas, opiniones y actitudes para lograr comprensión y acción. Es indispensable para lograr la coordinación a fin de alcanzar, cuyos objetivos.

La comunicación es una actividad permanente, que presenta diferentes manifestaciones significativas a partir de vivencias y expresiones cotidianas: Son tan vinculadas a la realidad, ya que desde un principio a lo largo de la historia se puede distinguir que el ser humano, primero demostró un sistema comunicativo basado en gestualidades, mediante transmisión de señas a través

de articulaciones y movimientos corporales para satisfacer las necesidades, las inquietudes y poder entenderse con los demás.

Es importante tomar en cuenta que el tipo de comunicación gestual que se daba en esa época de origen, es aquella que se vincula con la realidad y que la mayoría de las personas casi siempre la ignoran como objeto de estudio, como instancia de su reflexión. Luego la capacidad de articular sonidos dio al ser humano a utilizar su lengua, una nueva forma de interrelacionarse con mayor exactitud y poco a poco evolucionó la comunicación.

Es así que hace mucho tiempo se dejó a un lado la comunicación gestual, por lo que el ser humano desarrolló su lenguaje. Pero no hay que dejar a un lado que dentro del conjunto humano también hay personas con dificultad auditiva, y que cuyas personas evolucionaron poco a poco gracias a su propio instinto. Por eso se seguirán paso a paso, para comprender el proceso comunicativo de las personas con estos problemas auditivos, a partir desde la lingüística de la lengua para luego involucrarse, concretamente, y reflexionar en torno a la lingüística del habla o del silencio. Sin embargo es necesario enfatizar la relación de la comunicación con la lingüística.

El ser humano primero se reconoció como Homo Sapiens y se diferenció de otros animales por utilizar un distinto comportamiento comunicativo puesto en la naturaleza. Utilizaron un sistema de gritos diferidos por un sonido, chillidos agresores y de tonos agudos de forma repetitiva manifestaban su comportamiento.

Situaciones que demostraban el descubrimiento de comida, el interés amistoso y el deseo de compañía. Desde el punto de vista del autor Charles Hockett dice:

“Que la propiedad más importante de este sistema, se trata que cuyas señales sean todas mutuamente exclusivas, en el sentido de que sea cual fuere la situación que se le presente al hombre este sólo puede responder con uno u otro de los gritos o con ninguno (HOCKETT, 1974, p. 27).

De acuerdo a la visión presentada por el autor, el lenguaje es un comportamiento comunicativo, en consecuencia una definición general de comunicación en los cuales un organismo estimula a otro.

Como antecedentes y consecuencias sus gestualidades fueron la supervivencia de la especie humana ante la agresividad del medio, todo basado en la transmisión de señas a través de articulaciones y varios movimientos corporales para lograr agruparse y conseguir objetivos que individualmente eran imposibles de alcanzar, tal es el caso de la alimentación y la lucha por la vida.

Para lograr este agrupamiento se hizo imprescindible transmitirse las ideas entre ellos y llegar a un consenso, es decir comunicarse. Por supuesto que al inicio esta comunicación era muy rudimentaria, al igual que las vidas de los primeros pobladores humanos. Con la transmisión de señas, gritos y gestos. Lograron crear comunidades, consiguieron cazar enormes animales trazando planes y estrategias, pudieron sobrevivir a pesar de ser una de las especies menos protegidas de forma natural.

La adaptación al medio hostil se debe en gran medida que la comunicación fue eficaz o sencillamente cumplió su objetivo. Por lo que el sistema de gritos evolucionó, pues, hacia un sistema productivo cuyos detalles se transmitía sobre todo por tradición, más bien que genéticamente y lo llama a ese sistema como **“Prelenguaje”**.

El Prelenguaje explica Alberto Pereira que... *“Es un sistema de gritos que pueden hacerse más flexibles, dentro de ciertos límites, desarrollando gritos totalmente nuevos que correspondan a tipos adicionalmente de situaciones recurrentes”* (PEREIRA, 1999, p. 38) .

Sin embargo, es muy probable que se pudiera escuchar hoy el prelenguaje de los orígenes, sonaría más como gritos de animales que como una lengua. Para esto sólo se requiere un análisis muy profundo que manifieste las propiedades lingüísticas.

En aras por mejorar el proceso comunicativo con la capacidad de articular sonidos dio al ser humano a inventar el lenguaje sin dejar de usar las señas y los gestos, complementos que ayudan a mejor comprensión de los mensajes que se quieren transmitir y que en ocasiones son la única vía de comunicación. Sin embargo estos mismos gestos y señas que ayudaron a mejorar el entendimiento entre los ellos son los que en ocasiones entorpecen el resultado que se desea de una conversación.

El lenguaje desarrolló una serie de posturas del cuerpo, primero desde un sistema de gritos y después en una prelengua, luego el aumento de la inervación del aparato fonador, cambios que de cierto modo prepararon la escena para el desarrollo de los movimientos articulatorios. Al producirse ese cambio, los pre-morfemas se convirtieron en verdaderos morfemas, los rasgos sonoros pasaron a ser componentes fonológicos y el prelenguaje se transformó en verdadero lenguaje.

Luego la capacidad del ser humano desarrolló su inteligencia y nuevas habilidades, como es el desarrollo de la escritura y en un tercer momento tuvo lugar a la producción de la palabra oral que se convirtió en un documento escrito por medio de la imprenta. La evolución humana estableció un

estado de cosas en el que todo cambió y adaptaciones sucesivas pudieron efectuarse, dentro de límites amplios y tradicionales. Es por ese motivo que la diversidad de razas humanas es tan pequeña y que las lenguas y culturas de todas las comunidades, por distintas que sea, son elaboraciones de un único “común denominador” que se hereda.

Finalmente el ser humano se vio ante el desarrollo de la industria y la comunicación, en la actualidad se impuso la tendencia a manipular símbolos y no cosas como en la época de los abuelos. La industria no sólo se interesa por la calidad de su producto, sino por el "impacto" que éste produzca. Desde ese momento apareció el telégrafo, la radio, el teléfono, la televisión y así continuó con el desarrollo de satélites centrales de informática y por último el internet.

Hoy tales realidades –Telefonía, correo electrónico, páginas web- son parte de la vida cotidiana. Pero el acceso a ellas suele estar bajo condición por la capacidad financiera de los países o individuos que apetezcan tales recursos informáticos. La realidad de los medios de comunicación junto con la información se acerca y prácticamente envuelve en todos los aspectos de la vida personal y determina el espacio público en la sociedad.

Al reconocer esa exuberancia comunicacional se convierte a ser protagonistas de una nueva era. La aparición de estar unidos con sitios distantes como una manera de aprehender al mundo, o para tener un mundo sin fronteras, se forma prácticamente todas las utopías, así como se menciona en un estudio sobre la era de la globalización...

Hoy los nuevos medios de comunicación consiguen abatir la lejanía pero al mismo tiempo que tenemos un planeta repleto de información nos enfrentamos a la persistencia de rezagados como la desigualdad social. Que la quimera comunicacional no ha logrado allanar y que incluso, en varios sentidos, ha contribuido a empeorar (KROHLING MARÍA, 2003).

Muchos años atrás la comunicación no perturbaba la atención de los grandes gobiernos, la revolución tecnológica y filosófica cambió el transcurso de esta tendencia, así pues, las agencias gubernamentales comenzaron a prestar especial énfasis en la "comunicación" como método de supervivencia frente a las preocupaciones mundiales.

Para mantener una posición directiva en el mundo hay que comprender a los demás y lograr que exista mutua comprensión, puesto que la comunicación se encuentra imbricada con el reconocimiento de los grandes cambios que experimentan el mundo. Algunas de esas

transformaciones son tan radicales, pero al mismo tiempo resultan tan cercanas, que no se tiene distancia crítica suficiente para evaluarlas en todas sus implicaciones.

En pocos años la percepción del entorno cambió drásticamente. Al pueblo, la colonia, la villa, el municipio o la ciudad, ahora se lo reconoce como parte de un sistema global, que forma parte del contexto y deja de causar admiración. Pero el objetivo básico en la comunicación es convertirse en agentes efectivos, es decir, influir en los demás, en el mundo físico que rodea y en sí mismos, de tal modo que se pueda convertir en agentes determinantes y sentirse capaz, según el caso, de tomar decisiones. En resumen, se comunica para influir y para afectar intencionalmente.

1.2. El Lenguaje

El principal medio de comunicación que posee el ser humano es el lenguaje, es el medio por el cual las personas entran en contacto con un grupo, ya sea de forma oral, escrita o gestual. Para esto se menciona que en la Antigüedad, Aristóteles (AMERIO, 1984) estableció un modelo para el acto comunicativo a través del lenguaje aquí intervienen todos los elementos propios de la comunicación en general. El modelo consiste en:

- a) **Emisor.** Se llama también hablante o codificador, es la persona que transmite una información, que envía un mensaje
- b) **Receptor.** Se conoce como oyente o decodificador, es la persona que recibe el mensaje y lo interprete
- c) **Mensaje.** Es el contenido de la información y que puede estar conforme por uno o varios enunciados.

A estos tres elementos le añade: al **código** que es el conjunto de sonidos o signos preestablecidos. Al **contexto**, es la situación en la que se encuentra el emisor y el receptor. Y por último el **canal**; la vía a través del cual se transmite el mensaje.

Según el diccionario de la lengua española “lenguaje” define como: *“el conjunto de sonidos articulados con que el hombre manifiesta lo que piensa o siente”* (Diccionario de la lengua Española, 2006, p. 134) . De esta manera se comprende que el **“lenguaje”** es la actividad específicamente humana que se da por medio de signos orales o gráficos. Se afirma que la comunicación se manifiesta a través del lenguaje y que esta posee algunas propiedades.

Propiedades que propone el lingüista norteamericano Hockett Charles, características que permitirán tener una visión bastante concreta del lenguaje articulado, y servirá para definir una lengua como tal y son las siguientes: 1) vía vocal-auditiva, 2) transmisión irradial y recepción dirigida, 3) fading rápido, 4) intercambiabilidad, 5) retroalimentación total, 6) especialización, 7) semantividad, 8) arbitrariedad, 9) carácter discreto, 10) desplazamiento, 11) dualidad, 12) productividad, 14) prevaricación, 15) reflexibilidad (HOCKETT, 1974).

Las propiedades mencionadas se pueden considerar como esenciales, centrales y básicas de todo sistema lingüístico: si no fuera por ellas, el lenguaje humano no se distinguiría verdaderamente de la comunicación hominoidea en general, es decir, de una comunicación de sistemas de gritos sin ningún desarrollo productivo. Es así como el lenguaje desarrolló mediante una buena postura erecta del ser humano en la que enriqueció los movimientos articulatorios, y por tanto, al producirse ese cambio, el prelenguaje se convirtió en verdadero lenguaje.

1.2.1. Lengua y Lenguaje

Al hablar de la comunicación, se puede comprobar que es un concepto general que engloba no solo las relaciones entre individuos y grupos humanos, sino que hace referencia a las relaciones de otros seres. Como se sabe el lenguaje se emplea con mucha frecuencia, pero este se complementa con la “**lengua**”, a la que definen Elías Cevallos y Javaloy Cevallos...“*como el conjunto de signos orales y gráficos que usa una comunidad o nación para comunicarse, como también se la puede denominar idioma*” (GARCÍA & GARCÍA, 1980, p. 54).

Pero cada uno de los hablantes de una lengua determinada, emplea particularmente los signos que la lengua le ofrece y las reglas que relacionan a esos signos. Estas manifestaciones del uso individual de la lengua se denominan “**habla**”. Es importante diferenciar que la lengua es un ente social y abstracto, mientras que el habla es individual y concreta. Sin embargo no se puede comprender una lengua que no se manifiesta en el habla, y por el contrario, no se puede entender el habla sin hacer referencia a un sistema general de signo y reglas.

Para el empleo correcto del lenguaje, se requiere tener un estudio científico sobre lingüística, este tema abarca un amplio conocimiento sistematizado que integra las leyes que rigen su funcionamiento, y es un instrumento necesario e importante para la comunicación.

1.3. La Lingüística

La lingüística se define con el estudio científico del lenguaje, se entiende su investigación a través de observaciones controladas y empíricamente verificables y sobre la estructura del lenguaje. Muchos autores coinciden, que es una de las principales ciencias que permite analizar y conocer el sistema de la lengua, las reglas que la componen. Esta puede centrar su atención en los sonidos, las palabras y la sintaxis de una lengua concreta, en las relaciones existentes entre las lenguas, o en las características comunes a todas ellas. También puede atender los aspectos psicológicos y sociológicos de la comunicación lingüística.

1.3.1. Partes y Aspectos de la Lingüística

Existen varios enfoques para estudiar y describir las lenguas y los cambios existentes en ellas. De cualquier forma, cada uno suele tratar: los sonidos o fonemas de la lengua (fonética y fonología), la forma de las palabras (morfología y formación de las palabras) y las relaciones de las palabras en la oración (sintaxis). También se estudia el léxico y el significado de las palabras de una lengua (semántica).

El autor Alberto Pereira en su análisis profundo a lo lingüístico, muestra un esquema que se conforma de tres sectores que ofrece una justificación objetiva para una organización metodológica a todo lo lingüístico: (PEREIRA A. , 1999).

La fonética es la rama de la lingüística que estudia los sonidos de la lengua. La fonología aborda el estudio de los sonidos como unidades mínimas de significación en una lengua, así como los demás elementos fónicos que se llaman supra segmentales (entonación en el caso del español).

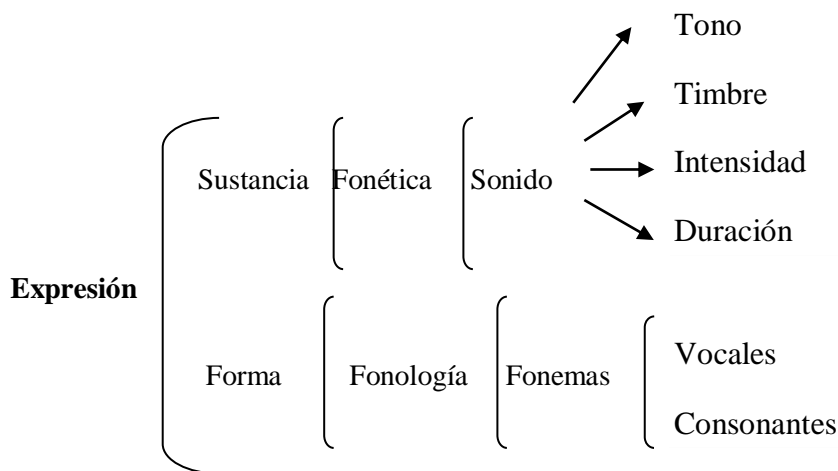
La morfología estudia las unidades portadoras de significación de las lenguas, que se llaman morfemas. Pueden ser raíces (como la española – duc, que da lugar a producir, introducir, reducir, deducir), desinencias como las de género, número, conjugación, tiempo verbal, etc. Como (a, o, s, er, ré), prefijos que se añaden a la raíz para crear palabras compuestas como (pro, intro, con, re) o sufijos derivativos para formar aumentativos como (ón, azo), diminutivos como (ito, ico), adjetivos como (tivo), adverbios como (mente) o las alteraciones fonéticas de las formas verbales en los verbos irregulares como (poder, puedo, pude).

En las lenguas flexivas, como en el caso del español o del alemán, la morfología describe las categorías gramaticales de las clases nominales y del verbo.

La sintaxis estudia las relaciones que se establecen entre los distintos elementos para formar una oración. A la sintaxis le corresponde establecer toda una tipología de las lenguas en función del orden de los elementos básicos sujeto-verbo-objeto, modelo al que pertenece el español.

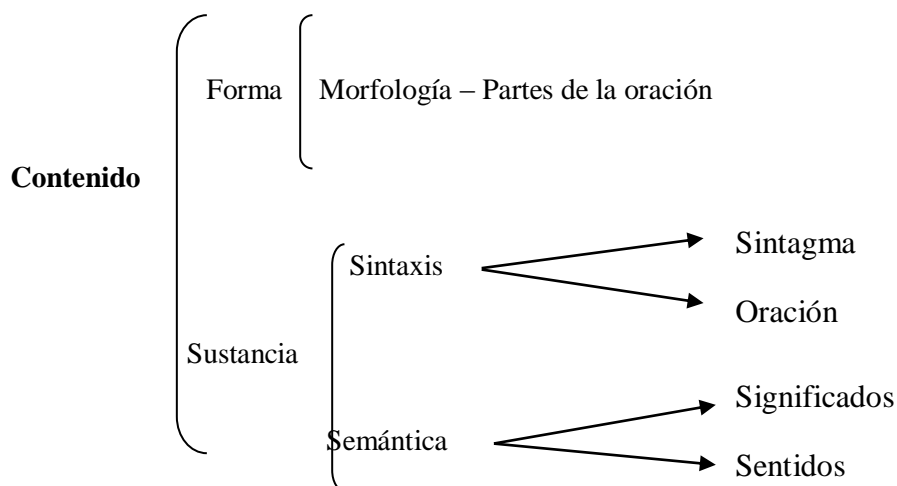
La semántica es la rama de la lingüística que estudia el significado de las palabras y de las oraciones.

Gráfico 1: Signo Lingüístico (Hjelmslev)



Fuente y Autor: (PEREIRA A. , 1999)

Gráfico 2: Signo Lingüístico Contenido



Fuente y Autor: (PEREIRA A. , 1999)

Otra forma de entender a la comunicación lingüística, en el cual pone mayor énfasis, por el que se debe familiarizar con un nuevo conjunto de términos: signo, significación, iconos, indicio, denotar, connotar. Todos estos se refieren a varias maneras de crear significados, no son lineales, al contrario son modelos estructurales, en los cuales una flecha indica relaciones entre elementos. Para esto se trata de ver desde un punto más amplio el conjunto de relaciones estructurales, que permiten que un mensaje signifique algo, primero por comprender desde la semiótica.

1.4. Desde el punto de vista semiológico

Semiótica es el estudio de signos y su funcionamiento. Tal como menciona Alberto Pereira “La semiótica”.

“Es una disciplina que se centra su objeto científico en las significaciones y en los sistemas de signos, particularmente, no puede dejar de interesarse en corpus tan significativo e importante, tanto para replantearse los entornos y escenarios de lo corporal y la corporeidad que se traducen en procesos sociales de producción, interpretación y consumos de sentido” (PEREIRA A. , 2002, p. 105).

Así como para reflexionar, desarrollar y utilizar cada vez mejor estrategias y recursos comunicacionales de esta índole, que todavía no se reconocen, exploran, sistematizan y se disfruta como lo desearía quienes se involucraron en los estudios semiológicos del país.

De acuerdo con el enfoque del autor, se analiza a la semiótica a partir de tres enfoques:

Primero. El estudio de diferentes tipos de signo, ya que son creaciones humanas y sólo pueden ser comprendidas en función del uso que la gente haga de ellos.

Segundo. El estudio de códigos o sistemas de organización de signos, se analiza cómo se desarrolla una variedad de códigos para satisfacer las necesidades de una sociedad, para disponer de los diferentes canales de comunicación para su transmisión.

Tercero. Aquí es importante la cultura por lo que operan estos códigos y signos, esta depende mucho para su propia existencia y forma del uso que se realice con ellos.

Una de las diferencias que se puede presenciar es que la semiótica siempre se centra su atención en el texto mientras que los modelos lineales centran su estudio en el proceso, es decir, la semiótica dará mayor interés al lector porque ayuda a crear el significado del texto, al aportar su experiencia, sus actitudes y sus emociones. No cabe duda que dentro del estudio de la comunicación se exige un

eje primordial para su composición, tal como lo visualiza Fidermand Saussure que... *“Una ciencia que estudie la vida de los signos, en el seno de la vida socia”* (SAUSSURE, 1991, p. 42)

La visión del autor que mencionó se cumple, ya que la semiótica en la actualidad no sólo se dedicó al estudio de los signo, sino también a interpretar los sistemas de significación. Pero sin embargo no se logró unificar totalmente un instrumento teórico capaz de estructurar, describir y legitimar los aspectos que involucra la vida social del ser humano. Mientras Charles Sanders Peirce, *diferencia que la semiótica es la doctrina de la naturaleza esencial y de las variedades fundamentales de la semiósis posible* (PEIRCE, 1974).

Entonces la semiótica se construye a partir de una base teórica que afirman sus raíces en los principios lingüísticos de Fidermand Saussure (SAUSSURE, 1991) y en la corriente lógica de Charles Sanders Peirce (PEIRCE, 1974), para luego pasar a una fase descriptiva que enriquezca en el ámbito de la semiótica aplicada, que hoy se encuentra en las puertas de una semiótica comparada. De esta forma busca entender entre la cinésica y la lingüística, entre la prosémica y lo objetual, entre lo vocal y no vocal; en fin entre la comunicación verbal y la no verbal por lo cual enriquezca las concepciones de la comunicación. Para ello cabe citar algunas definiciones de signos, como eje fundamental, por el cual es clave para comprender los enlaces de la disciplina.

1.4.1. Hablar sobre el signo

Al hablar del signo es algo físico y perceptible para los sentidos, para lo cual cabe analizar mediante tres elementos, 1) el signo, 2) a lo que se refiere el signo, 3) los usuarios del signo, así como Charles Sanders Peirce ven al signo, aquello a lo que este se refiere (PEIRCE, 1974). Mientras que Fidermand Saussure adopta una línea diferente, afirma que el signo consiste en una forma física y un concepto mental asociado, y que este concepto es a su vez, una aversión de la realidad exterior (SAUSSURE, 1991). Y de acuerdo a todos los significados mencionados anteriormente, el signo se relaciona con la realidad solamente a través de los conceptos de la gente que lo utiliza.

Dice Charles Sanders Peirce:

“Un signo o representamen”, es algo que, para alguien representa o se refiere a algo en algún aspecto o carácter. Se dirige a alguien, esto, crea en la mente de esa persona un signo equivalente, o tal vez, un signo aún más desarrollado. Este signo creado es lo que yo llamo el interpretante del primer signo. El signo está en lugar de algo, su objeto. Está en lugar de ese objeto no en todos los aspectos, sino sólo en referencia a una suerte de idea que a veces he llamado el fundamento del representante (PEIRCE, 1974, p. 22).

Respecto a este enfoque que hace Charles Sanders Peirce se lo identifica dentro de una relación triangular: interprete – signo – objeto, como fundador de la semiótica; mediante este estudio se puede fijar que existe una disyuntiva entre (PEIRCE, 1974) y (SAUSSURE, 1991). Una porque si Peirce fue uno de los fundadores de la semiótica, el otro indudablemente fue lingüista. La preocupación de Charles Sanders Peirce como filósofo era la comprensión que el ser humano tiene de su experiencia y del mundo que lo rodea. Solo gradualmente comprendió él, la importancia de la semiótica, el acto de significar, su interés estaba en el sentido, en la relación estructural entre signo, personas y objetos.

Mientras que Fidermand Saussure un lingüista que le interesaba primordialmente el lenguaje y le preocupaba más, la forma como los signos (las palabras) se relacionan con otros signos, fue la forma como se relacionan con el objeto de Charles Sanders Peirce.

Por tanto su modelo básico enfoca más directamente la atención en el signo mismo. El signo para Fidermand Saussure, es un objeto físico con un significado, es decir, un signo consiste de un significante y un significado.

Mientras que para John Fiske el “**significante**”... “*es la imagen del signo tal como lo percibimos, las marcas en el papel o los sonidos en el aire*” y el “**significado**” *es el concepto mental el cual se refiere*” (FISKE, 2008, p. 36). Este concepto mental es por lo general común a todos los miembros de la misma cultura que comparten el mismo lenguaje, hay evidentes semejanzas entre el significado de Saussure y el signo de Peirce, y entre el significado de Saussure y el interpretante de Peirce la relación que tienen esos dos elementos con el objeto de Peirce o el significado exterior de Peirce, es cuando lo enfrenta y lo llaman “**significación**”.

Los significados en este modelo son los conceptos mentales con los cuales dividen y categorizan la realidad para poder comprenderla. Estos son parte del sistema lingüístico o semiótico que los miembros de culturas utilizan para comunicarse. Por lo tanto en el área de la realidad o de la experiencia el cual se refiere un significado, es decir, la significación del signo, está determinada por los límites de los significados que guardan relación dentro del sistema.

En este sentido se define más por las relaciones entre un signo y otro. La relación de un signo con una realidad exterior, esta relación de signos lo llama Saussure: “*valor*” y para él, el valor “*es el principal determinante del sentido*” (SAUSSURE, 1991)

No cabe duda que para la semiótica, y la comunicación es la generación de significados en los mensajes, ya sea por parte del codificador y del decodificador. De hecho el significado es un proceso activo para lo cual, los semiólogos usan verbos como crear, generar o negociar. Desde luego para mejor comprensión del signo, hay algunas argumentaciones básicas: de acuerdo al pensamiento de Peirce y Saussure, tratan de explicar las distintas maneras de llevar sentido a los signos.

Así Charles Sanders Peirce (PEIRCE, 1974) definió en tres categorías al signo, donde demuestra la relación diferente con el objeto. Primero se refiere a un ícono, este es cuando el signo tiene alguna semejanza con su objeto, se ve o se oye igual. Mientras que un índice hay un lazo directo entre el signo y su objeto, tiene una conexión real, y por último en un símbolo no hay conexión o similar entre el signo y el objeto.

El lingüista Saussure no le interesa los índices, sino los símbolos, porque las palabras son símbolos (SAUSSURE, 1991), pero así como varios seguidores reconocen al signo, como Saussure lo llamó significante y significado, también se puede relacionar de manera icónica o arbitraria. Así como en una relación icónica, el significante se ve o se oye como el significado, mientras que en una relación arbitraria los dos se relacionan de acuerdo entre los usuarios

Por lo tanto se encuentra una similitud entre los términos de Saussure, cuando entra en relación con icónicas y arbitrarias con el significante y el significado, eso corresponde precisamente a los términos de Peirce, íconos y símbolos. Así como los dos trabajaron en este tema respectivamente estuvieron de acuerdo que el signo es central para la comprensión de la semiótica.

Para esto es preciso señalar que este proyecto de investigación se enfoca más con el autor Saussure, ya que es un lingüista que reconoce el signo dentro de la comunicación no verbal, por lo que tiene un significante y un significado, y la comunicación no verbal es un conjunto de signos (movimientos, olores, expresiones del rostro) es un tema mucho mas complejo y con mayor contenido en cuanto a lo que se expresa tanto voluntaria como involuntaria. Es decir, todo lo que se hace referencia, como se dice: gestos, expresiones, movimientos corporales y el espacio que separa el uno del otro, tiene un valor.

Mientras, Roland Barthes agrupa los elementos fundamentales en cuatro grandes componentes para la lingüística y las ciencias que estas inspiran (BARTHES, 2009).

1. Lengua y Habla
2. Significado y Significante
3. Sintagma y Sistemas
4. Denotación y Connotación.

Muchos son los teóricos que se preocupan por investigar y profundizar no sólo en la semiótica, sino el estructuralismo, para ellos la vida social es un complejo sistema de comunicación.

1.5. La Comunicación Lingüística

Con mucha razón se dice que las diferencias fundamentales entre los seres humanos y los animales son la posesión del lenguaje articulado y la facultad de usar herramientas para trabajar. Efectivamente el lenguaje verbal o articulado es el instrumento comunicativo más afinado y complejo, mediante el cual es posible manifestar las abstracciones del pensamiento, sin embargo, no es menos real que éste es solamente una forma particular de la comunicación, puesto que el ser humano utiliza también una serie de sistemas y lenguajes no verbales para dicho fin, los que ya no son solamente patrimonio de su especie.

Hay que dejar claro que el lenguaje verbal hasta donde se conoce, es único y propio del ser humano, pero la comunicación humana no es sólo verbal, también guarda una fuerte relación con la comunicación no verbal.

Es así como Knapp, M.A sostiene que... *“Los seres humanos respondemos con gran vivacidad a los gestos y hasta se diría que lo hacemos de acuerdo con un código secreto y elaborado no escrito en ningún sitio, que nadie conoce, pero que todos comprenden”* (KNAPP M. A., 2007, p. 179). El código secreto que todos comprenden, del cual habla en la cita, no es solamente el de los gestos, sino todos los códigos pertenecientes a la comunicación no verbal o comportamiento no verbal.

Con todas las vivencias que se dan diariamente, se encuentra en un retículo poblado de signos no verbales que son, una parte, el piso común y el escenario donde se desarrolla la existencia, por otra parte, las señales que orientan el accionar social de todos los días; y que es en este escenario humano donde surgen a la vez, unos signos favoritos que se llaman palabras- protagonistas del

pensar, generar, producir y comunicar; pero, que en todo caso, no son los únicos y ni siquiera los más importantes en el significar; sistemas que subyace al complejo proceso de la comunicación.

Tanto es así, que estudios realizados en Estados Unidos, aseguran que en una conversación verbal sólo le corresponde un 35% de la información, mientras que a lo no verbal se le asigna el 65% restante. Es decir que la comunicación verbal y la comunicación no verbal parecen radicar en la utilización de códigos digitales, en el caso de la primera y en el uso de códigos analógicos, por parte de la comunicación no verbal.

Además los lenguajes digitales tienen una sintaxis altamente compleja, aunque su estructura semántica no siempre expresa en forma adecuada las vivencias humanas, mientras que los lenguajes analógicos responden semánticamente a esta dimensión humana, en cambio no poseen tal sintaxis. Esto implica que tanto los lenguajes digitales como los analógicos se entrecrucen en la interacción, dada la naturaleza comunicacional del ser humano para no hablar de otros comportamientos etológicos característicos de la especie.

1.6. Del Lenguaje Verbal a la Comunicación no Verbal

El ser humano paso por lo menos unos 25 siglos en estudiar la forma, más o menos sistemática del lenguaje verbal, aunque la comunicación humana se manifestó desde siempre. Se sabe que diferentes disciplinas pusieron su atención en los aspectos de la comunicación lingüística, todas basadas en el pensamiento y comportamiento humano.

Con esto se pretende significar que, es necesario que se conozca y valore los diversos aspectos del quehacer lingüístico, por su trascendencia y relación intrínseca con el pensamiento humano. Efectivamente, el interés por los estudios semánticos de la comunicación apenas se inicia en la década del cuarenta, como consecuencia más bien, de una necesidad de contacto que se requirió por las guerras y su ingeniería, antes que por establecer algo en común con alguien como lo denota su raíz latina communis.

Más allá o más acá de las delimitaciones antes anotadas, y de la complejidad que pudiera significar la definición del fenómeno omnipresente de la comunicación, se trata, aquí, de puntualizar algunos principios o aspectos que englobarían la comunicación no verbal, y su vigencia e importancia en relación con las prácticas cotidianas. Decir que lo no verbal rebasa lo oral y escrito, remite casi a un limbo de manifestaciones y comportamientos que son necesarios delimitar de alguna forma.

Flora Davis manifiesta...*“Que no sólo a comienzos de este siglo inició una verdadera investigación acerca de la comunicación no verbal. Desde 1914 hasta 1940 hubo un considerable interés acerca de cómo se comunica la gente por las expresiones del rostro”* (DAVIS, El lenguaje de los gestos, 1989, p. 17).

Tarea que emprendieron algunos estudiosos, la mayoría norteamericanos, cuya matriz parecería ubicarse en el año de 1941, en los trabajos de un argentino cosmopolita: David Efrón (EFRÓN, 1970); quien de la mano de Frank Boas (BOAS, 1964) con su obra “Gestos, Raza y Cultura”, después en los años 50 expertos como: Ray Birwhistell (BIRWHISTELLI, 1952), Erving Goffman (GOFFMAN, 2009) y Paul Ekman (EKMAN, 2004) apuntan sus análisis de forma sistémica.

A través de ellos se comienza a valorar los aportes de disciplinas fundamentales que permiten que se desarrolle la comunicación en general: etología, antropología, sociología, sicología y por supuesto la lingüística y la semiótica, depositarias y vertebradoras de un conocimiento ineludible.

CAPÍTULO II

DESARROLLO DEL LENGUAJE NO VERBAL EN LA ESPECIE HUMANA

Referente al estudio del comportamiento no verbal, se demuestran algunas discusiones entre los estudiosos del tema; De un lado se escucha decir que el comportamiento humano no verbal es innato, institutivo y congénito. Mientras que otros piensan esto se adquiere y se aprende, culturalmente transmitido, impuesto, imitado o determinado por el medio, pero el hecho es que se trata más o menos de la conocida dicotomía de la naturaleza y la cultura.

Tal como Mark L. Knapp menciona que... *“No hay gestos universales. Por lo que se sabe, no hay una sola expresión facial, postura o posición del cuerpo que tenga el mismo significado en todas las sociedades”* (KNAPP M. A., 2007, p. 47).

Un enfoque visto desde la vida del individuo, pero que en realidad es una perspectiva limitada y determinada en el que adopta un punto de vista que ni la naturaleza ni la cultura son suficientes para explicar completamente el origen de los comportamientos no verbales. Pero sin embargo cabe destacar que para un mejor entendimiento sobre el tema, basta analizar primero desde las raíces del comportamiento no verbal en la historia de la evolución humana y como segundo punto las raíces del comportamiento no verbal en la vida cotidiana.

2.1. Punto de vista desde la evolución humana

Sin lugar a duda gran parte del comportamiento no verbal tiene tanto aspectos innatos como aprendidos, inclusive la imitación. Con el cambio humano se puede destacar algunos procesos biológicos muy comunes y que se utilizan para comunicar como: la respiración se convierte en un suspiro de alivio, aflicción o aburrimiento, gran parte de los componentes hereditarios del comportamiento humano pueden ser modificados de un modo semejante, todo depende de la predisposición humana o la capacidad de aprender, todos tienen la capacidad de aprendizaje pero se requiere de un entrenamiento cultural.

Los seres humanos al igual que otras especies se pueden adaptar a las condiciones cambiantes que rodean. Por lo que estas adaptaciones son importantes para la supervivencia y poder transmitir de generación en generación. A pesar de esto, algunos investigadores lograron descubrir tres

estrategias que se utilizan básicamente para inferir si todo comportamiento de la especie que es heredado y genéticamente transmitido a todos los miembros.

Una de ellas es los datos recogidos a partir de la privación sensorial, es decir, la observación de cómo se manifiesta un comportamiento en personas con dificultad auditiva que no pudo aprender el mismo a través de canales visuales o auditivos. Charlesworth y Kreutzer mediante un largo trabajo de analizar a niños normales, salvajes, aislados, institucionalizados y con dificultad auditiva y visual concluyen lo siguiente:

“Tanto los factores ambientales como los innatos tienen consecuencias en el comportamiento expresivo. El medio puede influir sobre el momento en que la conducta hace su aparición (muchos individuos sonrientes alrededor de un recién nacido pueden acelerar la aparición de la primera sonrisa social y pueden determinar la frecuencia con que la conducta vuelve a presentarse una vez que ha hecho su aparición inaugural). Los factores innatos, por otro lado, parecen ser predominante responsables de las características morfológicas de los comportamientos expresivos (y en consecuencia de que tenga lugar como tales) y de las conexiones de tales comportamientos tienen con los estados emocionales y a ellos asociados” (W. R. CHARLESWORTH, 1973).

Otras estrategia que se puede mencionar, es lo datos recogidos a partir de los primates no humanos, que muestran la continuidad evolutiva de una conducta que alcanza hasta los parientes más cercanos, los primates no humanos. Muchas de las expresiones faciales de los evolucionaron a partir de comportamientos no comunicativos tales como ataques, movimientos de aproximación o de alejamiento de las cosas, movimientos de autoprotección y movimientos asociados con la respiración y la visión.

Y por último los datos que se adquirió a partir de estudiosos multiculturales, esto quiere decir, que mediante la observación se puede distinguir las manifestaciones de comportamiento semejantes que se utilizan con fines análogos en otras culturas que son tanto letradas como ágrafas. Es obvio que si se recopila todos los datos que indican las tres categorías, es preciso darse cuenta que la dimensión hereditaria alcanza los niveles más altos posibles. Pero cabe recalcar que hasta el presente son pocas las conductas estudiadas con tal rigor, no se sabe en su totalidad acerca de cómo se combinan e interactúan los factores innatos y los que se adquirió durante la infancia.

2.2. La realidad de la comunicación no verbal

Para empezar es necesario comprender ¿Qué es una comunicación no verbal? Es un conjunto de signos, este se da sin palabras, mediante señas, gestos, movimientos corporales, expresiones faciales y hasta el entorno que rodea (símbolos) y que carece de estructura sintáctica verbal. Por

eso la comunicación no verbal no se debe estudiar como una unidad aislada, sino como una parte inseparable del proceso global de comunicación.

Este tema puede servir para contradecir, sustituir, complementar o regular la comunicación verbal, además es importante por el papel que desempeña en el sistema total de una comunicación, por la cantidad de señales informativas que proporciona en toda situación particular y en áreas fundamentales de la vida cotidiana.

Es así que se inicia con las siguientes investigaciones por estudiar la comunicación no verbal. Desde 1914 se demostró un considerable interés acerca de cómo se comunica la gente por expresiones del rostro, los psicólogos, sociólogos y antropólogos realizaron varios estudios referente a las expresiones no verbales conscientes e inconscientes que un humano realiza. Sin lugar a duda hay que tener en cuenta que la parte visible de un mensaje es por lo menos tan importante como lo audible, además la comunicación no verbal es un sistema de señas que en realidad no se puede separar de la comunicación verbal.

Ambas están estrechamente vinculadas entre sí, cuando dos seres humanos se encuentran cara a cara se comunican simultáneamente a muchos niveles y emplean para ello la mayoría de los sentidos: la vista, el oído, el tacto, el olfato. Y luego integran todas estas sensaciones mediante un sistema de descodificación, que algunas veces se llama el sexto sentido o más bien se conoce como “la intuición”.

El público demuestra interés por saber de qué trata la comunicación no verbal ya que parece ser parte del espíritu de nuestro tiempo, de la necesidad que mucha gente siente de restablecer contacto con sus propias emociones, la búsqueda de esa verdad emocional que tal vez se expresa sin palabras. La comunicación no verbal paso por observaciones poco curiosas y algunas descripciones, tal es como en los escritos de Charles Darwin quien sugirió que había la posibilidad de que los humanos presentaban elementos de expresión, en el que destacó la comunicación y la expresión en la supervivencia biológica (DARWIN, 1874).

Desde el momento que nace un bebé, se le hace saber de mil maneras sutiles y no verbales, que es un niño o una niña. La mayoría de las personas presentan expresiones de distintas maneras; a través de cabeza, cara, cuello, contacto visual, postura corporal, gestos, piernas y pies. Además se utiliza la boca, olfato, tacto o piel, y dentro del medio circundante también interviene el silencio, el tiempo, vestuario, ecosistema, etc.

Está presente que todos, son una generación que siempre aprende de signos convencionales, que se establece diferencias por características físicas, y por lo visible que se pone ante los ojos, de este modo hace que la vida se convierta en un poco compleja. Pero hay que tener en cuenta, lo que Flora Davis resume que es una comunicación no verbal.

“La comunicación no es como una emisora y un receptor. Es una negociación entre dos personas, un acto creativo. No se mide por el hecho de que el otro entienda exactamente lo que uno dice, sino porque él también contribuya con su parte, ambos cambien con la acción. Y, cuando se comunica realmente, lo que forma es un sistema de interacción y reacción bien integrada” (DAVIS, 1998, p. 29).

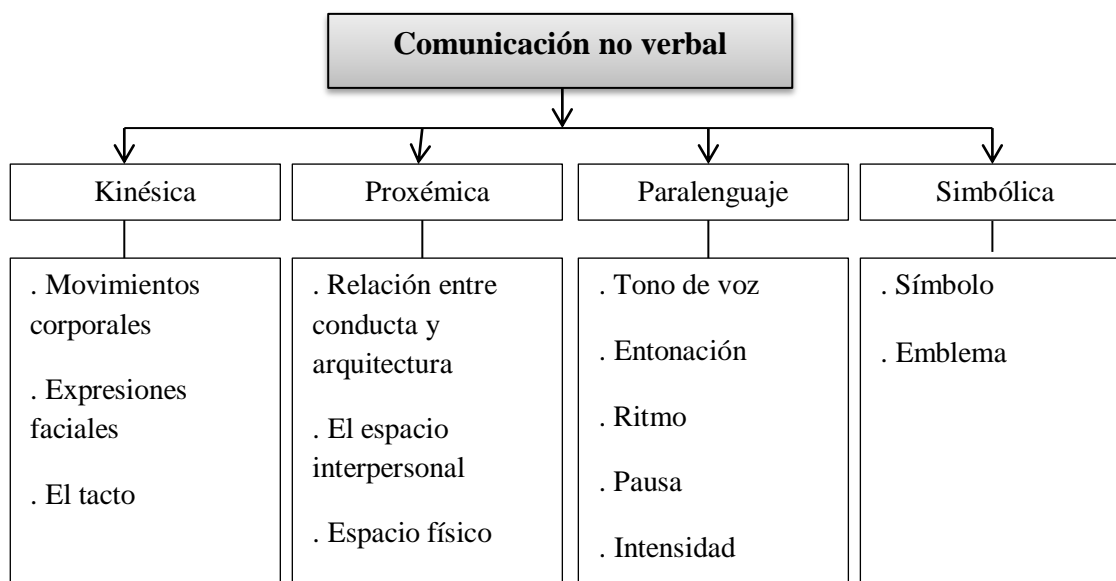
Lo que Flora Davis demuestra un indicador de intercambio entre dos sexos, de forma básica y sensible que se presenta en una comunicación no verbal y además una manera de afirmar la propia identidad sexual y al mismo tiempo responder a otras. La fórmula no verbal es susceptible de una gran cantidad de interpretaciones, exactamente igual que el término de comunicación, es preciso tener en cuenta una comparación entre el comportamiento humano verbal y el comportamiento no verbal por lo que se encuentran íntimamente ligadas.

Primero el cuerpo humano envía mensajes y se lo llama lenguaje corporal, ese movimiento del cuerpo o comportamiento cinésico comprende de modo característico los gestos, pero como es obvio, hay diferentes tipos de conducta no verbal. Algunas señales no verbales son muy específicas y otras más generales. Unas tienen la intención de comunicar, otras son meramente expresivas, algunas proporcionan información acerca de las emociones mientras que otras, dan a conocer rasgos de la personalidad o actitudes.

Está comprobado que la comunicación habitual que se realiza, es más con la comunicación no verbal que es de un 93%, que con la comunicación verbal que significa un 7%. Para lo cual significa que es imposible “hablar normalmente” sin hacer gestos, sin emplear la comunicación corporal. Una herramienta importante en la interrelación porque ayuda en la comprensión de los procesos comunicativos. El comprender que es una comunicación no verbal va más allá de las palabras, ayuda mucho en el conocimiento de sí mismo, a mejorar de forma significativa las relaciones tanto personales como profesionales.

A continuación se representará un esquema del significado de comunicación no verbal junto con sus componentes.

Gráfico 3: Comunicación no verbal



Fuente y Autor: (KNAPP M. L., La comunicación no verbal, s.a)

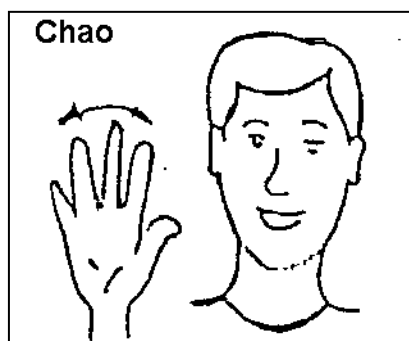
2.2.1. Categorías del comportamiento no verbal

Algunos investigadores desarrollaron un sistema de clasificación de los comportamientos no verbales, con el propósito de orientar el mundo desconocido y presenta seis categorías (FRIESEN, 1969):

- A. Emblemas.** Son los movimientos sustitutorios de las palabras, estas pueden ser asignados o no a una lengua. Es si conlleva a los actos no verbales que admite una transposición oral directa o una definición de diccionario que consiste, en general, en una o dos palabras o en una frase.

En una cultura o subcultura se da una transposición verbal de estas señas. Muchos tienen la costumbre de representar algunas palabras con gestos, por ejemplo cuando al realizar el gesto de Ok o Paz, estos emblemas en otra cultura también significan el signo de la victoria. Sin embargo hay emblemas que pueden describir acciones comunes a la especie humana, como el de comer (es llevarse la mano hacia la boca), el de dormir (es inclinar la cabeza en posición lateral casi perpendicular al cuerpo), chao (levantar la palma de la mano hacia al frente y mover un lado a otro), también esta señal realizan las personas con dificultad auditiva.

Gráfico 4: Señas de chao



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

También se descubrió una serie de emblemas de tipos similares de mensajes, como las direcciones (venir, ir, detenerse) los ciertos tipos de respuesta (sí, no, no lo sé). La cantidad de emblemas que se utilizan en una cultura, pueden variar considerablemente. Así como el autor Ekman Friesen el cree que los emblemas faciales difieren probablemente de las demás expresiones faciales en que son más convencionales y en que se los presenta de modo más prolongado o más breve (FRIESEN, 1969).

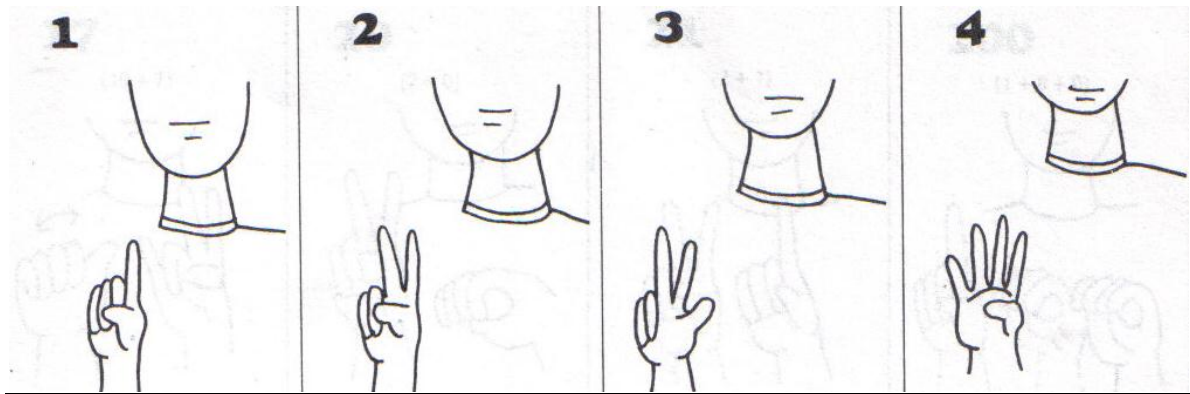
Cuando una persona sonríe indica el significado de felicidad, en general los emblemas se los usa para comunicar. El uso de emblemas es aproximadamente la misma que nuestra conciencia de la elección de una palabra. Además, igual que en el comportamiento verbal, el contexto puede a veces cambiar la interpretación de la señal.

B. Ilustradores. Son aquellos movimientos que acompañan un discurso y que lo subrayan, modifican o puntúan. Más preciso son las señas que sirven para ilustrar lo que se dice verbalmente.

Estos ilustradores parecen caer dentro del campo consciente pero no tan explícitamente como los emblemas. Estos se los utiliza intencionalmente para ayudar a la comunicación, también es posible que los ilustradores se aprende al observar a los demás. Dentro de los ilustradores se encuentra diversas categorías como: de acuerdo al texto de Lenguaje no verbal.

•**Ideográficos.** Acompañan a la expresión de ideas discursivas o también de ideas abstractas (números...). Suelen ilustrar conceptos o relaciones lógicas.

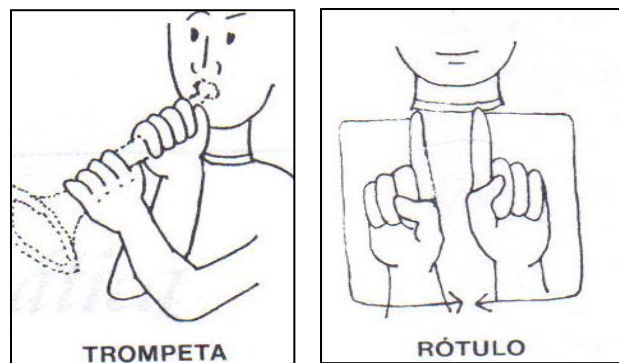
Gráfico 5: Señas de Número



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

•**Pictográficos:** Ayudan a describir el aspecto formal del contenido verbal (tamaño, forma...).

Gráfico 6: Señas de trompeta



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

•**Deícticos.** Indican o señalan la situación espacial o la identificación de primera persona o cosa a la que se refiere el mensaje verbal.

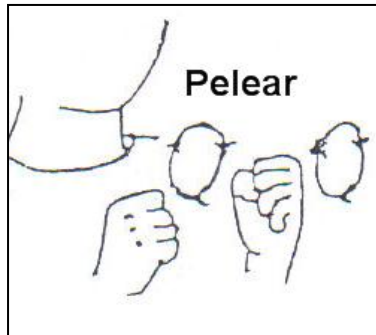
Gráfico 7: Señas “Yo”



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

- Kinetográficos.** Se utilizan para acompañar a los verbos y a las oraciones que describen movimiento.
- Espaciales.** Describen un espacio nombrado verbalmente. Pueden ser estáticos o dinámicos.

Gráfico 8: Señal pelear

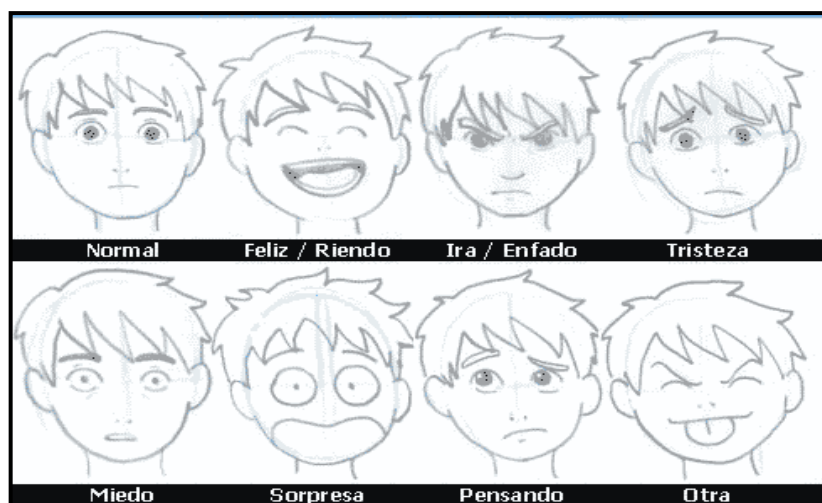


Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

- A. Muestras de afecto.** Esta categoría trata de las configuraciones faciales en el que expresan estados afectivos, vinculados con la emoción.

Para demostrar esta gestualidad se requiere como fuente principal, la cara, luego para demostrar globalmente toda la expresión se incluiría el cuerpo. Estas muestras de afecto se pueden ser repetitivas, de contradecir o no guardar relación con las manifestaciones afectivas verbales. Lo común de esto es que tenga un elevado grado de conciencia pero también darse sin conciencia. A continuación se observa las diferentes gestualidades de un rostro. Es así cuando la cara se combina la forma de la boca y el ángulo de las cejas, entonces aparecen variados estados de ánimos y sentimientos.

Gráfico 9: Rostros de estados de ánimo



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

B. Reguladores. Movimientos que mantienen o señalan un cambio en los roles de habla y escucha. Ayudan, tanto al que habla como al que escucha a mantener y ordenar el flujo del mensaje oral.

Estos comportamientos no verbales ayudan a regular en el momento de hablar y el escuchar. Indican al hablante que continúe, repita o extienda en detalles. Es posible darse cuenta en el momento de un saludo y la despedida puede ser reguladora en la medida en que indica el inicio o fin de una comunicación cara a cara. Estas señales de turno se utilizan bastante en una conversación, todo para que esta comunicación sea acorde y que la otra persona no sea interrumpida. Al terminar nuestro turno inmediatamente da la orden que continúe la otra persona. Generalmente esto no se dice verbalmente, sino que se las comunica por medio de multitud de comportamientos no verbales. Probablemente estos reguladores se los realiza con el movimiento de la cabeza y el comportamiento visual.

Como indica Mark Knapp...

“Estos reguladores parecen hallarse en la periferia de nuestra conciencia y son, en general, difíciles de inhibir. Son como hábitos arraigados y casi involuntarios, pero se trata de señales de las que somos muy conscientes cuando las producen otros” (KNAPP M. A., 2007, p. 22).

C. Adaptadores. Tal vez estas conductas sean un poco complejas de definir, pero se le llama a los movimientos ligados a la necesidad individual o al estado emocional.

Se denomina adaptadores, por que estos se desarrollan con la niñez como esfuerzos de adaptación para satisfacer necesidades, cumplir acciones, dominar emociones, desarrollar contactos sociales o cumplir una gran cantidad de otras funciones.

El autor Ekman Friesen (FRIESEN, 1969), identifico tres tipos de adaptadores: Auto-dirigidos, dirigidos a objetos y heterodirigidos. Como su nombre lo indica el primero **“autodirigido”**, indica la manipulación del cuerpo como: cogerse, frotarse, apretarse, rascarse o pellizcarse a sí mismo. Este tipo de movimientos incrementa a medida que la angustia de una persona aumenta. Friesen junto con sus colegas hallaron que un acto de “cubrirse los ojos” esta asociado a la vergüenza o a la culpa, además si se observa a una persona con un acto de rascar – escarbar, se asocia con la hostilidad, autoagresión. O agresión a otro desplazada a sí mismo.

Mientras al hablar de los adaptadores **“dirigidos a los objetos”** implica manipular los objetos que se puede derivar de algún cumplimiento de una tarea instrumental. Se puede mencionar como: el de

fumar, escribir con un lápiz, etc. Esto resulta ser más conscientes con la manipulación de los objetos.

Y por último cuando se menciona de los “heteroadaptadores” Estas se aprende con las primeras experiencias de relaciones interpersonales, esto es, dar a otro, y tomar de otro. El movimiento de la piernas como de las manos pueden ser adaptadores de diferentes situaciones.

D. Batutas. Estos comportamientos no verbales acompañan y regulan el ritmo del discurso oral.

Estos gestos son hábitos semiconscientes, pero aprendidos. Su empleo responde a características personales, pero siempre tienen un contenido cultural fuerte. Aportan de forma espontánea al discurso. Pueden ser unilaterales (se mueve un solo brazo), paralelos (se mueven los dos brazos a la vez) o alternantes (se mueven los dos brazos alternativamente). Las batutas también pueden ir acompañadas de la mirada.

La mayor parte del comportamiento no verbal se codifica de forma distinta del lenguaje escrito o verbal. Por lo tanto, utilizar un sistema que se orienta al lenguaje para comprender toda la comunicación equivale a distorsionar los elementos cruciales de naturaleza no lingüística. No cabe duda de la importancia de lo no verbal en la totalidad del proceso de comunicación. Comúnmente al utilizar el término no verbal ya sea para describir todos los acontecimientos de la comunicación humana que trasciende las palabras dichas o escritas.

Al mismo tiempo estos acontecimientos y conductas no verbales pueden interpretarse mediante símbolos verbales. En sí la comunicación no verbal no se debe estudiar como una unidad aislada ya que esta es parte del proceso global de la comunicación. Es de suma importancia ya que esta puede servir para repetir, contradecir, sustituir, complementar acentuar o regular la comunicación verbal. Por otro lado debido al papel que desempeña en el sistema total de la comunicación, la variedad de señales proporcionan una situación particular y se utiliza en la vida cotidiana.

2.3. La conducta no verbal

Desde un principio se presta mucha atención al desarrollo del habla que al desarrollo y origen de las conductas no verbales. Al analizar y tomar en cuenta que durante los primeros años de vida se aprende a interpretar varias señas no verbales, por el hecho que se percibe de otros. Tan solo ver a una persona adulta realizar diferentes expresiones hacia un bebé, este infante responde con el mismo comportamiento no verbal.

De hecho un tema muy preciso para complementar el análisis sobre el comportamiento no verbal en el que se explicará algunas áreas que tienen que ver desde el principio de edades, para comprender el desarrollo de un lenguaje no verbal.

2.3.1. ¿Por qué el movimiento del cuerpo?

En un principio los adultos creen que un niño pequeño todavía no puede comprender y a veces piensan que no escuchan, pero los movimientos de cabeza, ciertos acercamientos de cejas, ciertos tipos de sonrisa, ya significa un comportamiento no verbal. Los significados están en la persona no en las palabras, un breve ejemplo: si una persona pide que pronuncien las vocales se contestaría desde el contexto fonético y de igual forma si se pregunta por el significado de un puño cerrado o un guiño, se puede utilizar el mismo razonamiento que se aplica a la conducta verbal.

La mayoría de los movimientos del cuerpo carecen de significados sociales precisos, estos se pueden estudiar dentro de una gama de contextos para determinar el sentido habitual. No sólo las expresiones en la cara reflejan el estado emocional, sino que todo el cuerpo realiza diferentes actividades como caminar, correr, brincar, escribir, entre otras tantas que se hace a diario de manera tan natural, pero nunca se hace la pregunta ¿qué tan importante es el movimiento?

Si se preguntase, se sabría que es más importante de lo que se puede imaginar, ya que gracias al movimiento, tanto los animales como los seres humanos realizan diferentes actividades que permiten mantenerse vivos y comunicados. No obstante, es obvio que cualquiera debe hacer un breve análisis sobre el carácter de un individuo observando simplemente en su manera de moverse - rígido, desenvuelto, vigoroso, y de la manera que haga cualquier movimiento representará un rasgo bastante estable de su personalidad.

La acción simple como el de caminar, este hecho indica muchas cosas. Por ejemplo una persona que camine con fuerza y rigidez dará la impresión de un individuo decidido. Pero si observa un paso ligero podrá parecer impaciente o agresivo aunque si con el mismo impulso lo hace más lentamente, de manera más homogénea, se pensará que se trata de una persona paciente y perseverante

Este acto representa el “cómo” del movimiento corporal, en contraste con el “qué”: no el acto de caminar sino la manera en que se hace. La proporción entre gesto y postura es una forma de evaluar el grado de participación de un individuo en una situación dada. Una persona que sacude energicamente los brazos no parecerá convincente si sus movimientos no se extienden al resto del cuerpo, lo que importa es la proporción. Una persona puede estar sentado muy quieto, escuchando,

pero si al moverse lo hace con todo su cuerpo, parecerá estar prestando mucha atención; más como si estuviera continuamente en movimiento, como jugar constantemente con alguna parte de su cuerpo.

Las actitudes corporales reflejan las actitudes y orientaciones persistentes en el individuo. Una persona puede estar inmóvil o sentada hacia adelante de manera activa, o hundida en sí misma, y así sucesivamente. Estas posiciones o posturas, y sus variaciones o la falta de ellas, representan la forma en que uno se relaciona y orienta hacia los demás.

Cuando al observar un lenguaje corporal se está viendo un sistema que mantiene algunos paralelismos como lenguaje hablado. Los movimientos no se producen al azar, sino que estos están ligados al habla humana, Desde el nacimiento existe un esfuerzo para sincronizar los movimientos del habla y del cuerpo, y los adultos manifiestan una auto-sincronía interaccional.

En el trabajo de Pio Riccibitti se mostró que...

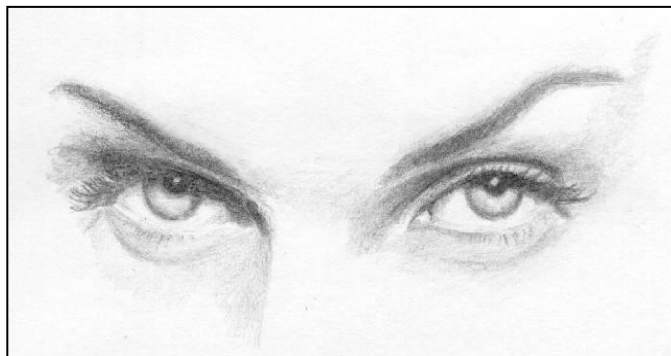
“las vocalizaciones, las cabezadas y los movimientos de manos y pies de los oyentes suelen tener lugar al final de unidades rítmicas de la conversación del hablante, como si fuesen pausas en el seno de cláusulas fonéticas, aunque parecen principalmente en las articulaciones entre estas cláusulas (RICCI, 1979, p. 49)”.

Con esto se deja en claro y a la vez se puede apreciar que el trabajo de varios investigadores proporciona conocimiento sobre la conducta no verbal, que es un primordial eje que contribuye a comunicar diferentes ideas comunes e importantes.

2.3.2. El efecto visual

Todos se preocupan por la mirada y los efectos en la conducta humana, con los ojos se asocian diversos movimientos y una gama de expresiones humanas. El mirar hacia abajo este se asocia con la modestia, estar bien despierto se asocia con la franqueza, el asombro, la ingenuidad o a la vez el terror. En sí la mirada ejerce varios aspectos como: (Tamaño, color, posición) y de sus partes circundantes (cejas, pestañas, arrugas).

Gráfico 10: La mirada



Fuente: internet, www.google.com (imágenes visuales)

Concierne destacar que en el efecto visual se puede analizar a partir de dos temas de interés, el primero se trata de conocer los términos del contacto visual, miradas recíprocas, la interacción visual o el mirar fijo o con dirección. El otro campo es referente a la dilatación y la contracción de la pupila en diferentes condiciones.

Primero al analizar si la mirada es un término que se refiere con el modo de ver que tiene un individuo, que sin embargo se puede hallar en cualquier otra persona, pero si al hablar de una mirada recíproca este tiene otra situación. Aquí entra en juego dos interactuantes de observarse el uno con el otro, generalmente centrados en la cara. Este contacto visual de mirar específicamente a los ojos a otra persona, se está hablando de una comunicación no verbal, que de algún modo estas miradas pueden variar con el marco de referencia, sobre las personalidades de los participantes, el tema, las pautas visuales de la otra persona y los objetos del medio que presenten interés mutuo.

Estas cualidades mencionadas, entran en juego con la mirada dirigida, recíproca y la interacción. Este movimiento visual es muy amplio ya que no solo sirve para dar información sino que también es uno de los modos de expresión para dar por terminado una intervención de una persona para dirigirse a otra o para dar el turno de hablar. Además con la conducta visual se puede controlar la retroalimentación en relación con la intervención. Este movimiento visual tiene lugar cuando se quiere señalar que el canal de la comunicación está abierto.

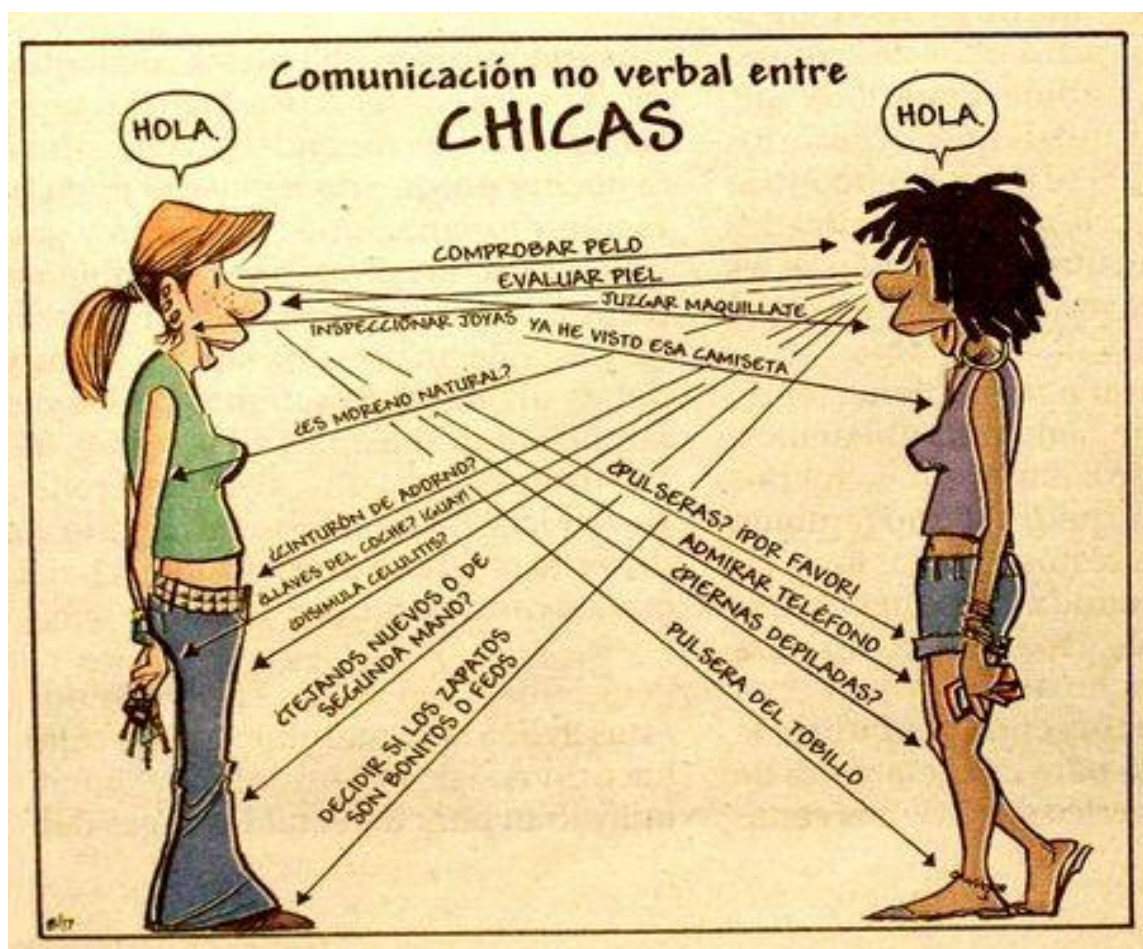
No hace falta hablar para dirigirse a una persona, solo por el hecho de dirigir la mirada hacia otra ya se está abriendo un canal de comunicación. De hecho la mirada es un eje tan importante que además de abrir puede también cerrar el canal de comunicación, además puede regular la corriente de comunicación mediante señales que indican los turnos para hablar y para escuchar.

Muchos distinguen en el momento de hablar, por esta razón Mark Knapp dice... *“que los hablantes en general parecen mirar en las pausas gramaticales al final de unidades de pensamiento o de ideas y al final de la intervención”* (KNAPP M. L., 1988, p. 262). Si bien la mirada es una articulación, que puede manejar un discurso y la función de retroalimentación. La mirada no solo entra en función con los personas hablantes, este sentido juega un papel muy importante en la comunicación de las personas con dificultad Auditiva.

Cuando ellos observan a una persona o un objeto, se puede ver una vez más, cómo puede encontrarse allí la base de la iniciación y el sostén de una interacción.

La imagen que se observa a continuación, es un claro ejemplo de una comunicación visual, dos chicas que saludan de manera no verbal, aquí en esta comunicación entra en juego la mirada de las dos personas que se observan desde los pies hasta la cabeza. Esto puede significar la forma de describir a la persona para poder continuar una conversación de acuerdo a su personalidad.

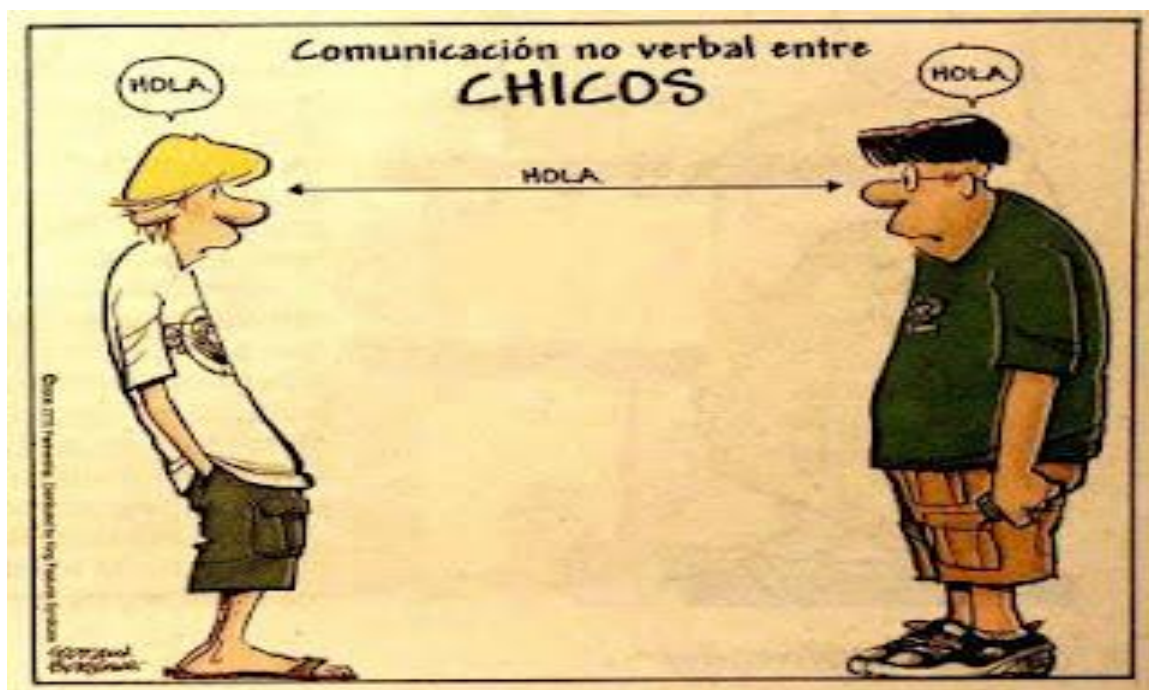
Gráfico 11: Función de miradas, género femenino



Fuente: Imagen de Internet, www.google.com. “Función de miradas género femenino”

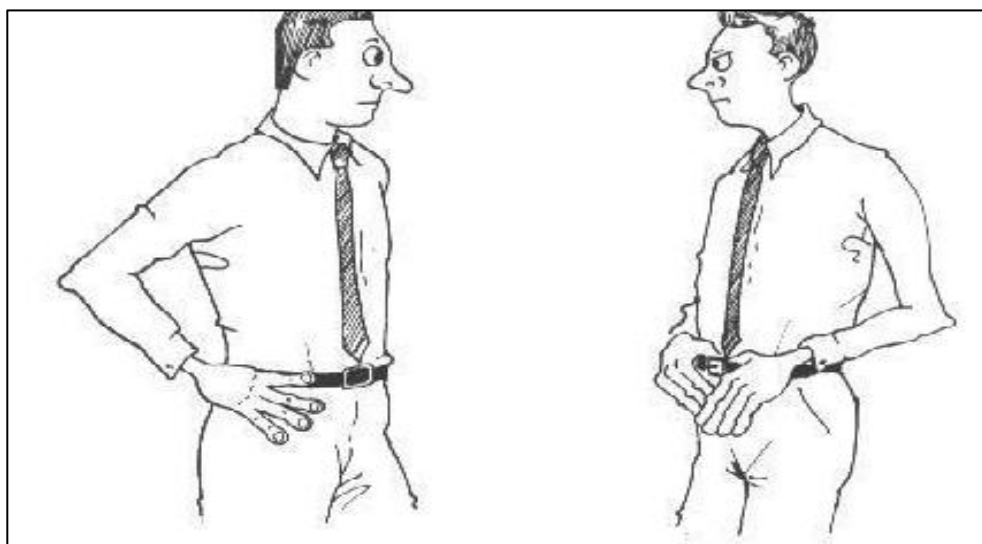
Muy diferente con la siguiente imagen. Donde se observa una comunicación entre dos chicos, es muy rápido el movimiento ocular entre ellos y una comunicación directa.

Gráfico 12: Función de miradas, género masculino



Fuente: Imagen de internet, www.google.com, "función de miradas masculino"

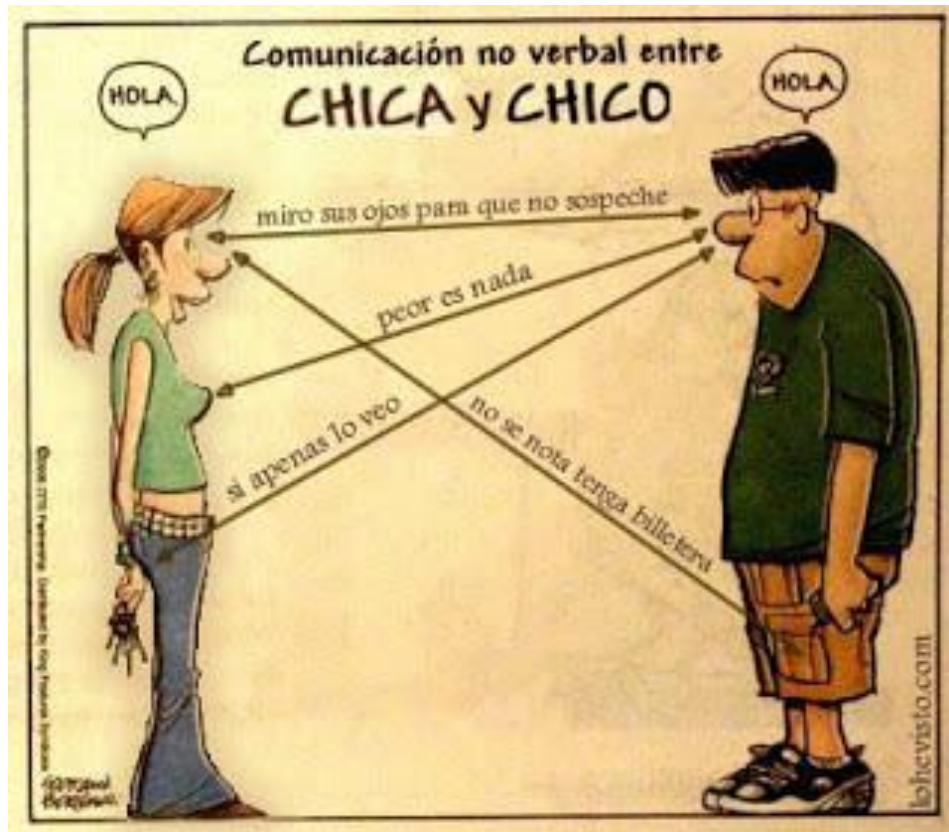
Gráfico 13: Función de miradas género masculino



Fuente: Imagen de internet, www.google.com, "función de miradas masculino"

En el gráfico 13 en un encuentro repentino se observa una función de miradas de la siguiente manera: los dos caballeros hacen gestos agresivos y de estado de alerta. El de la izquierda usa el gesto de las manos en las caderas, y el de la derecha el de los pulgares en el cinturón. El de la izquierda es menos agresivo que el otro porque está un poco echado hacia atrás, y su cuerpo no se encara al del otro hombre. El de la derecha tiene una postura intimidante porque su cuerpo se encara directamente al otro, y la expresión facial es congruente con los gestos corporales.

Gráfico 14: Función de miradas género femenino y masculino



Fuente: Imagen de internet, www.google.com, "función de miradas femenino y masculino"

Esta representación es un tema muy amplio de explicar las diferencias entre hombres y mujeres, Aquí indica en que se fijan los chicos y las chicas y como se juzga a la otra persona nada mas conocerla. Por lo visto las chicas son mucho más observadoras y más críticas entre sí, juzgan hasta el más mínimo detalle de estética o vestimenta, y en cambio, los chicos son menos observadores, simples y no van más allá de ironías o doble sentido.

La mente humana tiene la gran capacidad de aprender lenguas y adaptarlas, tal es el caso que cuando falta el sentido del oído, normalmente se recurre a la vista. Es así que el ser humano desea

tanto comunicarse que es capaz de vencer cualquier obstáculo, hasta conseguirlo. Por ejemplo las personas con dificultad auditiva al comunicarse entre sí sea: (en la familia, en una escuela especializada o en la comunidad), desarrollan un complejo medio de comunicación visual, que se llama lengua de señas, que adopta modalidades muy diversas en todo el mundo.

Cabe destacar que un factor clave para poder comunicarse eficazmente con una persona con dificultad auditiva, es mantener un adecuado contacto visual y para captar la atención de ellos, dado que no puede oír, es mejor hacerlo con un toquecito en el hombro o en brazo, moviendo la mano en su campo de visión periférica, y si no está lo bastante cerca, hacer una seña a alguien próximo para que le indique que mire hacia uno.

La mirada es muy importante tanto en la comunicación verbal y no verbal, ya que permite complementar la información verbal corroborándola o matizando su contenido. Flora Davis sugirió una vez más... *“que el contacto visual es lo que nos hace real y directamente conscientes de la presencia de otra persona como ser humano, que tiene conciencia e intenciones propias”* (DAVIS F. , 2003, p. 83).

Como la autora dice este contacto visual comprende tanto las señas o indicios simples, como códigos semióticos complejos. Gracias a las señas, gestos y miradas, las personas son capaces de transmitir mensajes (emisor), que permiten al receptor saber lo que significan sin ponerse de acuerdo, el comportamiento visual es tal vez la forma más sutil del lenguaje corporal. Este no es simplemente compartir y usar un mismo código, por lo que el movimiento ocular está influenciado por su personalidad, por la situación en la que se encuentra, por las actitudes que toma hacia las personas que lo acompañan y por la importancia que tiene dentro del grupo que conversa.

2.3.3. El movimiento de las manos

Primero hay que preguntar ¿si la mayoría de las personas son conscientes del movimiento de las manos? Es claro que la mayoría, no son precavidos en observar los movimientos que se presentan, en general se lo ignora, ya que se puede tratar de simples gestos sin sentido. Si embargo los gestos comunican; ya sea cuando el mensaje verbal no sea claro este contribuye a esclarecer, en otros momentos estos pueden revelar emociones de manera involuntaria.

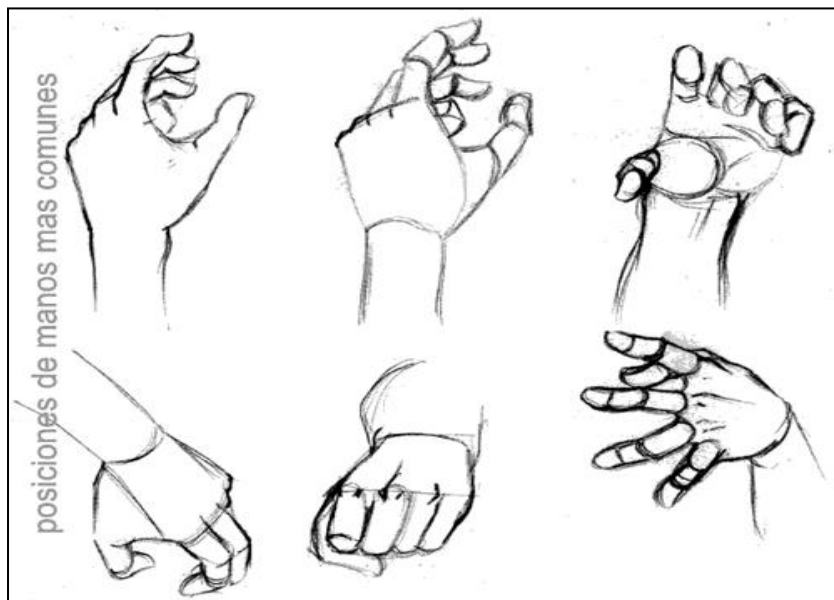
Pero es cierto que un gesto puede ser tan evidentemente funcional, como algunos gestos más comunes están íntimamente relacionados con el lenguaje, como forma de ilustrar o enfatizar lo que se dice. Hay gestos que señalan ciertas cosas y otros que sugieren a distancias, mientras que otros

pueden representar un movimiento corporal, también delinear una forma o tamaño. Cada individuo posee su propio estilo de gesticular y de cierto modo ese estilo revela su cultura.

A continuaciones algunas consideraciones sobre el uso de los movimientos de las manos por parte de los psicólogos sociales, en base a resultados de investigaciones que ambos realizaron (FRIESEN, 1969).

1. **Por Emblemas.** Estos movimientos pueden ser remplazados por una o dos palabras, también por una frase que son conocidas y utilizadas por los componentes de una cultura, subcultura, o clase social (como dar la mano, el frotarse las manos, el aplaudir, el asentir con la cabeza, entre otros)
2. **Por Adaptadores.** Se aprenden en base a los esfuerzos adaptativos para satisfacer necesidades corporales, para acciones corporales, controlar y afrontar emociones, para crear y mantener contactos con personas, y aprender actividades instrumentales
3. **Por Ilustradores.** Se trata de movimientos unidos de manera directa con el habla, ya que grafican lo que se dice.

Gráfico 15: Posición de manos



Fuente: imágenes de internet, [www.google .com](http://www.google.com). “Posiciones de manos”

Los mismos autores sugirieron ocho subclases adicionales:

- Los que acentúan o enfatizan una palabra o frase especial
- Los que simbolizan la dirección de un pensamiento

- Los que apuntan a un objeto
- Los que grafican una relación espacial
- Los que llevan el ritmo de un suceso
- Los que muestran una acción corporal
- Los que dibujan una imagen de lo que se está hablando
- Los que utilizan emblemas para ilustrar verbalizaciones, con lo repiten o sustituyen frases o palabras.

Cuando una persona gesticula, ella se da cuenta sólo periféricamente de los que hace. Es más consciente del movimiento de las manos de otra persona, pero en general, se fija más en el rostro que en ellas. Sin embargo las manos están maravillosamente articuladas ya sea de movimientos de contorno como:

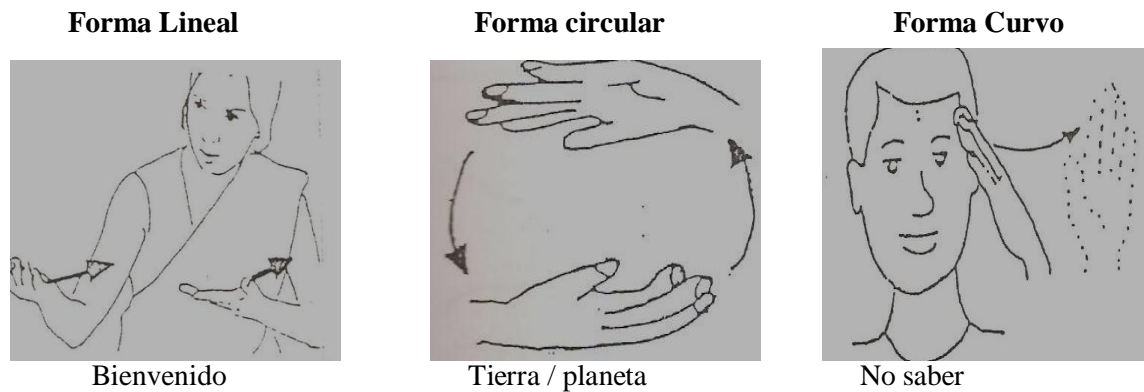
1. Lineal
2. Circular
3. Curvo
4. Zigzag
5. Ondulado.

Y de no contorno como:

1. El grado de extensión de los dedos seleccionados: uno o varios dedos pasan de cerrado a abierto, de abierto a cerrado, de abierto o arqueado, etc.)
2. El cierre progresivo de los dedos
3. Apilado y oscilante de los dedos: los dedos seleccionados se mueven rápida y sucesivamente entre las posturas apilada radial y la cubital
4. Movimiento del pulgar y dedos seleccionados

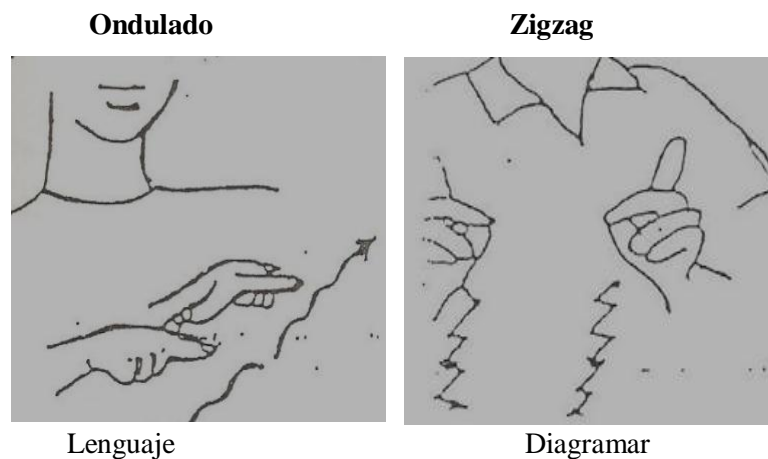
Muchos gestos se articulan con los giros de la muñeca en sentido exterior e interior (del plano del dorso hacia el plano de la palma o viceversa). Estos movimientos articulados de la mano se utilizan frecuentemente por las personas con dificultad auditiva, de manera estructural y cómo se llamaría una forma gramatical de su lenguaje.

Gráfico 16: Contornos de mano



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

Gráfico 17: Movimiento de mano



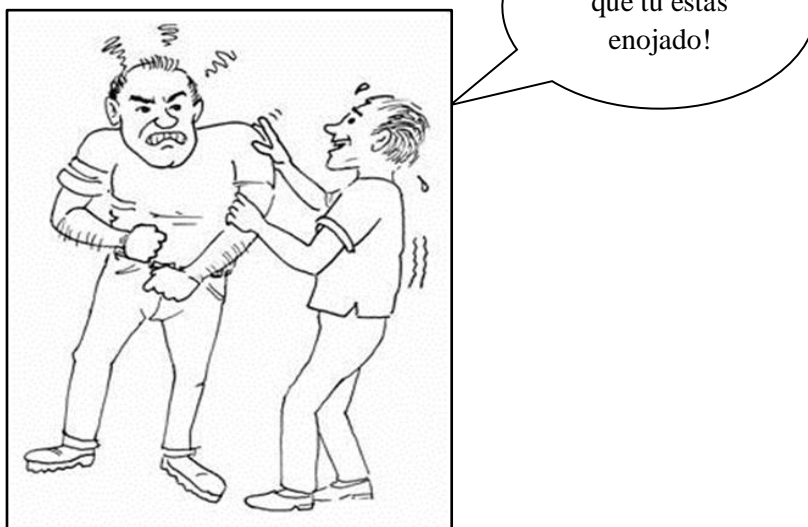
Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

2.4. El desarrollo de habilidades no verbales

Se observa que los movimientos corporales son tan personales como su firma. Todos tienen la capacidad de emitir y recibir señales no verbales, estos provienen del aprendizaje en la práctica misma del oficio, en este caso es el proceso mismo de la vida cotidiana. El aprender conductas no verbales mediante la imitación y el auto modelado conforme a los demás, puede haber una reacción de su propia conducta.

Gráfico 18: Ejemplo de apariencia

Por ejemplo:



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

Así como este ejemplo, la retroalimentación puede tener como estímulo una persona que dice “**No parece estar Feliz**” Esta reacción que se opta se crea en la propia conciencia y demuestra la actitud de furioso. Un claro ejemplo de comunicación no verbal, por el cual no hace falta hablar para conocer la actitud de la persona.

EL autor Mark Knapp señala algunos puntos que dependen en el desarrollo de las habilidades no verbales (KNAPP M. A., 2007):

- a) **Motivación.** Cuando más se desea adquirir habilidades no verbales, mayores son las oportunidades que se tienen para hacerlo
- b) **Actitud.** Los individuos están sujetos a situaciones de aprendizaje con actitudes productivas e improductivas como puedo o no puedo
- c) **Conocimiento.** El desarrollo de la capacidad depende en parte de la comprensión de la naturaleza de la capacidad, inconscientemente se obtiene un gran conocimiento a partir de la observación del escuchar o el de leer
- d) **Experiencia.** La práctica ayuda a desarrollar las capacidades no verbales, cuando mayor sea la variedad de experiencias mayor será la oportunidad de aumentar el aprendizaje.

Estos puntos están presentes en la vida diaria, y son muy útiles para el aprendizaje en la lengua de señas, ya que obteniendo experiencia proporcionará información útil para el desarrollo futuro de la

capacidad. Con este enfoque se trata de comprender las características que se pueden tener los emisores y receptores de señales no verbales para ser eficaces.

El psicólogo social (ROSENTHAL, 2009) realizó un análisis entre 43 estudios independientes de adultos y niños y encontró que las mujeres llevan la ventaja en la capacidad para juzgar señales no verbales. Mientras que la investigación de quienes juzgaban más las expresiones faciales como el autor R. Buck menciona.... Que son “*aquellos que estudian las bellas artes y comercio son mejores receptores que los de la especialidad en ciencias, es decir, los estudiantes de biología, química, matemáticas y física*” (BUCK, 1984, p. 162):

Este desarrollo de las habilidades no verbales tiene que ver mucho con la actitud de cada individuo, en realidad se percibe con mayor precisión en el rostro y en la voz. Para empezar hay que cuestionar ¿Qué características tienen las personas para emitir señales no verbales? Se sabe que las mujeres tienen mayor capacidad que los varones para manifestar lo no verbal, las personas que ejercen en control de sí mismos, además pueden ser los introvertidos, ya que ellos tienden a reprimir sus reacciones emocionales como a guardarse sus sentimientos, lo que sucede a lo contrario de los extrovertidos.

En el año 1945 se realizó un estudio entre la capacidad de emisión y de recepción tal como informó Knower, F.H que los buenos emisores de expresiones faciales y emociones vocales eran, a su vez, receptores eficaces (KNOWER, 1945). En otras palabras, los emisores eficaces suelen ser también receptores eficaces y a la inversa. Aun cuando se pueda demostrar gran capacidad en la emisión o recepción de señales no verbales, posiblemente nuestras capacidades de recepción serán más altas que la emisión. La habilidad no verbal, se va incrementando sólo con el fuerte deseo o motivación de mejorar, las actitudes positivas y productivas de la situación de aprendizaje, junto con la experiencia y práctica orientadas hacia una diversidad de situaciones.

CAPÍTULO III

SEMIOLINGÜÍSTICA Y EDUCOMUNICACIÓN

La semiótica y la lingüística conlleva a explicar los hechos de la interacción, producción simbólica y aprehensión humana, a partir de dos procesos que se implican y complementan: la significación y la comunicación.

La significación como objeto central de la semiótica y el lenguaje verbal del cual se ocupa, por supuesto, la lingüística como el medio más perfecto de comunicación que inventó la especie para aprehender el entorno (simbolizar), interrelacionarse con sus semejantes y crear nuevas realidades. De esta manera es cierto que la lingüística es muy amplia, pero aún más la semiótica: todos los sistemas de significación y comunicación creados y utilizados por el ser humano, ¡significa esto! El interés por ocuparse de los sistemas icónicos (gestos, posturas y desplazamientos) y todo lo que pudiera abarcar todos los sistemas de significación de la vida cotidiana por todo lo que se pudiese obtener del mundo natural que rodea.

A partir de la disciplinariedad se puede hablar de Educomunicación, por lo que es la mejor estrategia que ofrece en la actualidad para asumir los desafíos de la mundialización; por lo que es imprescindible los saberes, la investigación, la pedagogía, lo más mediático; para incidir en lo social y en lo humano. Al hablar de Educomunicación es una unión entre la educación y comunicación; un paradigma que facilitará los procesos educativos mediante el conocimiento y la utilización de los más diversos sistemas de comunicación y significación. A partir de esto se tiene la posibilidad de convertir las fases del proceso de comunicación en verdaderos textos educativos que generen, circulen y tengan efecto.

Con esto se pretende reafirmar que la educomunicación asume a la comunicación como proceso donde resuelve los problemas comunicacionales de las personas, a así la educomunicación se fundamenta

especialmente, en el principio que establece que todo educador es un consumidor, y que todo comunicador debe ser educador, esto significa una ecuación socio-pedagógica.

Según Francisco Leiva Zea... es que la Educomunicación ya no es la educación para usar los medios o para reconocer códigos técnicos entre otros. Al contrario es una educación que conlleva a revalorar y reivindicar a la especie humana como sujetos socio-semióticos, políticos, objetivos que hagan por la vida compromisos con sus semejantes, que se rescate la dignidad y solidaridad,

además dar apertura a la tolerancia y a la alteridad, proclamar libertad y justicia para los seres capaces de entender el mundo y proyectar un mundo mejor.

Así como dice el autor Alberto Pereira que:

Debemos luchar comprometidamente para que se generen políticas democráticas de comunicación para desarrollar la criticidad y la acción. Debemos investigar, crear, exigimos a nosotros mismos/as (...) el desafío de ser cada vez más profunda y consecuentemente críticos, creativos y activos hará la diferencia con las posibilidades de estructurar, articular un discurso que sea expresión de nuestras auténticas necesidades e intereses (PEREIRA A. , 2002, p. 87).

De acuerdo al autor se explica que la formación de un educador mediante la interdisciplinariedad que no sólo es entre semiótica y lingüística; sino entre semiolinguístico y educación, se lleva a forjar nuevas formas de asumir e interpretar la realidad comunicacional y educativa.

Con esta propuesta educacional dirigida para las personas con dificultad auditiva, se demuestra interés en trabajar el tema de “Lengua de Señas”, para ser partícipes en la comunicación que utilizan estas personas, con el fin de lograr nuevas redes comunicacionales, nuevos horizontes y poder ser sus intérpretes. Al visualizar así el problema, se estima que las condiciones serán de mejor forma para emprender en el estudio de lengua en señas, desde una perspectiva que se pueda garantizar y conducir hacia la apropiación de una metodología sistémica, cuyo fin permita describir, analizar, interpretar y comprender las diversas aplicaciones, complejidades y usos de este sistema que utilizan las personas con dificultad auditiva.

Por ser el sistema de señas una lengua importante en la vida cotidiana de las personas con dificultad auditiva, constituye un conjunto de aspectos que influyen en su desarrollo integral y entre muchas otras. Por esta razón este capítulo orienta a las personas a que se interese ser educador-comunicador en los principios, valores y responsabilidades que se tiene con personas especiales.

En el ámbito nacional el Ministerio de Educación ejecuta la reforma curricular, que busca adoptar las formas y contenidos del sistema educativo ecuatoriano a las cambiantes circunstancias de los días, de manera que respondan a los requerimientos de la sociedad, siempre toman en cuenta más la educación regular y de hecho la educación especial es insuficiente por los escasos recursos y la poca capacidad de buenos sistemas que se requiera a la necesidad de las diversas personas con incapacidad.

En especial al tratar el sistema de educación para personas incapacitadas se debe determinar que la educación debe tratarse de una técnica-humanista que se forme a las personas para la vida y el trabajo, con un enfoque socio-constructivista para el desenvolvimiento equilibrado, se construye una parte importante del Plan Educativo y debe, por tanto, recibir la debida atención.

Como manifiesta Edmundo Carbo mediante una técnica de juego:

“El juego satisface necesidades fundamentales del niño, es por eso que el niño le ofrece una actividad placentera; canaliza sus impulsos de competencia y rivalidad; le ofrece oportunidades para probar su fuerza y afirmar sus seguridad y confianza; pretende a respetar reglas, a cooperar lealmente y desenvuelve la iniciativa” (CARBO, s.a, p. 64).

De esta manera se plantea que para enfocar un buen sistema de educación y aprendizaje en la lengua de señas, se debe realizar desde una técnica de “juego corporal y visual” dinámico e interactivo, mediante el cual se centre en el desarrollo de destrezas, orientado en base al juego por la serie de facilidades y ventajas que esta actividad ofrece.

El padre de familia por desconocimiento, no da importancia necesaria que posee la educación comunicativa hacia su hijo con dificultad auditiva-vocal, sin embargo el aprendizaje de la lengua de señas es importante para su desarrollo integral, por tal razón, esta problemática conlleva a que se priven de desarrollar habilidades en su formación, limitando así el proceso de interaprendizaje.

Es importante que un comunicador se encuentre enlazado con personas especiales ya que este trabajo orienta y forma profesionales para la vida en atención a los avances de la ciencia, pero como en la actualidad todavía existen maestros tradicionalistas, no se puede innovar nuevas metodologías para aplicar en la práctica pedagógica. Por tal razón es necesario tomar en cuenta que el lenguaje de señas debe ser aplicado con diversos conocimientos, habilidades, destrezas, aptitudes y valores que permitan mejorar este proceso de aprendizaje, no sólo para las personas con dificultad auditiva-vocal sino además a todas las personas que quieran ser partícipes y así aplicar un buen proceso pedagógico-comunicacional.

De esta manera se propone para un mejor aprendizaje de la lengua de señas es a partir desde un juego visual y gestual así como la frase del poeta y filósofo Donnel Gili ...”***El hombre solo es hombre total cuando juega***” (GILI, 1989, p. 14), esto muestra el gran valor que tiene el fenómeno social del juego para el ser humano; por lo que el juego tiene básicamente dos componentes uno es el entretenimiento y el otro el educativo estos van acompañados de una comunicación gestual.

El objetivo de estudio de la pedagogía en la lengua de señas es el **hecho educativo-comunicativo**, con características específicas que definan como educativo, es decir, con implicaciones de carácter cognitivo (desarrollo del pensamiento), y desarrollo de la personalidad, más específicamente sobre los elementos propulsores de este desarrollo, en su complejidad bio-genética, psico-social y ético-cultural.

Este hecho educativo estimula a superar los límites demarcacionistas propias del esquematismo de un paradigma único, entendida como una cierta razón de unidad, de relaciones y de acciones reciprocas, de interpretaciones entre diversas ramas del saber.

Se deduce que la teoría como fenómeno que va estructurando paulatinamente, como reflexión permanente de las vivencias cotidianas, en este caso, de los problemas educativos y la falta de comunicación que se da en las personas no oyentes; lo importante es como J. Habermas dice... *“llegar ahora, mediante una conversación de la teoría en praxis, a la “estimulación de la vida humana (HABERMAS, 1966)”*

3.1. El hecho educativo de la lengua de señas

La educación y pedagogía se enfatiza en una sola comprensión de reflexión de acuerdo al desarrollo intelectual y la formación de la personalidad del ser humano, este tema ofrece algunos fundamentos teóricos que pretenden orientar a la reflexión sobre la praxis educativa en la lengua de señas, y desde una perspectiva transformadora del quehacer de un comunicador.

El propósito que tiene esta unidad está orientado a promover la reflexión sobre la actividad de los medios de comunicación, la problematización en torno a la calidad de mensajes que se emite a un solo público, y a delinear nuevas nociones en el ámbito educomunicacional en personas con dificultad auditiva y posibilidades de auto-transformación y transformación de su medio social.

La pedagogía de la lengua de señas es una disciplina cuyo objeto de reflexión es el hecho educativo, que comprende el desarrollo y formación intelectual, además formando su personalidad de ser humano, sin embargo es una estrategia y un arte. Pero si se tomó en cuenta como punto de partida: lo que es distintivo en este lenguaje de señas, es la capacidad para su auto-desenvolvimiento de poder comunicarse a través de signos, la capacidad para evaluar el sentido de sí mismo que es adquirido, para considerar si esta auto-comprensión heredada es conducente a la promoción de sus necesidades e intereses; y sobre la base de tal auto examen racional, transformarse en sí mismos y a su mundo social.

Entonces, la educación en la lengua de señas será el proceso por el cual los individuos se hacen más humanos al aprender como ejercitar sus facultades de pensamiento racional. Las aspiraciones y valores de la educación son aquellas que se asocian con el desarrollo de la autonomía racional, aspiraciones y valores que, históricamente, se articula en una variedad de maneras diferentes, pero que siempre reflejan al punto de vista de que, por medio de la educación, y aprendizaje en la lengua de señas los comunicadores podrán profundizar una autoconciencia, examinar los deseos, actitudes y creencias existentes y así transformarse a sí mismo y lograr cambiar el contexto social en el que se vive dentro del mundo del silencio.

Partiendo desde esta visión crítica de la educación, con la que se identifica, se convendrá en que, la reflexión educativa de las personas con dificultad auditiva necesitan, al menos de tres fuentes, cómo lo plantea la Catedrática Piedad Andrade.

1. **La teoría.** Puesto que se necesitan referentes teóricos que guíen la acción
2. **La experiencia.** Entendida como la acumulación de vivencias, que puede ser una buena construcción
3. **Las condiciones Históricas, socio-económicas y culturales.** En las que la educación se desarrolla, es decir el contexto en el que está tienen lugar.

¿Por qué una Pedagogía para una educación diferente? Al igual que todas las grandes preocupaciones de la humanidad, los problemas educativos son actualmente objeto de discusiones e investigaciones de la sociedad moderna. Los debates que se organizan y se desarrollan en torno a la escuela se alimentan de las contradicciones que oponen a los defensores de la tradición y a los partidarios de una revolución más o menos radical.

Así como en el texto de Francisco Leiva Zea habla de una *Pedagogía Revolucionaria*.

“La pedagogía, pues, jamás es neutra. Siempre está enmarcada en una elección, por un determinado proyecto de hombre y sociedad. Esto sucede sobre todo cuando la pedagogía se presenta como apolítica. Los educadores que no hacen política practican, de hecho, la política de su misión al más fuerte.

La cultura dominante, por otra parte, necesita educadores que plantean el problema de la educación y analicen su crisis a partir de una reflexión sobre “el hombre”, haciendo abstracción de la sociedad capitalista y sus conflictos, que pretendan repensar la “relación pedagógica”, sin ninguna alusión a las relaciones de producción, que se pregunten sobre la manera de preparar al niño a insertarse en “la sociedad” sin preguntar en qué sociedad; que se concreten en el

descubrimiento de nuevos métodos pedagógicos, como si la dificultad de fondo consistiese en los medios y no en los fines mismos” (LEIVA, 2003, pp. 17,18).

Mientras Manuel Freire comentan de una *acción cultural para la libertad*

“En la medida que tal educación se reduce a un conjunto de métodos y de técnicas, con los cuales educandos y educadores miran la realidad social - cuando la miran - para simplemente descubrirla, es tan domesticadora como otra cualquiera. La educación para la liberación de los seres humanos de la opresión en que se encuentran dentro de la realidad objetiva. Por eso mismo, es una educación política; tan política como la que, sirviendo a las élites del poder, se proclama neutra” (FREIRE M. , s.a, p. 19).

Las objetivas aseveraciones de los autores, cuyos análisis se reflejan en la problemática sociológico-educativa que tiene el mundo contemporáneo, como también se puede comentar la problemática educativa ecuatoriana, estas expresiones que se señalaban hace tres décadas, indican un problema vital de la educación en todos los países con un sistema occidental subdesarrollado, debido a la persistente influencia que convierten en dependientes, no sólo en lo que concierne al desarrollo económico sino en el cultural y educativo.

3.2. La Educación

Se inicia a partir de dos concepciones etimológicas como dice Francisco Leiva Zea (LEIVA, 2003), sobre la palabra EDUCACIÓN: educare y ex-ducere, la primera significa criar, nutrir y alimentar, mientras que la segunda quiere decir sacar, llevar o conducir desde dentro hacia fuera. Si educación *es educare*, se trata de un proceso mediante el cual se proporciona al sujeto los elementos necesarios para su crecimiento, con un control absoluto del educador sobre el educando, con una influencia tal que se traduce en la repetición o calcado de su modo de ser, de pensar, de sus conocimientos, creencias, hábitos, valores, etc.

Gráfico 19: Señal de Educación



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

En contraste, si educación es *ex-ducere*, significa ayudar al sujeto educando para que se desarrolle, sacando de su interior sus propias potencialidades para perfeccionarlas mediante un proceso en el cual el educado desempeña más bien una función de guía y ayuda.

Estas diferencias aparentemente semánticas, son en realidad muy importantes, porque determina la filosofía misma de la educación: la primera acepción corresponde a la escuela tradicionalista, intelectualista, con una actitud receptiva, pasiva y conformista del educando; mientras que la segunda corresponde la concepción de la escuela nueva, esta nueva práctica basada en la actividad, en la participación del alumno en el proceso de aprendizaje, con libertad y espontaneidades lo que se implica en la técnica de la lengua de señas.

Siendo así esto incide sobre las ciencias de la educación: pedagogía, didáctica, psicología del aprendizaje, etc. Pero lo importante es hoy establecer *para qué se educa, qué rol desempeña la educación en la sociedad, y para qué sirve*. Porque el concepto más generalizado de educación, el cual coincide sin duda en todo el mundo, es que la educación es un proceso de socialización, entendiendo como la función de la sociedad por la que se prepara meticulosamente a las generaciones jóvenes para que se asimilen pacíficamente, al modo de producción imperante, aceptando la estructura socio-económica y su consiguiente superestructura.

De esta manera es necesario citar algunas definiciones que por categoría o representatividad de sus autores, pueden ser consideradas como prototipos: así como John Dewey quien comenta sobre: Democracia y Educación. *“La educación es el proceso de socialización progresiva y metódica de las generaciones jóvenes por las generaciones adultas”* (DEWEY, 2007, p. 48).

Como dice el autor, esto explica que la educación debe permitir a todos a desarrollarse moral, intelectual y físicamente y así convertirse en buenos trabajadores cultos y con conciencia socialista. De acuerdo a una sociedad activa y progresiva. Pero no sólo como (DEWEY, 2007) considerado un socialista en el que debate estos términos. Otros autores también modernos, contemporáneos y prestigiosos, lo hacen por igual: Tal como Francisco Leiva Zea quien habla sobre la *Educación de nuestro tiempo*.

“La educación, como hemos dicho, es una función social. Evidentemente es algo más que esto, es sobre todo una función cultural. Pero como la cultura constituye, en cierta medida, una parte de la sociedad, podemos considerar a la educación como una actividad eminentemente social” (LEIVA, 2003, p. 29).

Es preciso tener en cuenta que la educación es ante todo, un proceso de socialización destinado a preparar a los seres humanos para que se incorporen al tipo de sociedad en el que se vive. La educación es y será una realidad en todas las sociedades, aún en las más primitivas. Lo que varía es su tipo, su prístina intención y en el aspecto pragmático, lo que cambia es el conjunto de concepciones, métodos, procedimientos y formas que integra la pedagogía y su didáctica.

Todo sistema de educación que se da hasta la actualidad por absurdo que parezca, es al fin y al cabo racional con respecto a los objetivos de una sociedad dada. Sobre todo tener en cuenta que todo sistema educativo corresponde, en líneas generales; un régimen económico, social o político o una situación humana determinada. Este sistema es estructurado conscientemente para responder a las necesidades, a las ideas o a los usos de una época.

3.3. Elementos que intervienen en el Proceso Educativo

En el proceso educativo intervienen varios elementos que están relacionados entre sí, por lo que cumple ciertos actos que tienen una duración determinada; en la educación regular son los actos de lecciones, en la educación extraescolar o no formal se pueden considerar así a un programa de televisión, uno de radio, la lectura de periódicos, revistas o libros o conferencias, etc. En general aceptar como unidades de ese proceso a las llamadas situaciones docentes que menciona *Alves de Mattos, Comprendió de Didáctica General o las situaciones de aprendizaje*, pero los elementos son: **el educando, el maestro, los objetivos, las asignaturas y los métodos.**

Siempre se considera al *alumno o educando* como el sujeto de la educación, es decir como el punto central del proceso, en el cual giran alrededor los demás elementos, pero es necesario considerar que el educando es la parte más importante, ya que sin él no tendría razón de ser los demás: no pueden haber maestros sin alumnos; si no se da la interacción maestro-alumno, ¿qué sentido tiene los objetivos las asignaturas y los métodos de enseñanza?

El rol del maestro es de suma importancia, por lo que es la persona comisionada por la sociedad para que realice la tarea de socializar a un grupo de educandos. El concepto maestro se amplía, ya que el ser humano –maestro puede ser sustituido en el desempeño de la labor de sociabilización por otros elementos que también la cumplen, tales como los medios de comunicación, los padres, etc. De hecho, se considerada en forma integral la socialización de las generaciones jóvenes, el rol de maestro es desempeñado por el profesor, el padre y la madre, los medios de comunicación y otros elementos de la sociedad, simultánea y persistente.

Los objetivos es el complemento del proceso educativo, Como, Francisco Leiva Zea señala... *“las aspiraciones demuestran la intención de la sociedad en cuanto a la educación en un determinado lapso del tiempo”* (LEIVA Z. F., 2003).

La palabra **objetivos** también puede ser sustituida por la palabra FINES que utilizan otros autores no porque sea sinónimos, ya que el concepto de fin es más amplio que el de objetivo, sino porque ambos se refieren a un propósito filosófico. Y por último los métodos y otros elementos didácticos son los caminos que emplea el educador para cumplir su labor. Estos elementos son los grandes descubrimientos del ser humano en el campo de la pedagogía, de la psicología y de la lógica, aplicados a la tarea de socializar a niños y jóvenes para tranquilidad y permanencia de la sociedad.

3.4. Educación y Pedagogía

Desde una visión crítica, el ser humano debe cumplir una necesidad básica, el de relacionarse con una ciencia, arte o técnica que sistematice los conocimientos. Con el fin de socializar con otros individuos, para que garantice la supervivencia de la sociedad misma y su propia supervivencia individual, es decir la función educativa, debió reunirse en una antigua ciencia y arte que es la pedagogía. Es evidente que de la pedagogía no se ha hecho una ciencia viva, actual y de proyección futura, permitiendo que su esencia misma se limite a lo que su acepción etimológica se dice *Conducción de niños*.

Carlos Diaz lo expresa así:

Hoy nos parece que todo es enseñanza y que la filosofía es parte de la pedagogía, que dentro de su regazo y su cobijo. Vamos empezando a comprender, tras algunos años de docencia-discencia, que es imposible limitar la escuela o la cátedra a una profesión, a una tesis doctoral, a un instituto de ciencias de la educación. Todo ello es parciario, queda sobrepasado por la pujanza misma de su objeto: la educación (DÍAZ, 1975, p. 118).

El autor se refiere que todo es educación , puesto que es enseñanza, por lo que el individuo es educado, socializado, desde que nace hasta que muere a menos si perdió antes sus facultades mentales. Y si la pedagogía es la ciencia de la educación y resulta exacto decir que todo es pedagogía. Todos los autores dedicados a la Educación establecen sin duda una relación estrecha entre educación y pedagogía.

Otros autores presenta la pedagogía como el planteo y la solución científica de los problemas educativos: “Conjunto de reglas o normas que rigen, la actividad educativa”.

Según el Diccionario Pedagógico Salvad en el término de pedagogía es: “*el conocimiento destinado a instituir los modos de acción que constituye un sistema de educación*” (P. SALVAD, 1981). Por lo que es un conocimiento interdisciplinario que se asienta fundamentalmente sobre datos biológicos y psicológicos, en lo que se puede también agregar antropología cultural siempre y cuando haciendo hincapié la relación entre lo teórico y lo práctico, en el campo educativo, el hecho es que la teoría informe y transforme la práctica, ya que al informar y transformar las maneras de la práctica esta se experimenta y se entiende.

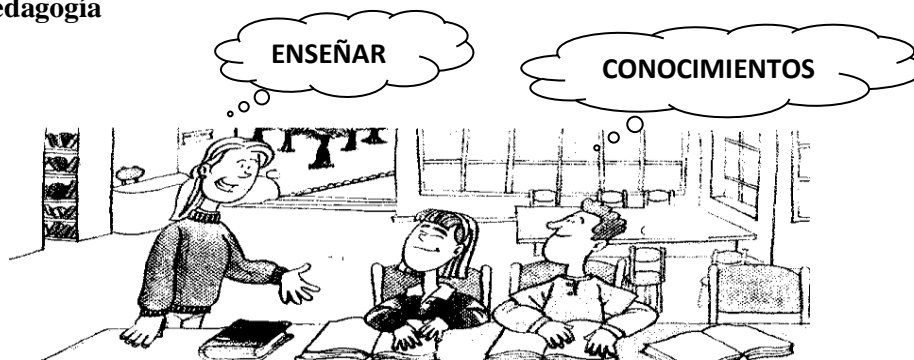
Es decir que no hay transición de la teoría a la práctica como tal, sino más bien de lo irracional a lo racional, de la ignorancia y el hábito al conocimiento y a la reflexión. Esto se puede interpretar en la manera de mejorar la eficacia práctica de las teorías que los enseñantes utilizan para conceptualizar sus propias actividades.

El mismo Carlos Díaz en su estilo apasionado lo dice:

Si hay alguna tarea del hombre que en lo dicho no tenga sentido sin lo hecho, ésa es la tarea de la pedagogía. No se espere de nosotros una fundamentación retórica o metafísica de lo pedagógico, sino una testificación sobre las bases de una experiencia vivida. Formados en filosofía pura”, habíamos tenido siempre a la pedagogía por una actividad menor. Hoy, de vuelta de aquella formación, necesitamos rehabilitar el mundo de lo jurídico, de lo poético, de lo científico... en una palabra el mundo de lo pedagógico (DÍAZ, 1975, p. 123).

Todos los autores establecen sin duda la relación estrecha entre educación y pedagogía como la ciencia que establece los principios filosóficos, los objetivos, las técnicas y los otros recursos necesarios para realizar el hecho educativo. Sin duda como todas las disciplinas nacieron, crecieron durante largos periodos, la pedagogía también pasó un largo periodo hasta incorporarse a la teología. Es así, que en el siglo XVII Juan Amós Comenio define científicamente a la pedagogía como una ciencia por lo que tiene contenidos filosóficos y sociológicos propios.

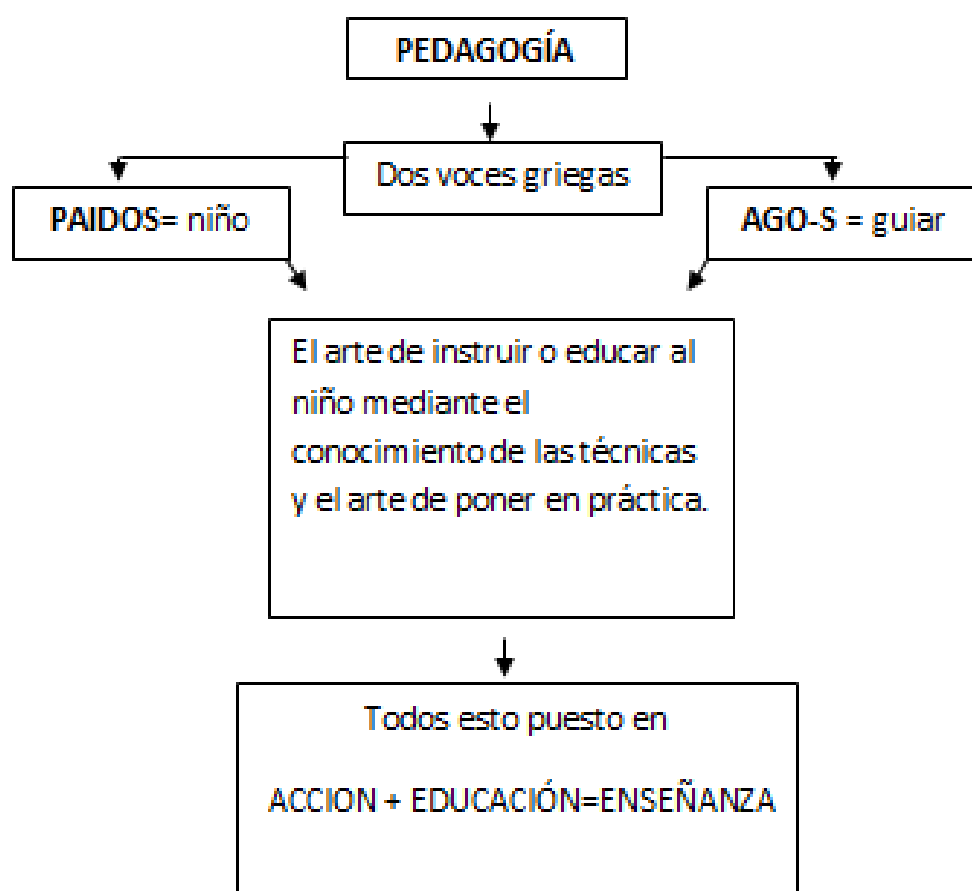
Gráfico 20: Pedagogía



Fuente: Imágenes internet www.google.com “Pedagogía”

Así se desarrolló la pedagogía en una rica tecnología y como resultado de varias investigaciones, se afirma que la pedagogía se define como la ciencia que establece los principios filosóficos, los objetivos y las técnicas, un conjunto de sistemas propios científicos, medios y recursos con los cuales transmite datos, conocimientos, hipótesis para realizar el hecho educativo. Todos estos destinados a satisfacer necesidades vitales del ser humano, es decir, la pedagogía toma los conocimientos científicos, los adapta a procedimientos adecuados para resolver problemas vitales como es, entre otros, el de enseñar.

Gráfico 21: Mapa conceptual de Pedagogía



Fuente y autor: (MENA, Pedagogía, 2010)

El Dr. Ernesto Mena dice...

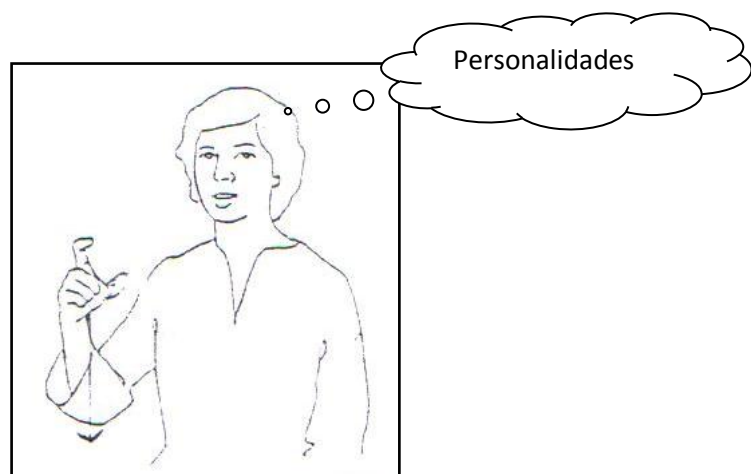
“Que educación es el proceso que tiende a dirigir al alumno hacia un estado de madurez que lo capacite para enfrentar conscientemente la realidad y actuar en ella de manera eficiente y responsable, a fin de atender las necesidades y aspiraciones personales y colectivas” (MENA, 1997, p. 12).

Por lo tanto **EDUCAR** es formar íntegramente la personalidad del ser humano, con miras al fortalecimiento de los valores individuales, por medio del desarrollo de las facultades físicas, morales e intelectuales, creando destrezas, habilidades y valores que lo preparen adecuadamente para la vida, y al hablar de **PERSONALIDAD** una característica netamente humana, que permite tomar conciencia del mundo circundante, para adaptarse a él, de acuerdo a los rasgos constitutivos del medio ambiente, físico, social, cultural, y a los factores bio-psico-fisiológicos de los individuos.

Es así como se llega mediante un **APRENDIZAJE** de acuerdo a cambios que ocurren en los individuos como consecuencia de la adquisición de conocimientos y experiencias de vida, lo cual permite interactuar exitosamente frente a nuevas situaciones. Es claro que el aprendizaje está íntimamente ligado a la enseñanza por ello se habla de proceso de enseñanza-aprendizaje, o interaprendizaje, ya que tanto aprende el que enseña como su interlocutor.

3.4.1. La Formación de la Personalidad del Ser Humano a través de la Educación

Gráfico 22: Señas de Personalidades



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

El desarrollo de la personalidad constituye la segunda característica y el aspecto central del hecho educativo. Bogdan Suchodolski habla sobre “La educación humana del ser humano” y plantea....

La necesidad de superar la concepción y la práctica de la enseñanza escolarizada orientada a lograr la adaptación de niños y adolescentes a la realidad existente, o la enseñanza que limita su acción a la preparación de la persona para las tareas que le exige la sociedad, es decir, se opone a una enseñanza preñada de utilitarismo, que asume un carácter de obligación y a veces de adiestramiento (MINISTERIO DE EDUCACIÓN, 1997).

La verdadera educación como habla el autor se identifica con la formación de la personalidad del niño y del adolescente, de acuerdo al desarrollo de sus facultades intelectuales, el enriquecimiento de su mundo interior, en el que debe estar inmersa en un clima de plena libertad y de creatividad, y las necesidades y derechos del individuo deben permanecer inviolables.

La personalidad no es una simple abstracción; su referente coincide con la compleja realidad concreta personal constituida por la organización y síntesis estructural- dinámica de los sistemas del individuo que hacen posible responder vitalmente, como una totalidad y en forma unitaria, a los cambios y exigencias de la propia realidad y del contexto sociopolítico y cultural en el que tiene lugar su existencia, en función de las necesidades e intereses que motiva y dan sentido o significación a la conducta.

Mediante el análisis sobre personalidad se puede enfatizar algunos aspectos:

- a) El centro de la personalidad es la individualidad; por lo mismo, su desarrollo demanda una atención y preocupación especial. Por otra parte, la personalidad constituye aquella “*Institución superordenada que gobierna al organismo humano*” (KLUCKHOHN & SCHNEIDER, 1979)
- b) Se rige por los principios de integración, unidad y totalidad, tanto en su configuración como en su modo de expresión a través de la conducta
- c) El desarrollo de la personalidad se encuentra social e históricamente condicionado, puesto que las modificaciones en la configuración psíquica de la personalidad es “*resultado de los cambios que tienen lugar en las condiciones de vida de la persona y su actividad y están condicionados antes que nada por el proceso de educación social*” (PETROVSKY, 1980, p. 90). Se forma en el proceso de interrelación con el mundo circundante, en la participación de la persona en el desarrollo social

- d) Se reconoce la existencia de un principio activo en el proceso de su formación, de modo que sería erróneo considerarla como un producto meramente pasivo del medio social, Ante todo la personalidad se desarrolla mediante la actividad práctica. Por otra parte, la actividad personal se desenvuelve dentro de las necesidades e intereses; las estructuras constitucionales ligadas al temperamento de la persona y las resultantes del aprendizaje son por naturaleza activas y, como tales, se integran al proceso de configuración de la personalidad o de su expresión.

Por lo tanto cada persona es fundamentalmente un ente social, parte independiente de un sistema de interacciones humanas. En función a la labor educativa esta se torna más compleja y difícil, pues, por una parte, las características personales del educando influyen mucho más que en la formación intelectual, y por otra parte, la educación significa potenciar el desarrollo de los elementos propulsores de la actividad humana, teniendo siempre como referente contextual lo antropológico cultural y lo social histórico.

De acuerdo con los elementos propulsores, como los sentimientos, convicciones, rasgos de la voluntad y del carácter son estimulantes al alumno para su decisiva actuación y formación de su personalidad.

De tal manera que el núcleo del sistema afectivo del individuo son los sentimientos, estos a la vez funcionan como reguladores de la vida, que permite realizar un enlace valorativo con su mundo de necesidades e intereses.

El interés por demostrar el desarrollo de los sentimientos, significa, que esto es un objetivo para que el alumno sepa actuar dentro y fuera de su sistema de necesidades. De acuerdo con sus puntos de vista principios y concepción del mundo. El fomentar el desarrollo de los sentimientos en un alumno junto con sus convicciones se logra el desarrollo de la voluntad y del carácter.

Y según, Alberro Merani menciona que la voluntad se refiere al *“poder de determinarse por medio de motivos o de razones”* (MERNI, 1985, p. 118). Esto implica una síntesis de las fuerzas psíquicas que llevan a la acción. Mientras que el autor, Tomaszewski, K aclara que se trata de la. *“capacidad humana de dirigir las acciones fijas y conscientemente, y conducirlas al éxito contra resistencias internas y externas”* (TOMASCHESKY, 1966, p. 121).

Según el autor hace referencia al carácter, como un aspecto particular de la personalidad, hace referencia, al conjunto de particularidades psíquicas, relativamente perdurables, que rigen el comportamiento del individuo. Y que por su especial integración, dan especificidad a su modo de

ser. Mientras que Merani da importancia a la acción educativa en la formación del carácter este radica dentro de una valoración positiva o negativa con relación a las normas aceptadas por una sociedad. En el que implica la actitud de un individuo frente a los valores, comprender por una parte, la necesaria toma de posición del individuo y, por otra parte la valoración consecutiva de los actos realizados por este.

Es por eso que el autor Tomaszewski, K, advierte que el carácter es la estructura fundamental de la personalidad, la ley fundamental del comportamiento.

3.4.2. ¿Por qué saber de una pedagogía descriptiva y una pedagogía normativa?

Primero hay que tomar en cuenta que no se trata de dos ciencias diferentes y ni siquiera de dos partes de la misma ciencia, sino que se trata de dos enfoques sobre pedagogía, para sí, facilitar el estudio que comprende esta ciencia. La pedagogía en este siglo XX es una ciencia muy amplia, compleja y además evolucionante. Es así que Francisco Leiva Zea menciona dos “enfoques pedagógicos” (LEIVA Z. F., 2003).

Pedagogía descriptiva esta comprende de todos los elementos que se nutren para lograr su propia configuración, esto es, de los factores o elementos biológicos, psicológicos y sociológicos que hoy integran la ciencia de la educación. Desde este punto de vista es descriptiva en el sentido de descripción ideológico- histórica de tales factores.

A la **Pedagogía normativa** se la conceptualiza más fácilmente, ya que se refiere al compendio de normas que rigen a la actividad educativa. Sin embargo es necesario diferenciar dos tipos de normas, como lo hace el autor Lorenzo Luzuriaga.

El uno se refiere al aspecto filosófico, donde se determina los fines, objetivos y metas que se establecen las políticas educativas. El otro es relacionado con las disposiciones técnicas que norman la estructura del sistema, el régimen escolar y otros aspectos organizativos, y, sobre todo, el aspecto didáctico de métodos, procedimientos, formas, etc. (LUZURIAGA, 1967).

Puede decirse que unidas las dos pedagogías constituyen la unidad de la teoría con la práctica, y que es indispensable para el éxito de una educación en especial, para aplicar en la enseñanza de la lengua de señas, ya que es un sistema complejo que requiere de un sistema pedagógico que posibiliten de manera concurrente y complementaria. El fin de una educación diferente es la expresión del propósito que realizan todas las actividades humanas, todo lo que se hace se realiza con algún fin o intención. Una persona que realice actos sin saber para qué los hace, este se ubica

en el mismo nivel de los animales, que realizan todos sus actos solo atendiendo a la satisfacción de sus instintos.

A lo que se quiere llegar con esta comparación es diferenciar las actividades más generales del ser humano como sus actos cotidianos, a saber actuar en función social y no al acto individual. Desde este punto de vista se espera conseguir una actividad social como: de organizar una sociedad justa y sin alienación. Para educar a todos los miembros de la sociedad de personas con dificultad auditiva y poder construir y fortalecer una sociedad democrática, con este fin, es la búsqueda de una anticipación ideal del resultado que se espera conseguir mediante una actividad.

En una educación los fines son indispensables, porque ninguna sociedad se puede educar porque sí, sin establecer para que se va proporcionar educación a las generaciones jóvenes o a toda la población.

Francisco Leiva Zea, uno de los principales exponente, opinaba de este modo:

“El fin de la vida es la vida misma” (...) La necesidad más urgente es salvar al niño del maestro (...) Sería un experimento interesante en nuestros días dejar crecer una generación de niños sin el menor contacto con los maestros; quedaríamos admirados del desarrollo mental y moral de aquellos hombres, sin podernos explicar cómo pudieron alcanzarlo por sí mismos...” (LEIVA, 2003, p. 51)

Este fin educativo puede ser expresado en tres sentidos:

En sentido social. Preparar nuevas generaciones, para recibir conservar y enriquecer la herencia cultural del grupo. Arreglar organizaciones para proponer ideales nuevos derivados de crecimiento y de nuevos conocimientos, y promover el desenvolvimiento económico social y proporcionando beneficios a la civilización.

En sentido Individual. Proporcionar una adecuada atención a cada individuo, según sus posibilidades, de modo que se favorezca el pleno desenvolvimiento de su personalidad. Con el fin de inculcar al individuo sentimientos de grupo a medida de inducirlo a cooperar con sus semejantes en empresas de bien común, sustituyendo la competición por la colaboración.

En sentido trascendental. Orientar al individuo hacia la aprehensión del sentido estético y poético de las cosas, de los fenómenos y de los seres humanos, con el objeto de posibilitarle vivencias más profundas y desinteresadas. Así tomar conciencia y a reflexionar sobre los grandes problemas de la

vida con el fin de proporcionar las vivencias más hondas. Con estas perspectivas, el ser humano ante todo y sobre todo es un ser social que debe ser educado para que sea un miembro positivo de la sociedad, debe adaptarse ante la sociedad que se le impone.

Por lo que todos los seres humanos, son con características propias y personalidad, ya que en lo social deben ser conocidas y desarrolladas en sentido positivo y en lo individual tiene que ser respetada y desarrollada hacia la perfección. Se considera que el Ecuador vive una encrucijada en el que debería optar por una transformación social, para echar andar hacia adelante un paso firme de cambio, que desde luego no es fácil; ya que el camino que conduce a la justicia social de todos, esta bajo un poder que reside de realizaciones revolucionarias y decisiones nacionalistas.

Ante todo al aplicar una pedagogía, establece un conjunto de verdades, principio, normas, puntos de vista, etc. Relacionados entre sí, de tal forma que integran un cuerpo organizado de doctrina fácilmente diferenciable de otros, y por lo mismo reconocido, ya que se refiere un hecho social de prístina importancia como es la educación. Por tanto se menciona ciertos elementos en el que se puede hablar de un sistema de pedagogía ordenado en sentido racional y lógico. En sí una sistematización de lo teórico con lo práctico.

Por último en estos dos enfoques de pedagogía descriptiva y normativa se observa algunas diferencias entre ellas. En primera instancia la pedagogía descriptiva es anterior a la normativa, ya que la educación es un hecho social que se da en todas las sociedades desde que existe el ser humano, mientras que la normativa es aquellas normas que rigen en la educación y se establece a posteriori.

Otra diferencia es que la descriptiva es mucho más dinámica, ya que hace en las personas y en la sociedad que varíen en forma objetiva. Mientras que la normativa marcha a ritmo lento. Y una última diferencia es que la descriptiva es eminentemente científica, tiene que ver con los elementos originados en ciencia y la normativa es eminentemente filosófica y legal. Desde este punto de vista, aunque las dos se complementan en lo general, también se puede decir que se incluyen.

Ahora bien desde esta perspectiva desde una **pedagogía crítica**, una propuesta de enseñanza que intentará ayudar a los estudiantes a cuestionar, a desafiar la dominación, las creencias y prácticas que la generan. En otras palabras, mediante la práctica (praxis) los estudiantes alcanzan una conciencia crítica.

CONCLUSIONES

La pedagogía no puede existir sin educación, ni la educación sin pedagogía. A veces se tiende a confundir los términos o no tener claros los límites entre uno y otro, por eso, se considera necesario delimitar las semejanzas y diferencias entre una y otra.

Gráfico 23: Mapa comparativo de educación y pedagogía

EDUCACIÓN	PEDAGOGÍA
Acción de transmitir y recibir conocimientos	Disciplina que se ocupa del estudio del hecho educativo
Es práctica	Es teórica
Hecho pedagógico: educación intencional, científica y sistemática.	Hecho educativo: estar inmerso en el proceso educativo consciente o inconscientemente, intencionada o intencionadamente
Campos:	Etapas sucesivas:
1.- Arte educativo	1.- Como hecho real de carácter natural-social-humano
2.- Filosofía educativa	2.- Como reflexión filosófica
3.- Didáctica o metodología de la educación Sin la pedagogía, la educación no podrá tener	3.- Como actividad tecnológica

Fuente y Autor: LUZURIAGA, Lorenzo. Ideas pedagógicas del siglo XX.

3.5. El Aprendizaje y la motivación para el estudio de la lengua de señas

Este tema de aprender la lengua de señas, es un proceso que se irá adquiriendo mediante la facilidad de habilidades, destrezas, por medio de varios conocimientos teóricos y prácticos, es importante aplicar la experiencia, la instrucción, el razonamiento y como punto significativo la observación, ya que esta cualidad dependerá mucho para el resultado de estudio.

Un proceso que puede ser analizado desde distintas perspectivas, por lo que existen distintos sistemas de aprendizaje. Este cumple una de las funciones mentales más importantes en humanos, animales y sistemas artificiales. Y se relaciona con la educación y el desarrollo personal. Lo

importante es que se oriente adecuadamente de lo que quiere y es favorecido cuando el individuo está con motivación.

La psicología educacional y la pedagogía, se interesan por el estudio de cómo aprender la lengua de señas, ya que es una lengua natural de expresión y configuración gesto-espacial y percepción visual, gracias al cual las personas con dificultad auditiva pueden establecer un canal de comunicación con su entorno social. Un aprendizaje de señas manuales, expresiones faciales y movimientos que se utilizan como medio de comunicación, todo esto de aprender de forma pedagógica implica interactuar lingüísticamente con una persona con dificultad auditiva.

Definir este aprendizaje como un proceso de cambio relativamente permanente en el comportamiento de una persona generado por la experiencia (FELDMAN, 1998).

En primer lugar, aprendizaje supone un cambio conductual o un cambio en la capacidad conductual.

En segundo lugar, dicho cambio debe ser perdurable en el tiempo

En tercer lugar, otro criterio fundamental es que el aprendizaje ocurre a través de la práctica o de otras formas de experiencia (ejemplo, observando a otras personas).

Al referir el aprendizaje como proceso de cambio conductual, asumimos el hecho de que el aprendizaje implica adquisición y modificación de conocimientos, estrategias, habilidades, creencias y actitudes. Hay que destacar que el ser humano tiene una capacidad de aprendizaje, tan alto que llega a constituir un factor que sobrepasa a la habilidad común en las mismas ramas evolutivas, consistente en el cambio conductual en función del entorno dado.

Por tanto se considera muy importante para aplicar los debidos conocimientos en un estudiante, es que el docente preste una particular atención también a las características individuales de los estudiantes, tratando de motivarlos para que facilite su aprendizaje y en su forma de desenvolvimiento. No basta con conocer el análisis matemático o la literatura para ser un buen docente, es necesario tener en cuenta todos los componentes que influyen en el proceso de aprendizaje.

3.5.1. El proceso de aprendizaje

Una actividad individual que se desarrolla en un contexto social y cultural. Es el resultado de procesos cognitivos individuales mediante los cuales se asimilan e interiorizan nuevas informaciones (hechos, conceptos, procedimientos, valores), se construyen nuevas representaciones mentales significativas y funcionales (conocimientos), que luego se pueden aplicar en situaciones diferentes a los contextos donde se aprendieron.

Aprender también implica: conocer, comprender, aplicar, analizar, sintetizar y valorar. En cualquier caso, el aprendizaje siempre conlleva un cambio en la estructura física del cerebro y con ello de su organización funcional. El instruirse señas será el resultado de la interacción compleja y continúa entre tres sistemas: Afectivo, cuyo correlato neurofisiológico corresponde al área pre-frontal del cerebro.

El cognitivo, conformado principalmente por el denominado circuito PTO (parieto-temporo-occipital).

El expresivo, relacionado con las áreas de función ejecutiva, articulación de lenguaje y homúnculo motor entre otras. Con esta interacción se genera: un interés (curiosidad por saber de esto); expectativa (por saber qué pasaría si supiera al respecto); sentido (determinar la importancia o necesidad de un nuevo aprendizaje).

En últimas, este proceso se llega a comprender que sistema afectivo evalúa el estímulo o situación como significativa, y entran en juego las áreas cognitivas, encargándose de procesar la información y contrastarla con el conocimiento previo, a partir de procesos complejos de percepción, memoria, análisis, síntesis, inducción, deducción, abducción y analogía entre otros, procesos que dan lugar a la asimilación de la nueva información.

Posteriormente, a partir del uso de operaciones mentales e instrumentos de conocimiento disponibles, el cerebro humano genera una nueva estructura que no existía, modifica una estructura pre-existente relacionada o agrega una estructura a otras vinculadas.

Seguidamente, y a partir de la ejercitación de lo que se comprendió en escenarios hipotéticos o experienciales, el sistema expresivo apropia las implicaciones prácticas de estas nuevas estructuras mentales, dando lugar a un desempeño manifiesto en la comunicación o en el comportamiento con respecto a lo recién que se asimiló, es allí donde culmina un primer ciclo de aprendizaje, cuando la

nueva comprensión de la realidad y el sentido que el ser humano le da a esta, le posibilita actuar de manera diferente y adaptativa frente a esta.

3.5.2. Estilos de Aprendizaje

No todos aprenden de un mismo modo: Unos aprenden por medio de la lectura, otros por medio de conversaciones entre amigos o conocidos, además, se da casos que algunas personas necesitan de mucha concentración, para lo cual recurren a lugares silenciosos; mientras que otros buscan lugares cálidos y hasta con música. Es así que el aprendizaje se condiciona de muchos estilos individuales, se dio varias investigaciones, en el cual se demuestra que cada uno tiene un estilo individual de aprender.

De esta forma en el ámbito de una clase se encuentra muchos tipos diferentes, es por eso que al docente le resulta imposible poner en acción una didáctica tan articulada en las que se pueda diferenciar las modalidades y técnicas de aprendizaje de cada estudiante. Por esta razón es muy importante que el docente varíe las actividades y modalidades de aprendizaje a fin de poder satisfacer en diferentes momentos a todos los estudiantes.

Todo nuevo aprendizaje debe ser dinámico, por ello se dice que el aprendizaje es la cualificación progresiva de las estructuras con las cuales un ser humano comprende su realidad y actúa frente a ella (parte de la realidad y vuelve a ella). Para aprender se necesita de cuatro factores fundamentales: tal como aplica la autora Teresa Serafini que son: “inteligencia, conocimientos previos, experiencia y motivación” (SERAFINI, 1991).

A pesar de que todos los factores son importantes, Es importante señalar que sin motivación, cualquier acción que se realice no será completamente satisfactoria. Cuando se habla de aprendizaje la motivación es el «querer aprender», resulta fundamental que el estudiante tenga el deseo de aprender, aunque la motivación se encuentra limitada por la personalidad y fuerza de voluntad de cada persona.

La experiencia es el «saber aprender», ya que el aprendizaje requiere determinadas técnicas básicas tales como: técnicas de comprensión (vocabulario), conceptuales (organizar, seleccionar, etc.), repetitivas (recitar, copiar, etc.) y exploratorias (experimentación). Es necesario una buena organización y planificación para lograr los objetivos.

Por último, queda la inteligencia y los conocimientos previos, que al mismo tiempo se relacionan con la experiencia. Con respecto al primero, decir que para poder aprender, el individuo debe estar en condiciones de hacerlo, es decir, tiene que disponer de las capacidades cognitivas para construir los nuevos conocimientos.

Entre estos cuatro factores el principal para el aprendizaje, es la motivación, ya que cuando un estudiante se entusiasma con las novedades de la escuela, trabaja incansablemente y presta más atención a los temas. Sin duda un estudiante motivado tiene deseos de “aprender”, que “ama el saber” y que “tiene muchos intereses”.

Estas expresiones describen un comportamiento afirmativo de aprender que en psicología se lo llama **motivación**. Para rendir en un estudio de aprendizaje no solo basta la inteligencia sino que además interviene una serie de impulsos internos que se debe utilizar de mejor manera.

Teresa Serafini hace un análisis sobre de qué depende la motivación y de qué manera puede favorecer al docente.

La característica de la persona que está motivada son energía y claridad de objetivos: una persona así demuestra con su comportamiento que quiere lograr algo, mientras que alguien poco motivado se muestra a menudo relajado y pasivo, y con actitudes confusas y casuales

La motivación genera atención selectiva; el aprendizaje se produce sólo en una situación de elección y por medio de la utilización de estrategias, porque el individuo tiene capacidades limitadas para registrar, procesar y almacenar las informaciones; una actitud dinámica y activa del individuo aumenta notablemente sus capacidades en todos estos aspectos (SERAFINI, 1991).

La enseñanza es una de las formas de lograr adquirir conocimientos necesarios en el proceso de aprendizaje. Existen varios procesos que se llevan a cabo cuando cualquier persona se dispone a aprender. Los estudiantes al hacer sus actividades realizan múltiples operaciones cognitivas que logran que sus mentes se desarrollen fácilmente. Dichas operaciones son:

1. La recepción de información, en este caso la lengua de señas por medio de la observación captará los diferentes tipos de iconos, donde cada sistema simbólico exige la puesta en acción de distintas actividades mentales. Los textos activan las competencias lingüísticas, las imágenes, las competencias perceptivas y espaciales, etc.
2. La comprensión de la información recibida por parte del estudiante que, a partir de sus conocimientos anteriores (con los que establecen conexiones sustanciales), sus intereses (que dan

sentido para ellos a este proceso) y sus habilidades cognitivas, analizan, organizan y transforman (tienen un papel activo) la información recibida para elaborar conocimientos.

3. Una retención a largo plazo de esta información y de los conocimientos asociados elaborados.
4. La transferencia del conocimiento a nuevas situaciones para resolver con su concurso las preguntas y problemas que se planteen.

Conclusión

Para poder aprovechar mejor el sistema de aprendizaje en la lengua de señas, es necesario lograr una buena interacción entre la personalidad de los estudiantes, la organización de la clase y el método de enseñanza.

Siempre y cuando mantener los límites de variedad de las diferentes formas de enfocar los problemas, y el respeto a las exigencias de los compañeros, por tanto es oportuno tener en cuenta las preferencias de los estudiantes, respetar sus características individuales de aprendizaje para que se pueda lograr el aumento de rendimiento.

CAPÍTULO IV

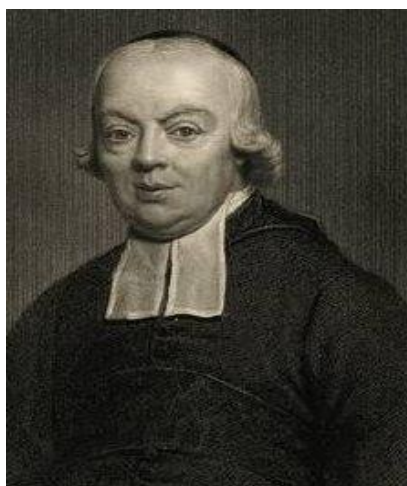
LA COMUNICACIÓN DE LAS PERSONAS CON DIFICULTAD AUDITIVA

¡Es primordial saber! si se escucha sobre el lenguaje universal de la emoción, el lenguaje del amor, lenguaje corporal, el lenguaje chino y español, lenguaje obsceno y hasta lenguaje animal. La verdad es que todos escuchan hablar sobre los diferentes lenguajes que existe en el mundo. Ya que todos tienen en común, la necesidad de comunicar, ahora vale preguntar, si se escucha sobre el lenguaje visual, tengan claro que no solamente son símbolos o lectura, en sí, es un lenguaje verdadero con estructura y gramática, un lenguaje que llena la necesidad innata de comunicación sea para sobrevivir o para placer, ese lenguaje es **“lengua de señas”**.

Tal vez ustedes lo vieron en millones de personas que utilizan esta lengua de señas. Se dice que es el tercer idioma más común. Pero es un lenguaje verdadero con un sistema de gestos o mimo.

“Nuestro lenguaje no es suyo, ellos utilizan el lenguaje de señas. Ellos saben traducir nuestro lenguaje al suyo, como nosotros traducimos un lenguaje extranjero, sin embargo nosotros no sabemos ni pensar, ni expresarnos en aquel idioma.” (HARLAND, 1989, p. 62).

Gráfico 24: Pionero de señas Abad Charles Michel L, Epee



Abad Charles Michel de L'Epee (Francia, *1712 - †1789)

Fuente: Imagen de internet www.cultura-sorda.eu/resources/Abad_Michel_de_L_Epee.pdf

El Abad Charles Michel de L'Epee (Francia, *1712 - †1789) monje francés del siglo XVII, un oyente, quien fue entre los primeros para organizar y educar a las personas con dificultad auditiva, un verdadero mártir para la causa. Esto bien, es el primer antecedente del lenguaje de señas, un idioma complejo y de mucha trayectoria. L'Epee se refirió al hecho de que una persona oyente quizás nunca llegue a pensar, ni a entender completamente el lenguaje de las personas con dificultad auditiva, tal vez tenía razón.

En un principio la lengua de señas tuvo muchos opositores, ya que a principios del siglo XVIII predominaba el Oralismo, tal como escribió Jost Amman *“La voz es el intérprete de nuestros corazones que expresa sus deseos y cariños... De la voz surge la vida y espíritu que Dios soplo dentro del hombre cuando le creó un alma viviente* (AMMAN, 1969, p. 23) ¹. Un alemán teorista que impuso su criterio a todos, hasta a las personas con dificultad auditiva que no podían vocalizar, su intención hizo que los padres aceptaran los métodos oralistas como algo superior. O no era un ser reconocido por Dios; el solo pensar en que una persona no fuera reconocido, eso fue lo suficiente para que la mayoría de los padres insistieran en que sus hijos fueran instruidos en los métodos oralistas para que aprendan a vocalizar.

Mientras que Massiru dice: *“No son mis manos también hechas a su imagen, No son el intérprete de mi corazón, no expresan su deseo y afección”* (AYUSO, 1983). Durante este periodo de tiempo en la historia francesa, las personas con dificultad auditiva utilizaron señas extensamente. Comenzaba a integrarse en la sociedad en general como individuos educados, de hecho aquellos no oyentes educados se indignaron con esta teoría. En el que hubo una abundancia de ideas y opiniones, así tuvieron que enfrentar a muchas facetas negativas.

Las personas con dificultad auditiva no solamente querían ser calificados como personas, sino también necesitaban derechos legales, ya que en algunos países les fueron negados si no podían hablar. Animados por los padres y benefactores de ser más como los oyentes, ellos lucharon para encontrar su identidad. La exigencia fue; conformar con las normas del oyente para lograr ser aceptado o llenar la necesidad innata de comunicar por medio de señas y así integrarse en la sociedad.

Es así que Abad De L'Epee dedicó todas sus actividades a apoyar proyectos de ayuda a personas pobres. En un principio educó a dos gemelas con dificultad auditiva quienes le propusieron a L'Epee de que si era posible enseñar a ellos a través del uso de señas, y a partir de entonces se propuso abrir una institución para recibir a otros niños que tuvieran esta dificultad e instruirlos en

¹ Ayuso, María del Jesús “Fray Pedro Ponce de león”, Primer educador de Sordos, revista educación especial.

la religión. Y en 1771, financiándola con sus propios medios, fundó la “*Institution Nationale des Sourds-Muets*” en París, cuyas aulas llenó con niños con dificultad auditiva que él mismo reclutaba por toda la ciudad. Tras algunos años de trabajo, Abad se convenció de que también podía instruir a sus alumnos en materias más amplias, con lo cual ofreció una formación general en francés escrito y otras materias de desconocimiento.

Abad aprendió la lengua de señas usada en ese entonces por los no oyentes “Parisinos”, y la usaba en sus clases, añadiendo algunas otras señas de su invención, y que le permitían acuñar conceptos del francés escrito, para los cuales, aparentemente, no existían equivalentes en la Lengua de Señas Francesa (LSF).

Después de su muerte, La Asamblea Nacional de París le concedió Abad en 1791, el título de “Benefactor de la Humanidad”, y declaró que las personas con dificultad auditiva tenían los mismos derechos enunciados en la “Carta de los Derechos del Ser Humano y el Ciudadano”, que esa misma institución aprobó en 1789².

4.1. Metodología de Aprendizaje del siglo XVIII utilizada por L’Epee

De L’Epee aplicó un principio filosófico de René Descartes... *“que la lengua era un sistema de signos que existía fuera del ser humano. Debido a eso era posible realizar vínculos arbitrarios entre las cosas y los signos”* (INTERNACIONAL, 2003, p. 49). Según ello, L’Epee descubre que una lengua podía potencialmente expresar cualquier idea, él le llamaba “señas naturales” no era un sistema bastante elaborado, y decidió añadir, en sus clases, una serie de señas de su invención para facilitar el aprendizaje del francés escrito.

Denominó tales señas como “señas metódicas”, que eran mayormente versiones manuales de unidades gramaticales francesas como preposiciones, conjunciones y terminaciones verbales, que la LSF (Lengua de Señas Francesa) naturalmente no tenía en su léxico. Además de ellas, L’Epee se apropió también del alfabeto manual (el desarrollado en España, y que dio a conocer el libro de Juan Pablo Bonet en 1620), y explotaba en sus clases, también, recursos como la lectura labia.

Su trabajo rindió frutos en varias generaciones de personas con dificultad auditiva que fueron muy reputados como intelectuales de Francia de los Siglos XVIII y XIX, la prioridad de la escuela de dichas personas era la formación intelectual de los alumnos, a través del desarrollo de habilidades

²L’Epee, Charles Michel de [1784], “El verdadero método de educar a los sordos, confirmados por mucha experiencia”. En: Lane (ed.) (2006) La clásica experiencia del sordo en el lenguaje y educación. Washington, D.C.: editorial: Universidad Gallaudet, págs. 72.

en la lectoescritura. En aquellos tiempos iniciales, la interacción entre el maestro y el alumno era directa y rica, los niños terminaban aprendiendo independientemente del método seguido. Era la amplia formación de los maestros y la dedicación a los niños lo que conseguía frutos.

Luego, la creencia de que el método en sí mismo era la respuesta, sin pensar en la formación del maestro y en la intensidad del trabajo escolar, llevó a las complicaciones y los enfrentamientos existentes actualmente, con los cuales son las personas con dificultad auditiva los únicos perjudicados.

4.1.1. Pioneros de la Educación de las personas con dificultad auditiva

Se menciona a: Fray Pedro Ponce de León y Juan Martín Pablo Bonet;

Gráfico 25: Pioneros de la educación las personas con dificultad auditiva



Fray Pedro Ponce de León



Juan Martín Pablo Bonet

Fuente y Autor: Revista Asociación de Sordos de Caracas 25 años de aniversario

Para empezar, hay que analizar algunas disputas que se dan entre Francia y España, por lo que son los dos países pioneros en dar a conocer el lenguaje de señas. España tiene indiscutiblemente derecho a reclamar algunos inventos exclusivamente suyos y uno de ellos se refiere al arte de enseñar a hablar a las personas con dificultad auditiva.

Este trabajo lo llevó a cabo el inmortal Fray Pedro Ponce de León un ser lleno de talento y caridad, que brindo todas las energías al servicio de la humanidad. Nació en Valladolid, España en 1520, profesor de San Facundo.

En el Monasterio de San Salvador estableció la primera Cátedra de lo que hoy se conoce como: “Terapia del Lenguaje”, lo que no se sabe es que métodos empleó para enseñar a hablar a ellos, lo único verificable de su enseñanza es que instruyó a hablar correctamente a tres hermanos del Condestable. Su propósito se inclinó en la educación y emancipación del mundo. Después de su muerte hubo un paréntesis cerca de 40 años, que nadie volvió a ocuparse de la educación de las personas con dificultad auditiva.

Luego en los años 1615 a 1618 se volvió a retomar esta enseñanza por Juan Martín Pablo Bonet quien nació en Torres de Berellín (Zaragoza) el día 7 de enero de 1579, y en el año de 1633, publicó la obra pionera en su género. Su Obra “Reducción de las Letras y Artes para Enseñar a hablar a los Mudos” que imprimió en Madrid en 1620. Su método era natural y activo, su sistema individualista empleaba los reactivos y centros de interés.

Sus procedimientos como lecturas, escrituras, lectura labial, pronunciación, conversación, diálogo, mímica directa e indirecta y de relación, los aplicaba con precisión. Las formas de enseñanza, afirmativa, negativa y dubitativa, las aplicaba para establecer la relación ante-propia. Hoy en día su obra sirve como iniciación, y además para la formación de las nuevas generaciones.

4.1.2. Opinión

Referente a la breve historia indicada, se puede decir que quizás L’Epee estuvo en lo cierto cuando dijo que los oyentes experimentarían dificultades con en el lenguaje de señas. Él se refirió al hecho de que las señas son en verdad un lenguaje, a pesar de que hay quienes debatirían esta idea. Algunos argumentaban que las señas son indefinidas e imprecisas. De hecho no era un idioma sino un sistema pantomima, es decir, de expresión en forma de mímica. Mientras que otros comentan que la comunicación de las personas con dificultad auditiva es limitante.

En sí algunas personas apoyan a favor del lenguaje de señas, puesto que no es una pantomima solo por el hecho de utilizar disfraz y hacer una mezcla de señas con sus palabras habladas como los oyentes mezclan gestos a sus palabras. Aquellas personas en esos tiempos fueron tratados de forma discriminada, porque eran obligados a entrenar el sistema oralista, en el que llegaron a ser hábiles

en la pronunciación del lenguaje. Pero para la mayoría, les resultaba imposible pronunciar palabras no escuchadas.

El Oralismo un método que se utiliza para enseñar a los que tenían dificultad auditiva a leer labios y pronunciar palabras, tenía la reputación de ser un método superior puesto que desnuda a los que no podían hablar ni oír y pretendían hacer que sean más parecidos a los oyentes. Fue una tarea lenta y dolorosa para la mayoría de alumnos, de los cuales, evidentemente pocos se beneficiaron. Así mismo la pantomima también se consideró un método ineficiente y lento.

Es así que cuando se dieron cuenta al observar a aquellas personas debían utilizar la lengua de señas, la comunicación de ellos se desarrollaba con facilidad y profundidad. Con el tiempo la lengua de señas fue aceptada como método de preferencia para enseñar a quienes tenían esa dificultad.

Y fue que la mayoría de oyentes reconocieron que los métodos oralista no produjeron los resultados de enseñanza óptimos, puesto que se basaban en una instrucción sobre facultades que las personas que no poseían, ósea, la habilidad de oír. De esta manera cuando fue publicado el trabajo de Juan de Pablo Bonet, *“La Reducción de las Letras y Arte para enseñar á hablar a los mudos”*, un trabajo considerado como el primer tratado moderno de Fonética y Logopedia, en el que se proponía un método de enseñanza oral de los que tenían la dificultad de hablar mediante el uso de señas alfabéticas configuradas unimanualmente.

Fue divulgando en toda Europa, y después en todo el mundo, el alfabeto manual, útil para mejorar la comunicación de las personas con dificultad auditiva. Y con la ilustración de Juan Pablo Bonet indica un abecedario con grabados calcográficos de los signos de las manos que representan las letras del alfabeto latino, además se sabe que se hicieron traducciones a las principales lenguas de cultura.

Sobre la base del alfabeto divulgado por Bonet, luego Charles- Michel de L. Epeé publica en siglo XVIII su alfabeto, que básicamente es reconocido en la actualidad, y también internacionalmente como *“alfabeto manual español”*.

Gráfico 26: Abecedario en señas



Fuente: Internet/wikipedia-Lengua de signos

Como se puede observar este abecedario es obra de Juan de Pablo Bonet, “*Reducción de las letras y Arte para enseñar a hablar a los Mudos*”, publicado en Madrid en 1620.

4.2. Lenguaje Cultura y Aprendizaje

Hay dos puntos de vista sobre la sordera. Una es de mirarlo como una discapacidad, con todos los prejuicios adjuntos que normalmente atribuyen a las discapacidades y enfermedades, o como a veces se domina, el punto de vista *enfermo*. Por otro lado, se puede ver a la discapacidad auditiva desde el punto de vista *cultural, lingüístico*. Si se aborda este tema exclusivamente con miras de una deficiencia, entonces aparece como un problema que necesita arreglarse.

Cuando se da esta enfermedad de discapacidad auditiva, este ya es un problema médico para el cual los doctores y especialistas tienen un sin fin de remedios y sugerencias. A partir de este punto de

vista, este tema se trata como una enfermedad y el enfoque principal es el oído y no la persona. El individuo no oyente quizás es forzado a aguantar grandes amargas experiencias para mejorar el oído y el habla.

Estas previsiones pueden ser aceptables para la persona que ya adquirió lenguaje antes de llegar a tener dificultad auditiva, o en otras palabras “SORDO POS-LENGUAJE”. Ellos ya tienen idioma y gramática interna. A pesar de que experimenten una pérdida tremenda sin embargo la comunicación y entendimiento es posible, en la lengua materna a través de un medio auditivo.

Estos medios facilitan para desenvolverse en la lectura y escritura, de lo cual ya saben con eficacia y les da la ventaja sobre los “SORDOS PRE-LENGUAJE” quienes no disfruten de los mismos beneficios. A los sordos POS-LENGUAJE también les hace más fácil la tarea de leer los labios porque ya saben el significado y sintaxis del idioma.

Para las personas a quienes les llegó la sordera antes de adquirir idioma, la situación es muy diferente, como se mencionó arriba, el poder aprender a leer los labios y vocalizarlo, hasta ser un lector hábil puede ser una meta tan alusiva como lo sería de volver a tener una audición normal. No es una solución práctica para la mayoría de personas con dificultad auditiva. Si no se puede restaurar el nervio auditivo, es imposible oír y con los métodos oralistas que son: el de leer los labios y vocalizar no se puede dominar, entonces la persona se encuentra en un vacío lingüístico.

Al contrario, si se enfoca a las personas con dificultad auditiva desde una perspectiva lingüística, por lo general se ve a la persona con una actitud positiva, una persona completa. No se observa una deficiencia sino un ser que puede comunicar y hasta traer nueva perspectivas de las cosas. Sin embargo se descubre un lenguaje maravilloso que llena las necesidades para comunicar y expresarse de sus usuarios. Un lenguaje que no es inferior, es más bien un lenguaje lleno de contenido y significancia.

También se revelará una cultura que contiene valores, folklore, historia, cuentos y poemas. Como en la mayoría de las culturas, hay un despertar de los sentidos para el recién llegado cuando se le introduce a la cultura de estas personas. Cuando los oyentes se relacionen con las personas con dificultad auditiva, no solamente hay un despertar de los sentidos visuales sino también la manera cómo perciben y meditan sobre las cosas que son afectados en forma dramática. Se puede comparar este aprendizaje como a un viaje al extranjero, donde disfruta una cultura nueva y excitante a pesar de que la cultura de ellos no significa comida o vestir propio, las actitudes y valores son muy prominentes y amplía la experiencia en general.

4.2.1. Una cultura cariñosa en medio del aprendizaje

Otra característica que tiene la cultura de las personas con discapacidad auditiva es que por lo general son personas muy cariñosas y atentas a las necesidades de los demás. Esta cualidad asegura que son padres buenos, se habla de esto porque se refiere a la mayoría de circunstancias que pasan ellos en la vida. De esta manera, al hablar de niños con dificultad auditiva con padres con la misma circunstancia, se ha visto ciertas ventajas como: la habilidad de adquirir una lengua de señas desde la infancia, de lo cual ayuda, a la mente a un mejor proceso de pensar y poder desarrollarse normalmente.

Mientras al hablar respecto a los hijos oyentes de los padres con dificultad auditiva, se dará una comunicación indiferente a las necesidades de comunicación, por el cual dependerá mucho del ambiente familiar. Suele suceder en algunos casos en hijos oyentes de padres con dificultad que se les tildan “deficiente en lenguaje”. Una equivocación muy grave que se da en la sociedad ya que ellos están en la misma situación como cualquier niño que llega a un país extranjero y no habla el idioma local, y así les tildan de la misma manera.

Vale la pena mencionar, que la mayoría de los padres con dificultad auditiva están conscientes de este problema, se preocupan por el bien estar de sus hijos, y hacen algo al respecto... hacen preguntas, llaman a las escuelas para encontrar programas preescolares que benefician a sus hijos. Los hijos oyentes de padres con discapacidad auditiva, por supuesto que tienen una lengua materna, y un lenguaje de señas, lo cual les da la ventaja, mientras que en los hijos no oyentes de padres oyentes son quienes no pueden comunicarse efectivamente con ellos.

Todas las personas con dificultad auditiva tienden a entender las exigencias del mundo, mucho mejor que los oyentes entiendan las necesidades de dichas personas. Saben deletrear, vocalizar, escribir, emplear lenguaje corporal, o una combinación de estos modos.

El hecho de ser miembro de una comunidad de personas no oyentes y una sociedad oyente les da una doble perspectiva. En general, ellos hacen un buen trabajo al criar a sus hijos, no oyentes u oyentes, como ciudadanos bilingües. Visto desde el punto de vista educacional, estas dos categorías, hijos oyentes de padres con dificultad auditiva, e hijos no oyentes de padres no oyentes, desarrollan hábitos lingüísticos, y saben cómo comunicar efectivamente con su descendencia. Proveen un ambiente seguro y afectuoso donde la mente y el habla interna pueden desarrollar. Vale la pena dar énfasis a los padres

no oyentes porque tienen un lenguaje nativo, que son las señas, y con ellas se pueden comunicar fácilmente con sus hijos.

4.3. ¿Qué es una Lengua de señas?

Una lengua de señas es un lenguaje natural, ¿Por qué? Este se manifiesta de forma gestual y de percepción visual. Tiene su estructura gramatical al igual que las distintas lenguas. También se puede reconocer como **lengua de signos**, es usualmente utilizado por las personas con dificultad auditiva para poder establecer un canal de comunicación con su entorno social, ya sea de acuerdo con otros individuos no oyentes o por cualquier persona que conozca la lengua de señas empleada, este se lo hace por un canal gesto-viso-espacial.

Una Lengua de señas es un lenguaje que va conforme a cada país produciendo así las diferentes lenguas de señas, tal es el caso como en el Ecuador, desarrollaron una lengua que se adaptó mejor a sus necesidades comunicativas; ésta se denominó “lengua de señas” o “lenguaje de signos”. Contrariamente a lo que muchas personas creen, la lengua de señas no es universal, sino que la comunidad de discapacidad auditiva de cada país elaboró y desarrolló una lengua de señas que se ajusta a las características de esa comunidad, gracias a ella, dichas personas del país pueden comunicarse, transmitir sus deseos e intereses, informarse, defender sus derechos y construir una identidad positiva que les hace miembros de esa comunidad.

Entonces se pregunta ¿Por qué estudiar Lengua de Señas Ecuatoriana?, las personas con dificultad auditiva utilizan la LSEC no sólo para conocer el mundo sino también para darse a conocer, además facilita acceder a conocer a las personas no oyentes del Ecuador: cómo piensan, qué sienten, cuáles son sus intereses, sus necesidades. Por otra parte, es un interesante complemento para quienes se desempeñan en las áreas de educación, comunicación, salud y servicios, entre otros.

4.3.1. ¿En qué consiste la lengua de señas?

Hay que tener en cuenta que un lenguaje visual-gestual no es un idioma auditivo-oral, al comprender que esta lengua requiere de tiempo y contacto constante con los usuarios, como todo aprendizaje. Tal como enseña el Instituto Nacional de Audición y Lenguaje (INAL), que “el deletreo manual visualiza palabras y frases, letra por letra, por medio de las manos utilizando el

alfabeto manual, que consta de 27 configuraciones manuales distintas (más la "LL" y "RR") para representar cada letra del alfabeto castellano”³.

Este juego manual es la combinación de las letras en una sucesión continua, se puede expresar y recibir ideas. El deletreo manual se usa en frases de lenguaje de señas como suplemento para expresar ideas para las cuales no hay señas formales, tales como nombres propios y términos técnicos, este deletreo se suele hacer con las manos en una posición cómoda cerca de la zona del hombro y el mentón. Este lenguaje por signos es reconocido con facilidad por una persona con dificultad auditiva, en especial, cuando se acompaña de gestos que significan palabras o ideas específicas, lo que le permite entablar una conversación con otras personas. Y es importante que la atención visual esté centrada en las manos y brazos del interlocutor, las expresiones faciales, la mirada, la cabeza, son percibidas por una visión periférica.

Gráfico 27: Señas y observar

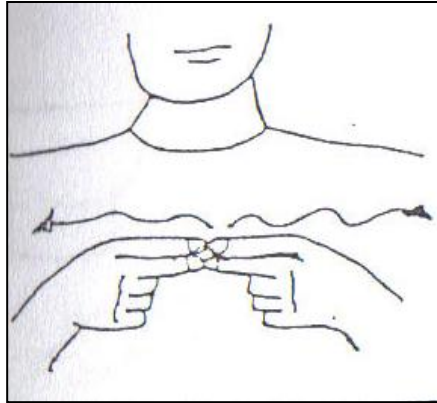


Fuente y autor: (LENGUAJE, 2010)

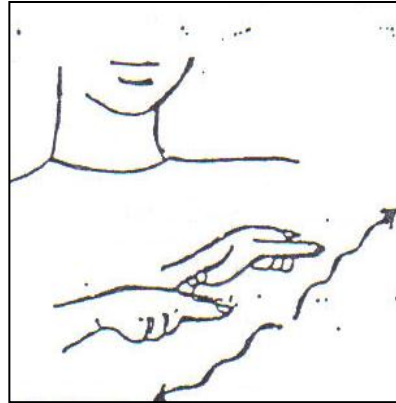
³Proyecto Aprendamos Lengua de Señas, (INAL) Instituto Nacional de Audición y Lenguaje, Quito-Ecuador, Primer Módulo, año 2009, pág. 4

4.3.2. La Gramática de la Lengua de Señas

Gráfico 28: Señas de gramática y lenguaje



GRAMATICA



LENGUAJE

Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

Es importante analizar la gramática que tiene que cumplir la lengua de señas. Para poder comprender, este tema, el primero en sospechar que las señas “*no eran una colección de gestos sin relación, sino un lenguaje*” hablamos de William Stokoe (STOKOE, 1976).

Se denomina un lenguaje porque es una facultad humana de tipo semiótica, basado en principios cognitivos. En la actualidad Charles Sherrington aplica un modelo en el control del habla, un esquema propuesto para analizar la retroalimentación (SHERRINGTON, 1926).

Para esto dividió los receptores sensoriales en tres grandes categorías⁴:

1. Exteroceptores. Intervienen en la visión, sonido, olfato y sensación cutánea.
2. Propioceptores. Interviene la sensación somática profunda recibida de los receptores debajo de la piel, en los músculos y articulaciones y en el oído interno. Así se controla la presión, movimiento, vibración, posición, dolor agudo y equilibrio.
3. Neurofisiólogos. Clasifica los sentidos en especiales, en el caso de ver a las personas con dificultad auditiva al verse limitadas en el uso audio-oral, del código desarrollan formas alternativas de comunicación y una de ellas es el lenguaje de señas.

⁴Love, Russell, Neurología del habla y del lenguaje, Ed., Panamericana. Madrid, 1998 pág. 105-107

Se observa que el lenguaje es una facultad que se evidencia a través de lenguas, entonces, ¿por qué se habla de lengua de señas y no de lenguas de señas? razón por la cual, los primeros estudios se dieron en diferentes países y se realizaron principalmente en inglés; tal como la palabra nos dice “**Language**” designa tanto a lenguaje como una lengua.

De esta manera se analizará la “Lengua de Señas Ecuatorianas”; porque es esto lo que significa la realidad, el uso que hacen las personas con dificultad auditiva del Ecuador de la facultad del lenguaje a través de su lengua de señas ecuatorianas. Pero además se presenta otra interrogante ¿qué si todas las lenguas de señas son iguales?, cuando se desconoce estos temas parecen que todas las personas con dificultad auditiva manejan un mismo lenguaje de signo, pero en realidad la respuesta es **NO**.

Las lenguas de señas difieren entre sí, tanto en el léxico (conjunto de señas o signos gestuales) como en la gramática, tanto como difieren entre sí, las lenguas orales. Ya que la lengua es un sistema organizado de signos que posibilitan el intercambio comunicativo dentro de la sociedad. Además un conjunto de elementos significativos y de señas asociadas arbitrariamente, el cual tiene sus reglas de combinación que se puede expresar pensamientos, emociones y deseos. Al ser señas arbitrarias esto hace que una seña no signifique lo mismo entre todos los discapacitados auditivos del mundo, sin embargo si se da una conversación de dos personas no oyentes que usen su propia lengua de señas, lograrán comprenderse con relativa facilidad, ya que la mayoría de señas son icónicas.

4.3.3. Variación dialectal

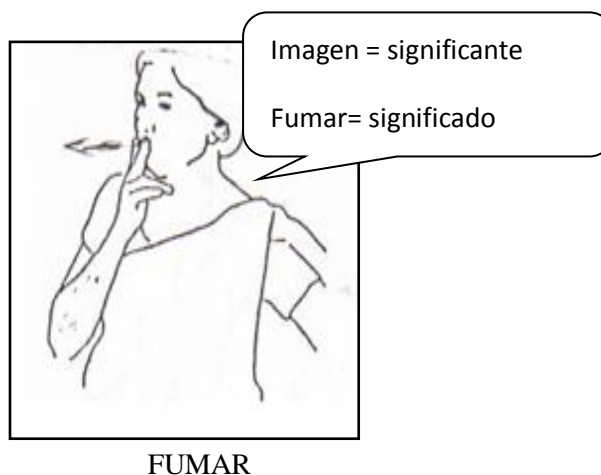
No es necesaria una lengua de señas para cada país, y aún menos es una lengua universal, sino que hay variadas lenguas de señas diferentes en el mundo, ubicadas regionalmente. Existen al menos unas 50 lenguas prácticamente inteligibles entre sí, y numerosos dialectos, algunos de los cuales coexisten dentro de una misma ciudad. Además, existe un Sistema de Señas Internacional (SSI), que se puede considerar como un sistema de comunicación formado por señas propias, consensuadas, procedentes de las diferentes lenguas. Se puede decir que son de creación artificial o convencional y de uso minoritario y desconocido por la mayoría de las personas con dificultad auditiva.

El SSI es utilizado por personas que no comparten una lengua de señas común y que necesitan comunicarse sin la intermediación de un intérprete (aunque en conferencias internacionales sí es común el uso de estos intérpretes).

En el lenguaje de señas se analiza el componente principal que es el signo lingüístico por lo que se encuentra el significado y el significante. El significante es portador de la imagen acústica mediante la sucesión de fonemas en orden lineal. En el caso de las señas esta imagen sería visual. Mientras que en el significado es el signo lingüístico que expresa un contenido a través del significante que lleva asociado. Es el concepto del pensamiento que se entiende a través de una palabra o seña.

Ejemplo:

Gráfico 29: Seña fumar



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

La lengua de señas puede analizarse desde los mismos niveles como se analizan las lenguas naturales, a partir de lo fonológico, morfológico, sintáctico y semántico. Este es un lenguaje rico en su variedad gramatical con flexibilidad y creatividad y por tanto encaja perfectamente en la definición de un lenguaje, presenta una variedad que el autor William Stokoe (STOKOE, 1976), analizó como se producen las señas, por ejemplo, cómo y dónde las manos hacen contacto con el cuerpo, como doblan y extienden los dedos, que parte del cuerpo se mueven o no se mueven y también la rapidez, repetición y moción. Llegado a una conclusión pudo identificar 19 formas de manos básicas, 12 ubicaciones y 24 movimientos.

Es así como William Stokoe afirma:

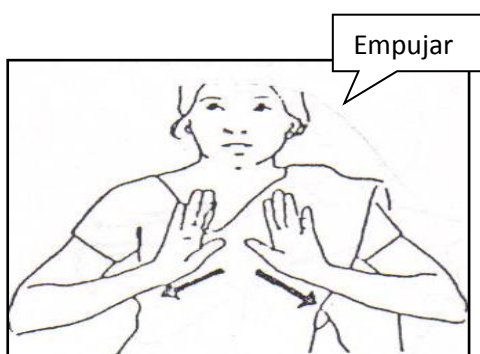
“Es un sistema total es como cualquier otro lenguaje hablado. Los elementos combinan según reglas. Tienen sentido como tienen las palabras y morfemas. Las señas combinadas expresan el significado más plenamente que las señas individuales. El sintaxis es sistemático y ordenado por regla.” (STOKOE, 1985).

Por último Stokoe pudo derrocar las creencias de tiempos atrás, y afirmó que la lengua de señas es el uso iconográfico del idioma hablado, de que era pantomima con un vocabulario limitado. De que es universal y no puede expresar el abstracto. Fue un verdadero pionero quien tuvo que aguantar muchas penurias para establecer el hecho de que la Lengua de Señas Americanas fuera ciertamente un lenguaje verídico.

Este lenguaje permite ciertas combinaciones pero no se puede salir de los parámetros. Es así que el lenguaje de señas universal presenta una clasificación de cuatro aspectos básicos, que son los siguientes:

El sistema manual. Es el conjunto de señales o formas de expresión lingüística mediante la utilización de una o ambas manos.

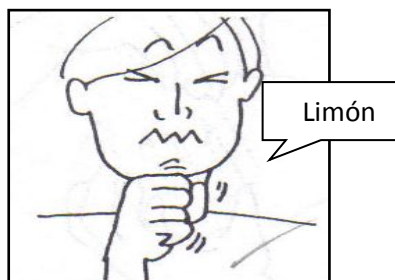
Gráfico 30: Señal empujar



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

El sistema gestual – expresivo. Es el conjunto de señales mediante el empleo de expresiones faciales o partes del rostro como: la boca, ojos, y lengua.

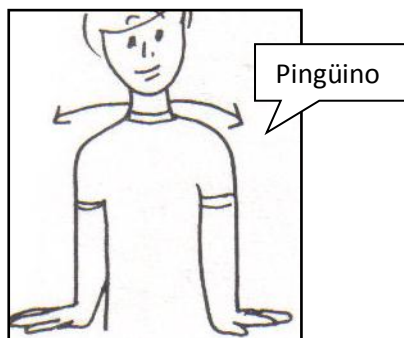
Gráfico 31: Señal facial



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

El sistema corporal.- el modo de comunicación o expresión lingüística a través del uso de diversas partes del cuerpo como: los pies, los hombros, el tronco, y el cuello exceptuando las manos y las distintas partes de la cara.

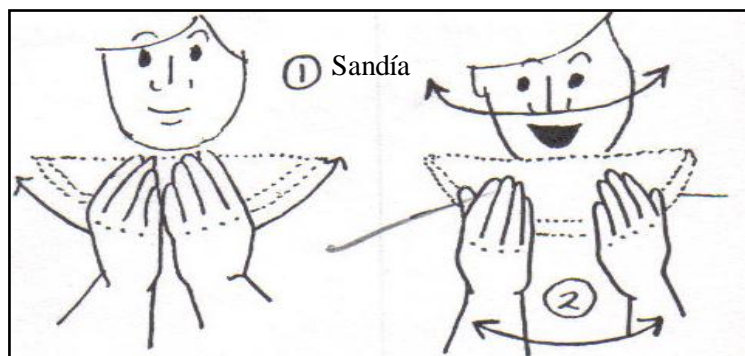
Gráfico 32: Señal de pingüino



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

El sistema de implementación de objetos.-Es la forma de lenguaje caracterizada por el uso de ciertos objetos u herramientas con el objetivo de disponer de un vocabulario mucho más exacto, definido amplio y a la vez simplificado.

Gráfico 33: Señal de sandía



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

Es necesario recordar que la lengua de señas son códigos eminentemente visuales y no audio oral, así que las habilidades que se desarrollan para manejarlo son diferentes a las habilidades desarrolladas en el manejo de la lengua oral.

4.3.4. Características que tiene una lengua de señas

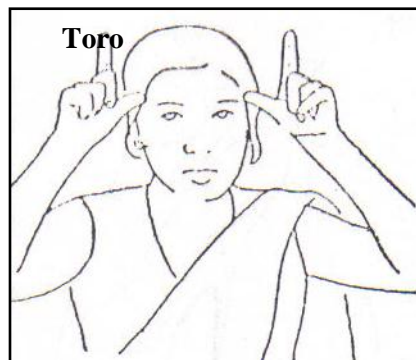
Para empezar la lengua de señas se diferencia mucho del lenguaje oral, principalmente por la dificultad de ser escrita, ya que se trata de una lengua tradicionalmente ágrafa, por lo que normalmente las lenguas de señas no se escribieron.

Muchos países contribuyeron a que la mayoría de las personas con dificultad auditiva lean y escriban en la lengua oral de su país, y pese a esto desarrollaron un sistema de transcripción de las

lenguas de señas, provenientes sobre todo del mundo académico, pero la mayoría de ellas tiene deficiencias para captar todas las características comunicativas que se utilizan en las lenguas de señas (especialmente los elementos no-manuales y posicionales). Sin embargo, existen varios sistemas de representación de las señas mediante signos textuales (*glosas*, signo-escritura alfabético.) O bien, icónicos.

1.- El lenguaje está compuesto de símbolos, por ejemplo si se habla de “toro”, aquí no se deletrea la palabra sino que se representa a través de una seña.

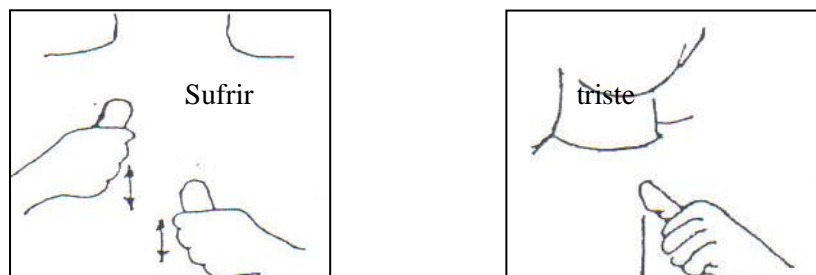
Gráfico 34: Seña de toro



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

2. Los símbolos se organizan y se usan de modo sistemático, hay señas que se hacen con ambas manos o con una sola que tienen el mismo movimiento, pero pueden tener distinto significado.

Gráfico 35: Señas de sufrimiento y tristeza



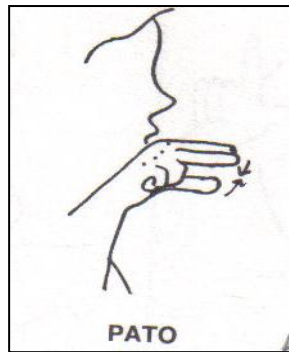
Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

3.- Los símbolos que indica la lengua de señas pueden ser icónicos o arbitrarios, puede darse que en algunas señas no se parece al concepto que se designa, pero sin embargo la mayoría se refiere al

concepto designado. Muchos con dificultad auditiva les resulta más fácil resaltar una característica del concepto y describir con una sola seña una determinada palabra, como las señas de animales son icónicas.

Por ejemplo un pato se simula dibujar el pico a la altura de la boca.

Gráfico 36: Seña de pato



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

4.- En el lenguaje de señas se puede producir las oraciones pero estas son limitadas se puede combinar de maneras diferentes.

5.- El lenguaje de señas puede aceptar palabras nuevas, haciendo adaptaciones pertinentes para su estructura y modo de representar.

6.- Este lenguaje puede ser usado para tratar un número limitado de temas, por tanto se puede producir un número infinito de enunciados. Ejemplo: En la tv, como los noticieros existe un recuadro donde el intérprete que narra las noticias de todo el mundo con señas. El intérprete puede con señas transmitir todos los temas que los oyentes escuchan, no hay tema que no pueda ser expresado a través de señas.

7.- El lenguaje de señas también tiene sus recursos expresivos como: ¿? , ¡! , “”

Gráfico 37: Seña de Pena



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

8.- En el lenguaje se puede usar el pasado, futuras situaciones no inmediatas sin restringirse al presente, los verbos en pasado se hacen con dos señas; la seña del verbo y seña del pasado.

9.- El lenguaje cambia a través del tiempo, se puede distinguir las señas de las personas mayores de la de los jóvenes.

10.-En el lenguaje de señas se da un vínculo de intercambio de ideas, enviar y recibir mensajes, para que se dé una buena comunicación ambas personas deben conocer estas señas.

Gráfico 38: Comunicación en señas



Fuente y autor: Internet/// aprendelenguadesignos.com

11.- El sistema de lengua de señas se puede aprender por la interacción que se tiene con las personas con dificultad auditiva, así no esté bien realizado el gesto la seña no varía ya que es el patrón o la palabra que se aprende.

12.- Los hablantes del lenguaje de señas pueden aprender las variantes dialectales de su lengua, se da el caso que existen señas usadas por personas con dificultad auditiva mayores y señas usadas por los más jóvenes, sin embargo existe comprensión entre estos grupos, porque ambos manejan las señas.

4.4. Estudio de la lengua de señas

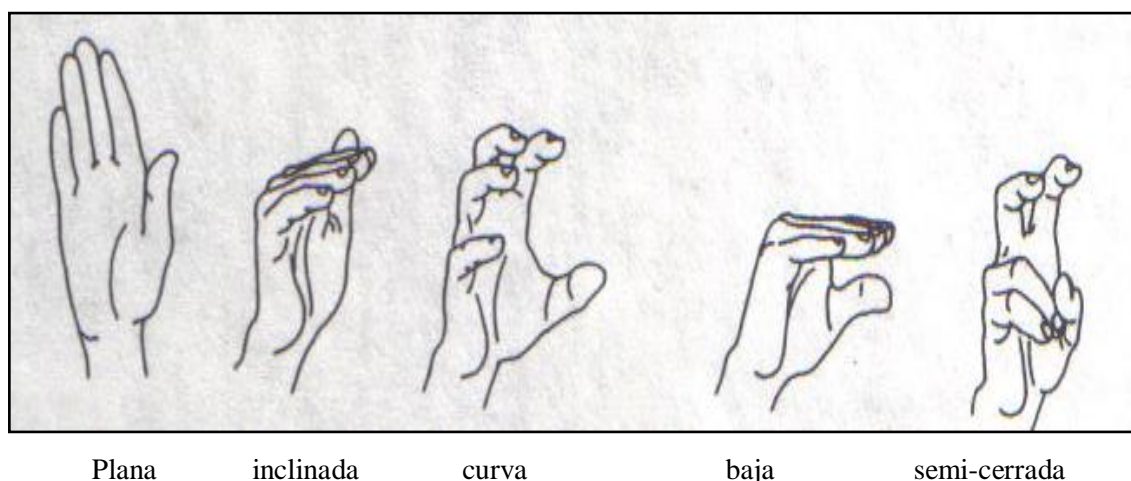
Para estudiar una fonología de la lengua de señas, se parte en indicar los fenómenos secuenciales encontrados en la producción individual de las señas, el cual permitirá ver que las señas están compuestas por un conjunto de unidades simbólicas mínimas o fonemas.

De la misma manera que sucede con las lenguas habladas, por eso se analizará a partir de siete parámetros formativos básicos:⁵

1. **Configuración.** Forma que adquiere la mano al realizar un signo.

La mano derecha es la articulación principal para realizar el movimiento de la seña como: rasgos de contorno, plano, calidad y lugar del movimiento.

Gráfico 39: Configuración de la mano



Fuente y autor: (Instituto Nacional de Audición y lenguaje, 2010)

Todo está relacionado en la fonología de la mano; de igual manera es necesario saber que también existe una fonología en la cara, la misma seña con un gesto diferente en el rostro, puede cambiar el significado.

2. **Orientación.** De la mano: palma hacia arriba, hacia abajo, hacia el signante
3. **Lugar de articulación.** Lugar del cuerpo donde se realiza el signo: boca, frente, pecho, hombro
4. **Movimiento.** Movimiento de las manos al realizar un signo: giratorio, recto, vaivén, quebrado
5. **Punto de contacto.** Parte de la mano dominante (derecha si eres diestro, izquierda si eres zurdo) que toca otra parte del cuerpo: yemas de los dedos, palma de la mano, dorso de los dedos

⁵Liddell, Scoott y Robert Jonhson. “Lengua de señas Americana”: La base fonológica. En: Lingüística del idioma Signo americano, Gallaudet University Press. Washington D, C, 2000 pág. 287-289

6. **Plano.** Es donde se realiza el signo, según la distancia que lo separa del cuerpo, siendo el plano 1 en contacto con el cuerpo, y el plano 4 el lugar más alejado (los brazos estirados hacia delante)
7. **Componente no manual.** Es la información que se transmite a través del cuerpo: Expresión facial, componentes hablados y componentes orales, movimientos del tronco y hombros. (Como ejemplo; al expresar futuro va en dirección hacia delante, y al expresar pasado, hacia atrás).

4.5. Los Efectos de la Enseñanza dentro de las personas con dificultad auditiva

Las personas con dificultad auditiva son afectadas por sus circunstancias personales. Es verdaderamente triste ver las vidas desperdiciadas a causa de algo tan simple como una barrera idiomática, desde las distintas localidades donde la educación es estipulada por la ley. Pero, puesto que hay un vacío general en cuanto a entender la dificultad auditiva, estas atrocidades no solo son permitidos sino son aceptados como normales.

Según Oliver Sacks, un infante que aprendió el lenguaje de señas desde nacimiento puede comunicar mucho antes que infantes oyentes que pueden hablar. Sin embargo es interesante, ver la gramática que se desarrolla más o menos al mismo tiempo.

Y nos dice: “A pesar de que puede haber un desarrollo temprano de un vocabulario en señas, el desarrollo gramatical de señas sucede más o menos al mismo tiempo, en la misma edad y de la misma manera, como el desarrollo gramatical del habla. Entonces el desarrollo lingüístico se establece al mismo tiempo para todos los niños, sordos y oyentes” (SACKS, 2011, p. 68).

El desarrollo lingüístico dependería más, en los métodos empleados, que de la dificultad auditiva misma. El autor Oliver Sacks relata la experiencia de un joven con dificultad auditiva que no adquirió lenguaje hasta la edad de los 11 años. Cuando comenzó la escuela, fue tratado como retrasado mental por su inhabilidad de comunicar, sin embargo añoraba expresarse (SACKS, Los ojos de la mente, 2011).

José un niño que se veía alerta y animado, pero profundamente confuso: Sus ojos estuvieron atraídos a las bocas que movían y las manos que se expresaban en señas. Un niño con este tipo de problemas se ve aislado del mundo que lo rodeaba. Él no tenía sentido del pasado ni el futuro, es como si fuera atrapado en el presente, y poseía buena inteligencia visual. No solo José manifiesta problemas así, hay muchos niños con discapacidad auditiva que pasan por varias circunstancias con

poco vocabulario y deficientes en lectura y escritura. Tienen poco conocimiento del mundo y se encuentran atrapados en un mundo fijado en el presente.

Hay muchos factores que influyen dentro de la educación de un niño no oyente. Como ya se mencionó, los métodos de enseñanza limitada y de falta de conocimiento pueden afectar el resultado. Por otro lado, es verdaderamente afortunado es el niño no oyente nacido en padres no oyentes, el aprendizaje comienza el día que nace. Aprende en un estilo que puede comprender, no solo le transmite lenguaje sino también una cultura completa que va junto con ello.

4.5.1. ¿Cómo están afectados los padres de hijos con discapacidad auditiva?

En una de estas investigaciones presenta algunos relatos que hace referencia a las experiencias vividas, con esto se puede analizar todos los problemas que se encuentra en una cultura no oyente y así dar nuevas soluciones a esta realidad.

Comenta Lizbeth...en una entrevista realizada sobre el tema de los padres con hijos con dificultad auditiva.

“En muchas ocasiones mi esposo me ha compartido sus recuerdos de la niñez, él llegó a ser sordo a una edad tierna. El recuerda la frustración de ser aislado de sus padres y hermanos. Los padres experimentan las mismas frustraciones cuando tratan de comunicar con su hijo.

“En el caso de mis esposo, por un tiempo, pensaban si gritaban en voz alta, él les podía escuchar, pero la verdad no se hizo ningún esfuerzo por parte de los padres en lograr comunicarse por medio del lenguaje de seña.

A los siete años fue a la escuela donde le enseñaron a vocalizar y leer los labios. Se introdujo palabras pero no las ordenaron en oraciones, la maestra articulaba exageradamente varias veces las palabras, después ella tapaba su boca y aparentemente gritaba la palabra y les decía a los alumnos que deberían escuchar intensamente.

Tal ignorancia fue y todavía es común. El uso de las señas fue estrictamente prohibida, pero por supuesto, se le utilizaba con ganas en los patios escolares, allí es donde comúnmente el verdadero aprendizaje del idioma se realizaba.

El recuerda cuando a sus padres les aconsejaron fuertemente no emplear las señas en casa, el código manual fue la norma, cuales en sus palabras se comparaban a un bebe que aprenda a señalar con el dedo y repita unos cuantos significados básicos.”

Cuando llego a ser adolescente, no hubo conversaciones profundas y llenos de significado, ni siquiera entre los sordos de su escuela. Mucho menos mantener una buena comunicación con sus padres él vivía su mundo’⁶.

Esta realidad que sucede en la cultura con discapacidad auditiva, se puede analizar que la enseñanza fue tan tradicional que naturalmente fue causado por el déficit lingüístico. Tal fue el STIGAMA contra las señas, que los no oyentes se hallaron en un limbo idiomático. Y a los padres se les aconsejaba mal sobre la utilización del lenguaje de señas, pensaban que debían forzar a sus hijos para que entendieran las palabras, La comunicación fue limitada con unas pocas frases y palabras tomadas de la forma manual de la educación.

La ideología general fue que el idioma de señas retardaba la adquisición de lenguaje y la mente. Y si un niño aprendía señas él o ella no podía nunca integrarse a la sociedad oyente. Las pocas señas que si existieron fueron limitadas en su amplitud de expresión y aquellos niños que utilizaban, se les veían como ridículas.

El autor Oliver Sacks relata una experiencia desde el punto de vista de los padres:

“A los diez meses de edad se descubrió que nuestra hija Charlotte era sorda...cuando el susto original se disipo nos dimos cuenta de que teníamos que usar el lenguaje de señas con ella mientras era de tierna edad, nosotros estudiamos las señas ingles exacta, el uso de una seña para cada palabra en ingles en la gramática de inglés, porque nosotros pensábamos que esto nos ayudaría para entendernos con nuestra hija. Como padres oyentes aprender esto, fue como un lenguaje nuevo... por eso el uso familiar del sintaxis en ingles le hizo las señas más accesibles para nosotros...queríamos creer desesperadamente que Charlotte se parecía a nosotros.”

“Al pasar un año decidimos dejar las señas exacta de inglés, para pasar a una mezcla de vocabulario de (Lenguaje de Señas Americanas), de lo cual es mas visualmente descriptivo, y se nos presentaron los aspectos más animados y excitantes de las señas: expresiones idiomáticas, humor, mimo, señas de conceptos completos, expresiones faciales (SACKS, 1990, pp. 70,72)”.

Raro es el progenitor que acepta esta responsabilidad y no la acude a una fuente exterior, como la escuela.

⁶ [grabaciones sonora], Entrevista. Lisbeth Pamiño, /interprete Viviana Acosta, Quito, Ecuador, 2014, disco son. Lado A (3min.)

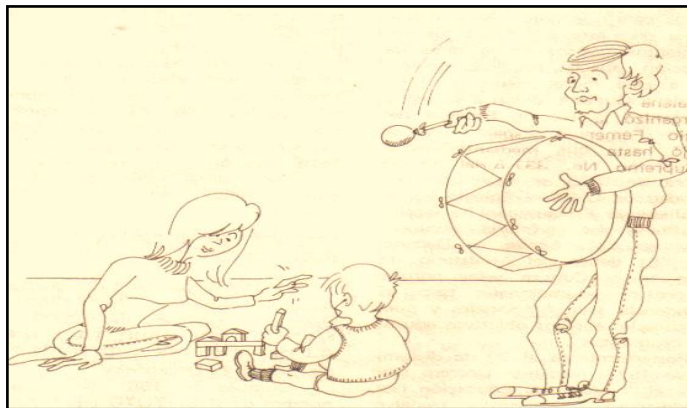
Brecha Comunicativa

Aquí se analizará desde el punto de vista del intérprete, una persona oyente que sabe manejar el lenguaje de seña y es así como Nancy Salguero comenta su experiencia...

“Numerosas veces he interpretado entre hijos sordos, muchos de los cuales ya era adultos, y sus padres. Con respecto a hijos adultos parecía que era la primera vez que se establecía comunicación verdadera. Una vez una madre exclamó tocando a su hijo casado de 28 años: y las palabras de la madre decía: “Después de todo mi hijo no es un retrasado mental” Uno pensaría que ella ya sabe de esto. Pues él tiene una familia, un buen trabajo, un hogar bonito, maneja un carro nuevo y está rodeado de personas que le aprecian y comparten el mismo idioma. Su vida está llena y gratificante. Parecería que la madre era la que tiene el problema.

Si, esta madre y un sin número de otras madres y padres tienen un problema. El problema no es el niño sordo; es simplemente un problema lingüístico. Podemos entender que los padres quieren tomar la dirección de menos resistencia y, muchos tienen que manejar otras circunstancias familiares severas. La dirección de menos resistencia entonces dependerá en esos factores. Es inadecuado que los padres tomen la decisión de mantener al niño a salvo en casa, Si eso sucede, el niño tendrá problemas múltiples que será mucho más difícil manejar cuando llegue a ser adulto”⁷.

Gráfico 40: Interpretación familiar



Fuente y autor: (Lenguaje, 1982)

A continuación se presenta un formato de cómo la sordera puede afectar a un ser humano, este es al estilo de una persona con dificultad auditiva que se trata de explicar brevemente la realidad, se lee hacia arriba una representación algo tan simple y aparentemente un complicado hecho.

⁷[grabación sonora], Entrevista a Nancy Salguero Intérprete de lenguaje de Señas del INAL, Quito- Ecuador, 2014, disco son: lado B (3 min. 35 seg.)

Cultural Economía Vocacional Sicológico Social Educacional Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Economía Vocacional Sicológico Social Educacional Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Vocacional Sicológico Social Educacional Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Sicológico Social Educacional Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Social Educacional Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Educacional Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Experimental Comunicación Lenguaje Auditivo
 Comunicación Lenguaje Auditivo
 Lenguaje Auditivo
 Auditivo

Que importante es darse cuenta, en lo equivocado que están las personas oyentes, se desconoce mucho de este lenguaje, en realidad no sabe lo rico e interesante que es saber manejar un lenguaje de señas. La ignorancia se da por muchas razones, una de ellas es por la educación limitada que se tiene, otras es porque no se tiene personas cercanas que tenga dificultad auditiva.

Experiencia de autora (ACOSTA, 2014)

Es un caso personal que conllevó a realizar este tema ya que por experiencia familiar, se supo ver la necesidad de conocer y aprender esta lengua. Una realidad de un tío, en verdad cuando era una niña siempre llamaba la curiosidad de porque este tío no sabía hablar y mucho menos escuchar. Mis padres me explicaron que él tuvo una enfermedad de meningitis, el cual, perdió su oído a su corta edad. Desde ese momento el desconoció lo que es el habla, de igual forma mis abuelos no tuvieron la menor idea de cómo poder comunicarse con su hijo. Mi tío se educó en una escuela especial de audición y lenguaje, donde creció aprendiendo a comunicarse con el lenguaje de señas.

Pero el problema fue que sus familiares más cercanos no podía comunicarse, solo podía señalarle las cosas que necesitaba e indicar solo con señas lo que se podía decir, es por eso, que al conocer de la comunicación el interés en extender un poco más mis conocimientos no solo en el mismo tema de comunicación oral, sabía que hay algo más que aprender y que muchos estudiantes de comunicación se interesarían más en este tema de lengua de señas.

Es muy enriquecedor poder aportar nuevos proyectos de desarrollo no solo para la cultura sorda, sino que además poder llegar a todas las personas oyentes que sepan conocer y aprender de este lenguaje. Una iniciativa que se puede fomentar más para el progreso de una excelente educación comunicativa. (ACOSTA, 2014).

4.6. Aprendizaje Exitoso

Se considera algunos aspectos en el uso de la lengua de señas y las personas con dificultad auditiva. El punto debe estar claro entonces que lenguaje es la clave de un buen aprendizaje y educación. Como en el caso de cualquier persona, si la educación se provee de una manera no comprendido fácilmente por el alumno, él o ella no se beneficiara. Ni se puede esperar que se beneficie el estudiante si se le obliga a usar los denominados métodos superiores.

Esto tiene sentido común pero, por alguna razón se pierde el sentido común cuando se habla de la educación de las personas con dificultad auditiva. La causa de esto puede ser la predisposición de conceptos erróneos y estereotipos. Emociones y preocupaciones también contribuyen, si, el sentido común se desvanece como por arte de magia, posiblemente porque no se está seguro como aprenden los no oyentes ni cómo abordan esta discapacidad auditiva.

En los siglos XIX y XX muchos con dificultad auditiva eran educados por ellos mismos. Se requería de estos profesores no oyentes no solo que posean conocimientos de las materias básicas como lectura, escritura y matemática sino también ser hábiles en lengua de señas Americanas. Aparentemente estos maestros servían como modelos positivos para el niño con dificultad. Puesto y no existía una barrera idiomática, por lo que toda información se transmitía concisamente y con claridad.

Otra ventaja era que los maestros y estudiantes compartían experiencias comunes. La educación debe ser tanto práctica como sensible a las necesidades de los no oyentes. Tal vez se debe reevaluar el papel de los profesores tanto con dificultad auditiva como oyentes, y los oyentes al menos deben ser bilingües. El método de enseñanza bilingüe produce éxito en el aprendizaje, sea por maestro no oyente u oyente bilingüe. Si el niño con dificultad auditiva aprende lengua de señas lo más temprano posible entonces él o ella desarrollara un habla interno y gramatical a tiempo igual de los niños oyentes, esto por supuesto es si el niño comienza en la infancia.

El Lenguaje de señas será su lengua materna y a través de ella toda experiencia y aprendizaje. Como previamente se mencionó, Charles Heinle *“no adquirimos lenguaje por rote y repetición sin sentido, pero a través de experiencia propia”* (HEINLE, 2000, p. 58). Es el enfoque más razonable para la enseñanza de las personas con dificultad auditiva, porque es el curso natural del aprendizaje al contraste con leer los labios y vocalizar por ejemplo, porque estos se aprenden de esa misma manera, repetición sin sentido.

Oliver Sacks dijo que “se necesita un lenguaje para organizar nuestros pensamientos y procesarlos en conceptos” (SACKS, 2011). De esta misma manera lo toman sin excepción los no oyentes, ellos necesitan una base idiomática y enfatización fuerte, de manera que pueda ocasionar organización. Y tal como dijeron (STOKOE, Linguística, 1985) y (SACKS, 1990) mostraron, que “*el lenguaje de señas es procesado en el cerebro como idioma*”, y así abatiendo cualquier estereotipo sobre su uso y su aceptación, como educadores no se debe rechazar, sino animar su uso en el área de educación.

La educación conlleva a socializar y a la vez puede llevar a un futuro seguro a través de un empleo e integración en la sociedad, que en resumen es lo que significa una educación.

4.7. Descripción Institucional de las Asociaciones: APSOP y ASEAI

Gráfico 41: Descripción de las Asociaciones

APSOP	ASEAI
Asociación de Personas Sordas de Pichincha	Asociación de Ex-alumnos del Inal
<ul style="list-style-type: none"> Descripción <p>La Asociación de Sordos de Pichincha, se creó en el año 1978, mediante Acuerdo Ministerial No. 2509 Ministerio de Bienestar social. Es una entidad sin ánimo de lucro, cuyo ámbito de acción es la Provincia de Pichincha.</p> <p>Dirección: Calle Tomebamba No. 430 y Llanganates. Sector Chimbacalle junto al Teatro México, Quito-Ecuador</p>	<ul style="list-style-type: none"> Historia <p>Por la falta de la telefonía celular muchos jóvenes sordos, estudiantes del INAL (Instituto Nacional de Audición y Lenguaje) de Quito, no podían comunicarse con sus compañeros luego de clases, y la única posibilidad de contacto era la realización de visitas a las casas. Esta sensación de soledad hizo que un grupo de jóvenes del INAL decidieran formar el Club de Amigos Sordos denominado “SUPER”.</p> <p>El 13 de julio de 1998, el MIES aprueba los estatutos de ésta asociación y le concede la personería jurídica.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Misión <p>La Misión de la Asociación es contribuir para mejorar las condiciones de vida de las personas sordas, con la ejecución de Proyectos y acciones que respondan a sus necesidades específicas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Misión <p>Promover la igualdad de oportunidades e inclusión social de las Personas Sordas e integrar servicios de apoyo que contribuyan a mejorar la calidad de vida, así como su plena participación social.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Visión <p>Ser una organización líder, referente por las políticas de trabajo, orientadas a lograr la participación plena de las personas sordas, para ejercer los derechos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Visión <p>Trabajamos para aportar mejores servicios de apoyo a las Personas Sordas, de este modo buscamos mejorar la calidad de vida que garantice la accesibilidad y el pleno desarrollo social e individual; así como garantizar los derechos humanos consagrados en nuestro</p>

	ordenamiento jurídico, avanzar en la superación de la pobreza y mejorar la educación bicultural bilingüe para una inclusión integral entre Sordos y Oyentes.
<ul style="list-style-type: none"> • Junta Directiva Presidente. Darwin Achig 	<ul style="list-style-type: none"> • Junta Directiva Presidente. José Luis Moreno
<p>Valores De la organización son:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ La democracia, ➤ La solidaridad, ➤ La responsabilidad, ➤ La transparencia, ➤ La autonomía y promoción del desarrollo individual y colectivo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Objetivos de la ASEAI: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Defender nuestra lengua natural y la identidad de las Personas Sordas. ➤ Dar autonomía, autoestima personal e identidad grupal a las Personas Sordas. ➤ Promocionar y sensibilizar a la sociedad sobre la Cultura y Comunidad Sorda. ➤ Promover la formación de Líderes Sordos. ➤ Contribuir con acciones educativas sobre la familia en función de lograr una influencia positiva en su preparación para la vida de sus Hijos Sordos. ➤ Elevar su participación en actividades sociales, culturales, deportivas y recreativas. ➤ Promover la educación integral. ➤ Ofrecer capacitación de Lengua de Señas Ecuatoriana (LSEC). ➤ Fomentar la participación de las Personas
Fuente: Facebook APSOP	Fuente: www.google.com “aseai”/Facebook

4.8. Marco Legal

a) Convención Internacional de los Derechos Lingüísticos (ASEAI)

Según la convención declara... “El ejercicio de los derechos lingüísticos individuales sólo pueden ser efectivos si se representa los derechos colectivos de todas la comunidades y de los grupos lingüísticos que forman parte de un país”.

b) Convención Universal de Derechos Humanos de Personas con Discapacidad (ASEAI)
Accesibilidad

- e) Reconocer y promover la utilización de lenguas de señas

Educación

- b) Facilitar el aprendizaje de la lengua de señas y la promoción de la identidad lingüística de las personas sordas

A fin de contribuir a hacer efectivo este derecho, los Estados adoptarán las medidas pertinentes para emplear a maestros, incluidos maestros con discapacidad, que estén cualificados en lengua de señas o Braille y para formar a profesionales y personal que trabajen en todos los niveles educativos.

- c) **Ley de la Constitución de la República del Ecuador** (ECUADOR, 2008)

Art. 219 de la Constitución de la República declara que “El estado garantizará la libertad de enseñanza y el derecho de las personas de aprender en su propia lengua y ámbito cultural”.

- d) **Ley Orgánica de Personas con Discapacidad**

El “Proyecto de Ley Orgánica de Igualdad y Defensa de las Personas con Discapacidad”, constituye un encomiable esfuerzo por presentar un marco normativo que sistematice los derechos y las medidas de protección a favor de los discapacitados.

Art. 39 Educación Bilingüe: dice “La autoridad educativa nacional asegurará la capacitación y enseñanza en lengua de señas ecuatoriana en los distintos niveles educativos, así como la promoción de la identidad lingüística de las sordas”.

Art. 33 Participación de guías intérpretes.

Art. 64 Servicio de interprete LSEC

e) Ley Orgánica de Comunicación (NACIONAL, 2013)

Derechos de igualdad e interculturalidad

Art. 37 Derecho al acceso de las personas con discapacidad.- Se promueve el derecho al acceso y ejercicio de los derechos a la comunicación de las personas con discapacidad. Para ello, los medios de comunicación social, las instituciones públicas y privadas del sistema de comunicación social y la sociedad desarrollarán progresivamente, entre otras, las siguientes medidas: traducción con subtítulos, lenguaje de señas y sistema braille.

El Estado adoptará políticas públicas que permitan la investigación para mejorar el acceso preferencial de las personas con discapacidad a las tecnologías de información y comunicación.

4.9 Un Comienzo Temprano es Vital

Comenzar a una edad temprana es vital. Recuerda como personas oyentes se toma muchas cosas por sentado como, conversaciones diarias, el aprender lenguaje de la televisión, radio, música etc. Mientras que el niño con dificultad auditiva no tiene esta avenida de acceso, es posible que papá y mamá sean los únicos que utilicen señas y quizás no con mucha destreza. Si la educación formal del niño comenzara a edad temprana, es decir a los dos años de edad, él o ella no estarán atrasados en comparación a los oyentes. Es ideal que el niño esté en una escuela donde todos utilicen señas. La prioridad entonces para los padres es establecer el primer idioma.

Una vez prevalecido el uso de lenguaje de señas se puede introducir otros temas de estudio con facilidad, y mejor aprendizaje oral junto con lectura, será mucho más fácil para el estudiante aprender el segundo idioma porque ya adquirió una base lingüística, o lengua materna. Los educadores deben tener eficiencia y facilidad en el aprendizaje que facilite el uso del lenguaje de señas. El estudiante con dificultad auditiva quizás se dará cuenta que la materia más difícil es aprender otro idioma. Es conveniente aplicar una educación de señas porque pondrán funcionar eficazmente ambos mundos como otras personas que son bilingües y bioculturales, y la adquisición del idioma local hablado es esencial.

Quienes son responsables de la educación especial de una persona con dificultad auditiva, hay que tener en cuenta a la vista, la necesidad de encarar lo que se ofrece al deficiente auditivo, para integrarse laboralmente; ser conscientes que la educación es un proceso continuo y tomar muy en

cuenta el fin último de éste que es la inserción social-laboral, haciendo así, efectivos los derechos que como personas tienen.

Es necesario por tanto, desarrollar al máximo sus capacidades y habilidades. Como personas que son, porque son inteligentes y pueden aprender, Identificarse como ellos, “humanizándose” ya que parece que están muy lejos de lograrlo a pesar de que se habla de socialización, de integración, cada día están más separados unos con otros. Porque esta lucha es diversificada y se va perdiendo contacto. Una labor de coordinación en esta terreno, resulta imprescindible.

“Es el espíritu que ve; es el espíritu que oye; el ojo es ciego y el oído es sordo”.

Empicharme

CAPÍTULO V

ESTRATEGIA METODOLÓGICA

5.1. Enfoque

Este trabajo es de nivel exploratorio - descriptivo de investigación que permite demostrar el problema comunicacional en las personas con falta de audición, por el cual debe ser investigado.

Durante mucho tiempo se consideró la importancia de la comunicación, un proceso mediante el cual se difunde la información, se llama con frecuencia el nervio de la sociedad que mantiene unidos a los individuos, grupos e instituciones que la componen como un amplio proceso social. Ya que la comunicación cumple la función de persuadir y ser persuadido, enseñar y aprender, con este proyecto se pretende llegar al verdadero cumplimiento de comunicar a las personas con dificultad auditiva y ser partícipes del mundo exterior.

De tal forma enfocada en la descripción, con el que se pretende representar y reproducir un producto comunicacional que figura el lenguaje no verbal, es decir “La lengua de señas” de manera que al observar, se evoque el interés de los lectores en conocer y aprender más sobre este tema.

Este trabajo será la única propuesta de parte de la autora de la tesis hacia las personas con dificultad auditiva, la recomendación de elaborar el medio deberá comprenderse como un instrumento valedero entre quienes conviven diariamente.

Se propone como método para conocer y llegar al conocimiento adecuado, la indagación que lleva a la práctica y que de esta manera se desarrolle la creación de la revista, con capacidad de exploración crítica, análisis, asombro e interés de la comunidad. Y el método propuesto es el investigativo, el cual, tiene etapas muy definidas; parte de la observación para llegar a la participación e interacción.

5.2. Público Objetivo/ Estudio De Población:

A continuación se detalla la información de las personas carnetizadas y registradas en el CONADIS desde el año 1996 hasta la fecha.

Se registra a nivel país una totalidad de 38.962 personas discapacitadas en audio...para lo cual en la provincia de Pichincha constan de 7.108 personas con discapacidad auditiva, con estos datos adquiridos se recurrió a la información correspondiente de saber cuántas personas hay en la Provincia de Pichincha en la ciudad de Quito.

Se demuestra una totalidad de:

Gráfico 42: Estadísticas de CONADIS

MENORES DE EDAD		MAYORES DE EDAD	
DISCAPACIDAD	CANTIDAD	DISCAPACIDAD	CANTIDAD
AUDITIVA	772	AUDITIVA	5551
LENGUAJE	126	LENGUAJE	489
TOTAL	898	TOTAL	6040

Fuente: CONADIS

Con estos datos se concluye que en la ciudad de Quito existen 6.938 personas con dificultad auditiva. Por el cual están distribuidos solo en dos Asociaciones, de acuerdo, a la Federación Nacional de Sordos del Ecuador (FENASEC):

1. Asociación de Personas Sordas de Pichincha (APSOP)
2. Asociación de Ex –alumnos del Inal (ASEAI)

Para el estudio correspondiente de analizar el problema comunicacional que se da entre personas con dificultad auditiva y oyentes, me enfocado en las dos Asociaciones: el de Ex – alumnos del Inal un grupo que consta +/- de 65 personas y en la otra Asociación (APSOP) conforma 50 personas.

Muestreo:

Esta fórmula permite para una estimación de un porcentaje de variables dicotómicas, aquellas que se puede tomar solo dos valores nominales como: “Si o No”, como “Cierto o Falso”.

Gráfico 43: Estadísticas de CONADIS

$$n = \frac{0.25N}{\left(\frac{\alpha}{z}\right)^2 (N-1) + 0.25}$$

Formula:

ASEAI:	N= 65	APSOP:	N= 50
	a= 5%		a=5%
Nivel de confianza	= 95%	Nivel de confianza	= 95%
	z= 1.959963985		z= 1.959963985
	n= 56		n= 44

Fuente y Autor: Ilustrador Roberto Freire

Explicación:

N= es el tamaño de la población

a= es el valor de error tipo 1

z= es el valor de número de unidades de desviación para una prueba de dos colas con una zona de rechazo igual a (a).

0.26 es el valor de p^2 que produce el máximo valor de error estándar esto es $p=0.5$

n= es el tamaño de la muestra.

Con este muestreo se calcula el número de encuestas a realizar a las dos Asociaciones de personas con discapacidad auditiva. Entre ellos mayores y menores de edad ya sea masculino o femenino.

Resolución del Muestreo.

Formula:

$$n = \frac{N \cdot d^2 \cdot z^2}{(n-1) E^2 + d^2 \cdot z^2} \rightarrow$$

N= población

d= varianza de la población 0.50

z= nivel de confianza 95%

E= error 5%

ASEIA

$$n = \frac{65 \cdot 0.25 \cdot 1.96 \cdot 1.96}{(65-1) \cdot 0.05 \cdot 0.05 + 0.25 \cdot 1.96 \cdot 1.96}$$

$$n = \frac{62.426}{0.16 + 0.9604}$$

$$n = \frac{62.426}{1.1204}$$

$$n = 55.71 \quad n = 56$$

APSOP

$$n = \frac{50 \cdot 0.25 \cdot 1.96 \cdot 1.96}{(50-1) \cdot 0.05 \cdot 0.05 + 0.25 \cdot 1.96 \cdot 1.96}$$

$$n = \frac{48.02}{0.1225 + 0.9604}$$

$$n = \frac{48.02}{1.0829}$$

$$n = 44.34 \quad n = 44$$

Fuente y autor: Investigación de campo Viviana Acosta

5.3. Método Aplicado

Esta modalidad investigativa que se aplica es una metodología acción-participativa, de este modo al hacer este proyecto, educo y me estoy educando; al poner en práctica esto explica:

(FREIRE P. , La Educaci'on liberadora: como práctica de la libertad, 2002, p. 95)... *“Con los resultados de la investigación no solo se está educando o siendo educador, sino que también se está investigando otra vez: En este sentido que aquí se le da investigar y educar se identifican en un permanente y dinámico movimiento”*.

En este proyecto de realizar una revista de acción-participativa se aplicará el método inductivo, un proceso de razonamiento e investigación de campo debido a que se realizó en el lugar donde se presenta el problema, estableciendo una interacción entre los sujetos de estudio y la realidad. En el que se aprovechará los contenidos teóricos-descriptivos que se partirá de un hecho particular para llegar a una acción general que es la producción de una Revista en el que se aborda la comunicación impresa, la misma que se convierte en la construcción de sentidos y contenidos, que a través del uso de elementos como las letras, símbolos, fotografías, cromática y demás, denotan una intención o un determinado fin, que se quiere informar para que las personas, a las cuales va dirigido el producto, se sientan atraídas por el mismo.

Con esto se propende la adquisición del conocimiento, mediante el esfuerzo intelectual con la participación del entorno social.

5.3.1. Metodología

Esta metodología surge de una investigación cualitativa, de manera que se recurre de forma articulada y sistemática para obtener la información necesaria del problema de la comunicación de las personas con dificultad auditiva, un hecho que debe ser resuelto para que aquellos sean comprendidos por la mayor cantidad de personas oyentes. Esto implica el desarrollo del proyecto de tesis una revista educativa e informativa

5.4. Aplicación de Técnica

En función del logro de los objetivos de este estudio se emplearon técnicas orientadas a obtener información o datos a través de las siguientes:

- **Revisión Bibliográfica.**- Se hizo uso de lectura y consulta de libros, tesis, folletos, revistas, boletines y cualquier otro tipo de información escrita que se considere importante y necesaria para realizar la investigación.
- **Encuesta:** En la presente investigación se aplica una encuesta a cada una de las muestras objeto de estudio y al grupo que se va aplicar, con el propósito de obtener sus opiniones acerca de la temática planteada.
- **Entrevista.**- recopilación de información mediante una conversación a profesionales intérpretes de la “Lengua de señas”.
- **Edición, Producción y Valoración del Material Impreso.**- Crear un producto metódico para aprender señas, es decir, el diseño debe construir contenidos y sentidos. La revista se maneja un 70% de imagen y un 30% de texto, por el cual, se utilizará programas apropiados para el diseño y creación de la revista instructiva, este producto es importante para la culminación de este proyecto.

5.5. Instrumentos

- **Las fichas bibliográficas.**- tomó nota y se identificó los distintos textos y documentos consultados para el desarrollo de la tesis
- El instrumento empleado en las encuestas son un cuestionario diseñado con preguntas cerradas, abiertas y de opción múltiple, dirigido a las personas con dificultad auditiva e intérpretes
- **Realización de un cuestionario** previamente elaborado para la entrevista que es aplicada, las preguntas a formular por el entrevistador, se deja a su criterio y experiencia
- **Creación de un Boceto de la “Revista”,** con la debida utilización de los programas de diseño como son: Quark Express, Adobe ilustrador, y foto Show para realizar el diseño creativo del manual.

Validez Confiabilidad

El procedimiento para determinar la validez de cada instrumento será por la evaluación de expertos en el tema y la debida interpretación y análisis de los resultados.

5.5.1. La Encuesta

Esta técnica investigativa se aplicó a personas con dificultad auditiva de las Asociaciones (APSOP y ASEAI) de forma individual, para luego proceder a tabular los resultados y a establecer su correlación cuantitativa y cualitativa.

Procedimientos:

- Descripción de la población en estudio
- Diseño y aplicación de encuestas
- Tabulación de datos
- Interpretación de resultados
- Conclusiones

Recursos:

- **Humanos.** Dos Presidentes encargados de llevar la docencia de las Asociaciones de Audición y Lenguaje como son: Rodolfo Minchala (Presidente de la ASEAI) y Darwin Achig (presidente de la APSOP), personas que tienen la oportunidad de trabajar con hijos con dificultad auditiva de padres con la misma discapacidad, como también hijos no oyentes de padres oyentes.
- **Materiales.** Encuesta para establecer la dirección de la entrevista personal.

5.5.2. Descripción de la población en estudio

Para la aplicación de la encuesta se eligió a las dos Asociaciones existentes en la Provincia de Pichincha. APSOP y ASEAI.

Para la investigación de campo se elaboró una encuesta encaminada a recoger la opinión de las personas con dificultad auditiva respecto al problema comunicacional, al desarrollo de las habilidades cognitivas y al funcionamiento escolar de los estudiantes no oyentes hijos de padres

oyentes y de los estudiantes no oyentes hijos de padres con dificultad auditiva; se aplicó el mismo cuestionario para recoger información de estos dos grupos a fin de poder hacer un análisis comparativo respecto a los dos tipos de población seleccionados para el presente estudio.

El cuestionario utilizado para realizar la encuesta contiene 31 preguntas de respuesta múltiple. Este instrumento puede ser encontrado en el **ANEXO 1**.

La encuesta fue aplicada de forma individual y luego se procedió a tabular los resultados y a establecer su correlación cuantitativa y cualitativa.

5.5.3. Tabulación e Interpretación de resultados

La encuesta como ya se indicó constó de 31 preguntas, de las cuales, se exploró el problema comunicacional de las personas con discapacidad auditiva, tanto de aquellos que tienen padres oyentes, como también de los estudiantes no oyentes hijos de padres con la misma discapacidad.

Las siguientes preguntas se orientan a recoger opiniones respecto al reconocimiento de dichas personas para memorizar, organizar y procesar en forma más efectiva la información visual que reciben, en relación a los desafíos que presentan.

5.6. Análisis por Pregunta

1. ¿De qué manera se comunica usted cotidianamente?

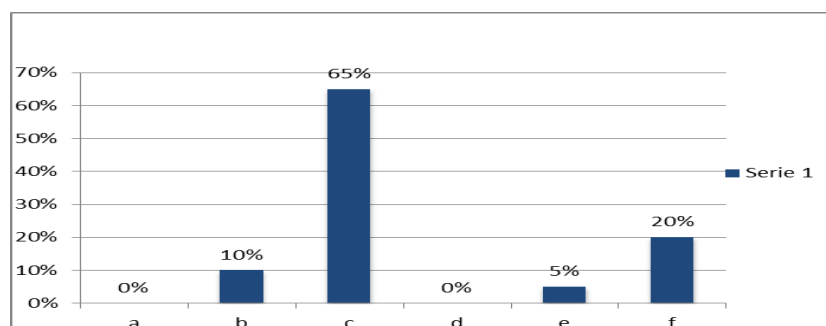


Figura 1.1

Interpretación de resultado – pregunta 1

De acuerdo a la tabla, se puede observar que el 65% de encuestados se comunican cotidianamente de forma gestual, eso implica que la mayoría de personas con dificultad auditiva hacen uso de la lengua de señas. Sin embargo se tiene un 20% que hacen uso de la escritura y las gestualidades para poder comunicarse, también manifiestan que un reducido porcentaje de no oyentes hacen uso de la comunicación oral.

2. Cree usted que comunicación no verbal, “*es aquel intercambio de información en donde no interviene el habla, sino que diferentes facilidades de expresión comunican el mensaje*”.

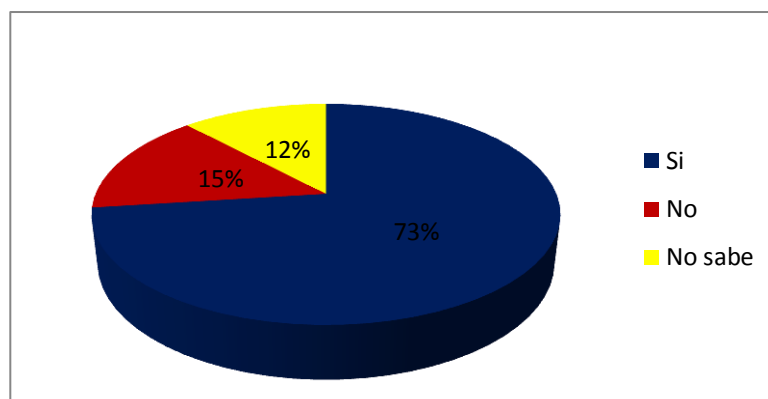


Figura 2.1

Interpretación de resultado – Pregunta 2

De acuerdo con el cuadro de distribución de porcentajes, la mayoría de personas con dificultad auditiva de las dos Asociaciones APSOP y ASEAI tiene conocimiento la conceptualización de una comunicación no verbal, donde la sumatoria de 100% los ítems de “Si” proyectó un 73%, “No” un 15% y 12% “No sabe”. Este resultado es un indicativo significativo por lo que hay un mayor conocimiento.

3. ¿Qué elemento considera más importante en la comunicación no verbal?

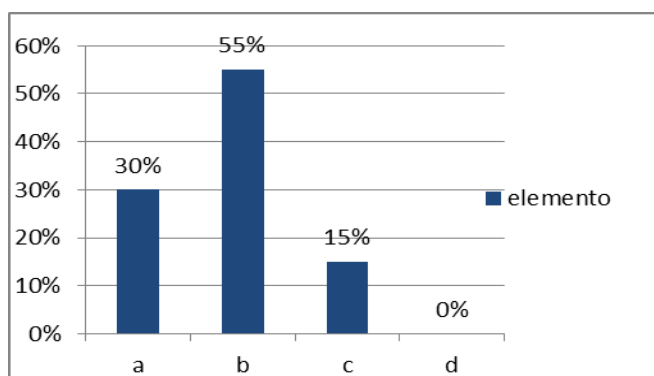


Figura 3.1

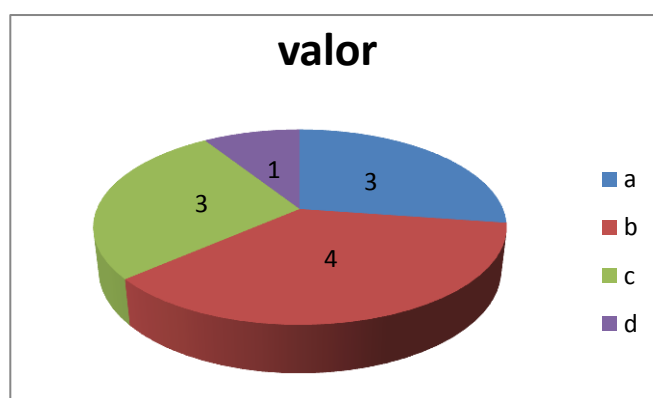


Figura 3.2

Interpretación de resultado – Pregunta 3

Se observa en la tabla 3.1, que las personas con dicha capacidad auditiva consideran como elemento más importante en la comunicación no verbal; con un porcentaje de 55% es la “señas con las manos” y como segundo ítems importante es el “contacto visual” con un porcentaje de 30%, los dos elementos manifiestan lo esencial para tener una comunicación de lengua de señas.

Y de acuerdo a lo evidenciado en el segundo grafico 3.2 de distribución en relación a la valoración de los elementos el ítem “C” que es “expresión facial” se considera muy importante ya que es un complemento dentro de la comunicación de los ellos.

4. ¿Su nivel de desenvolvimiento para utilizar la lengua de señas es?

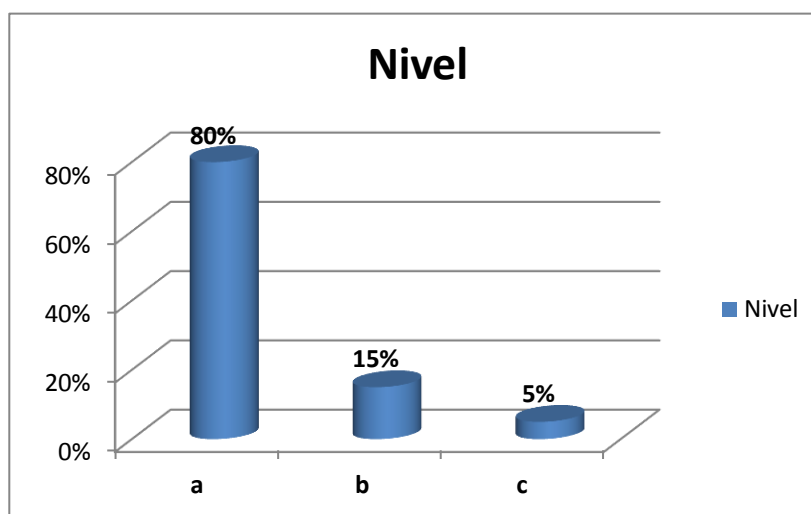


Figura 4.1

Interpretación de resultado – Pregunta 4

Como se podrán dar cuenta, se evidencia en la tabla que el mayor numero de encuestados de las dos Asociaciones, con un 80% demuestran que tienen un alto desenvolvimiento en el manejo de señas

5. ¿Dónde aprendió la lengua de señas?

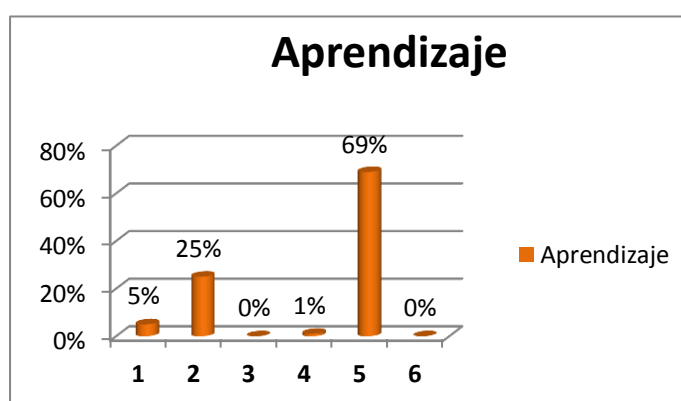


Figura 5.1

Interpretación de resultado – Pregunta 5

De acuerdo a lo evidenciado en la tabla en relación a la formación pedagógica donde el sumatorio total del 100% los ítems demuestran que el aprendizaje en señas de las personas con dificultad auditiva con 69% se da en las Asociaciones y con un menor porcentaje del 25% de “Sordos” indican que aprendieron en la escuela.

6. Valore la calidad de aprendizaje

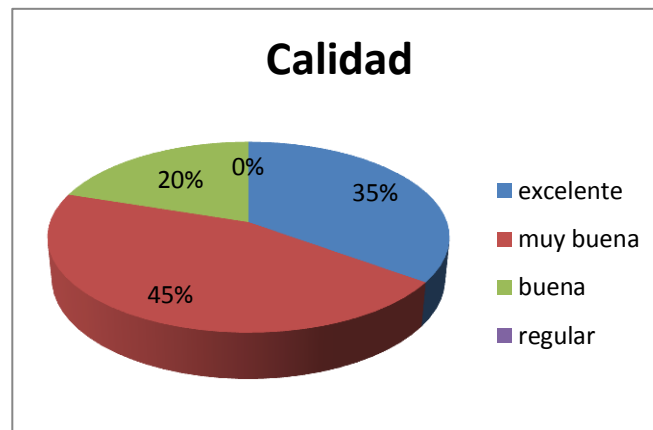


Figura 6.1

Interpretación de resultado – Pregunta 6

En el cuadro de distribución los ítems se demuestra que la calidad de aprendizaje en las Asociaciones con un porcentaje del 45% es muy buena y un 35% excelente, lo que significa que hay una equidad de excelente y muy buena que indican los encuestados en su calidad de aprendizaje.

7. La función de la comunicación de la lengua de señas sirve mucho en:

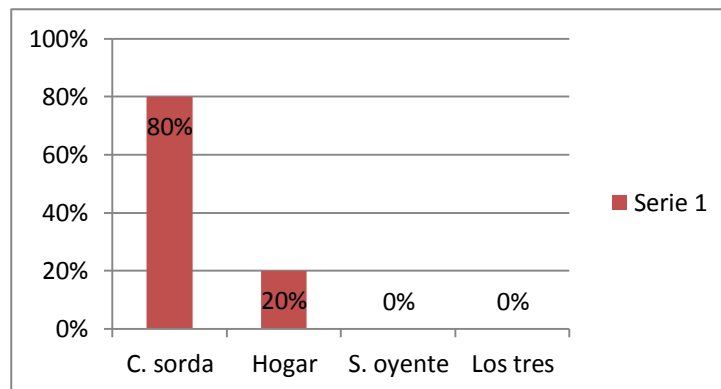


Figura 7.1

Interpretación de resultado – Pregunta 7

De acuerdo a la figura 7.1 se observa que la lengua de señas es muy útil en la comunidad con un porcentaje del 80%, sin embargo hay un reducido porcentaje del 20% que aplican en el hogar.

8. ¿Tiene alguna finalidad la lengua de señas?

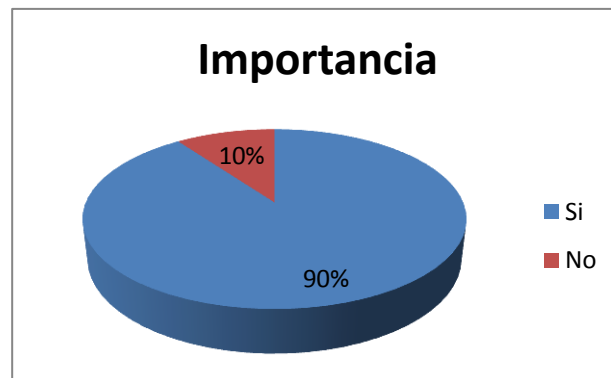


Figura 8.1

Interpretación de resultado – Pregunta 8

Al analizar el ítem con la finalidad de la lengua de señas, manifiestan los encuestados, con un 90% “Si” que la lengua de señas tiene una finalidad en el que su mayoría explican que representa su identidad como comunidad.

9. ¿Qué es importante tener en cuenta en la lengua de señas?, (valore del 1 al 4)

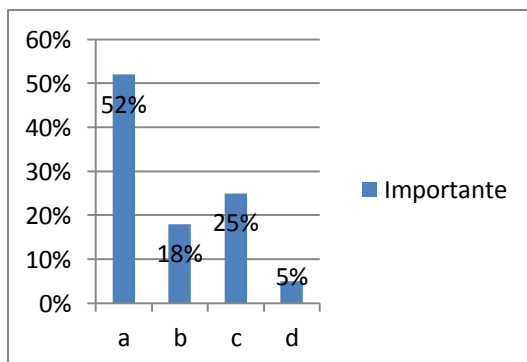


Figura 9.1

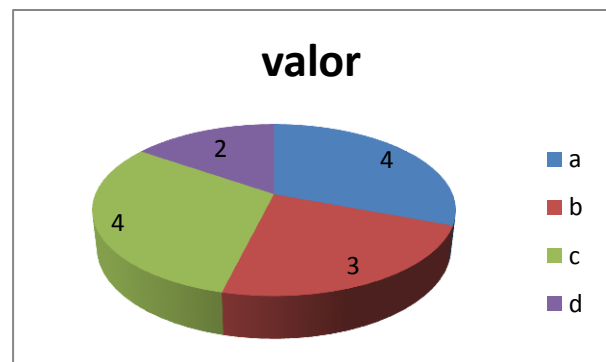


Figura 9.2

Interpretación de resultado – Pregunta 9

Se observa en el grafico 9.1 que la mayoría de encuestados de las dos Asociaciones hacen uso de la atención visual que representa un porcentaje mayor del 52%. Sin embargo también toman en cuenta dentro la lengua de señas, la expresión facial y agilidad de manos con un 25%, además la utilización de medios audiovisuales con un 18% y un reducido porcentaje 5%, de expresión clara y precisa. Y al analizar el grafico 9.2 que se manifiesta la valoración de cada ítem “muy importante” se consideró a la atención visual, expresión facial y agilidad manual. Mientras que “importante se considera a la utilización de medios audiovisuales y “poco importante” a la expresión clara y precisa.

10. De una persona con dificultad auditiva ¿qué es necesario valorar o conocer?

Como resultado a la pregunta cualitativa las personas encuestadas de las dos Asociaciones supieron manifestar desde una misma perspectiva puntual, que es necesario conocer su lengua, aprender las señas y sobre todo y en gran mayoría piden respeto.

11. Como persona no oyente ¿qué requiere usted de la comunidad o de la sociedad?

Las personas no oyentes supieron manifestar que requieren de la sociedad una igualdad de derechos, además señalan algunos puntos muy exactos como:

Trabajo, educación, intérpretes de señas, tecnología (medios audiovisuales), además piden a la sociedad ser valorados como personas muy inteligentes y ser vistos normales como cualquier persona.

12. ¿Dónde se da mayor dificultad de comunicación en lengua de señas?

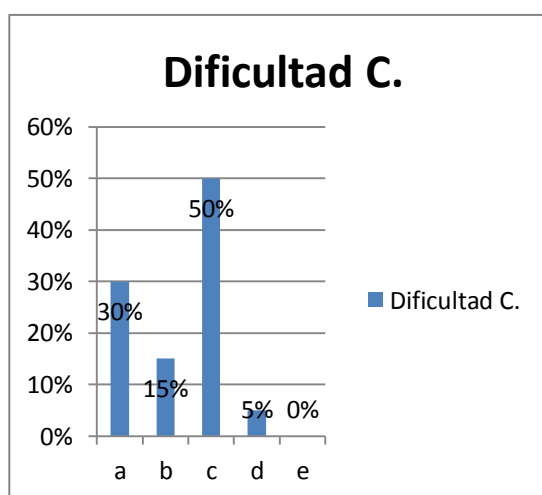


Figura 12.1

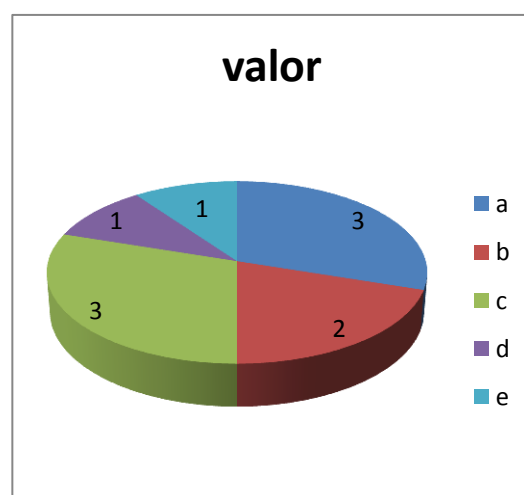


Figura 12.2

Interpretación de resultado – Pregunta 12

De acuerdo a la figura 12.1, la mayoría de encuestados tienen mayor dificultad de comunicación en el “trabajo” con un 50% que representan un numero alto, mientras que un 30% manifiestan que tienen también dificultad de comunicarse en la “familia” son los dos ítems más representativos de dificultad de comunicación en señas. Mientras que en la figura 12.2 al analizar el ítems de valoración donde hay mayor dificultad de comunicación de señas manifiestan entre: El trabajo y familia “Mucha dificultad”, amistades “poca dificultad” y en la calle “nada de dificultad”.

13. Indique por orden de prioridad que sería importante para mejorar la lengua de signos

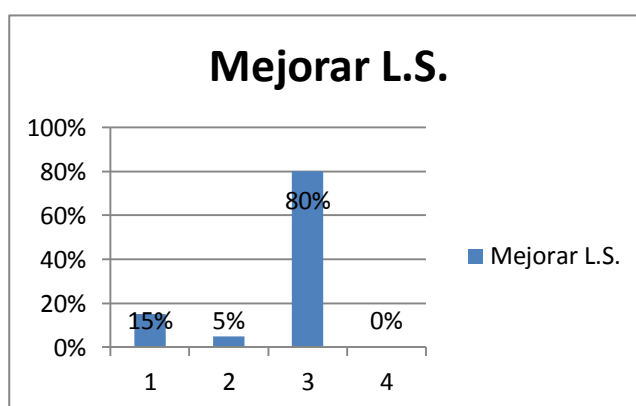


Figura 13.1

Interpretación de resultado – Pregunta 13

De acuerdo a la figura 13.1 de porcentajes los encuestados supieron manifestar en orden de prioridad que se requiere para mejorar la lengua de señas. Donde el 80% requieren de intérpretes de lengua de señas, un porcentaje muy alto y de mayor prioridad para los siguientes ítems: con un 15% el reconocimiento de la lengua de señas y con un 5% colaboración de organizaciones internacionales. Mientras que el ítem 4 no tiene un grado de interés.

14. ¿Desde su Asociación de Sordos se ejerce presión sobre el gobierno para alcanzar el reconocimiento de la(s) lengua(s) de signos de su país?

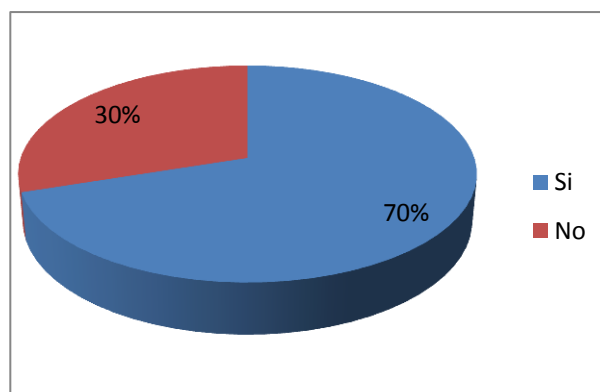


Figura 14.1

Interpretación de resultado – Pregunta 14

Se observa en el cuadro representativo donde el ítem “No” arroja un 70% que significa que ninguna de las dos Asociaciones no ejercen presión para el reconocimiento de la lengua de signos. De manera que un reducido porcentaje del 30% manifiestan que “Si”. Dado estos resultados supo decir de qué manera.

15. Mencione cuál es la preocupación más común a los que se enfrentan toda Asociación de personas con dificultad auditiva.

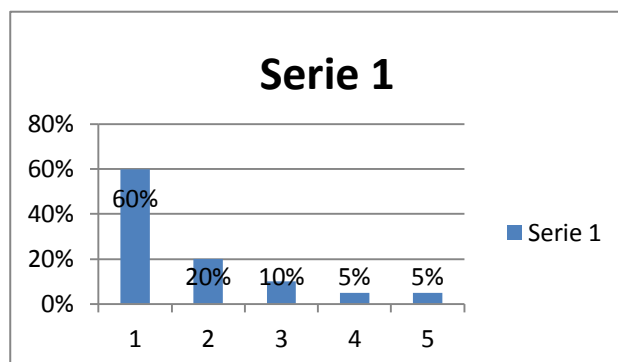


Figura 15.1

Interpretación de resultado – Pregunta 15

En orden de prioridad los encuestados supieron manifestar su mayor preocupación a lo que se enfrentan en conjunto indican con un 60% es mejorar la calidad educativa para ellos. Con reducidos porcentajes les preocupa el reconocimiento de la lengua en el país con 20%, igualdad de oportunidades laborales un 10% y con un 5% la calidad y acceso a los servicios como de intérpretes.

16. Para conocer las noticias del país ¿dónde ofrece el Gobierno ecuatoriano servicios en lengua de signos?

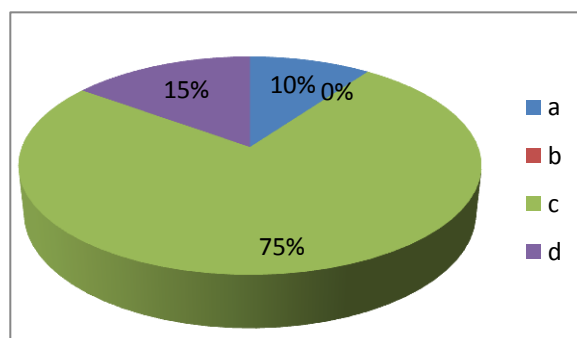


Figura 16.1

Interpretación de resultado – Pregunta 16

La mayoría de los encuestados de las dos asociaciones confirman con un 75% para conocer todo los sucesos y noticias del país es en la “televisión” mientras que con un 15% lo hace en el internet y un reducido porcentaje de 10% en prensa.

17. ¿La Educación de las personas con dificultad auditiva debe mejorar?

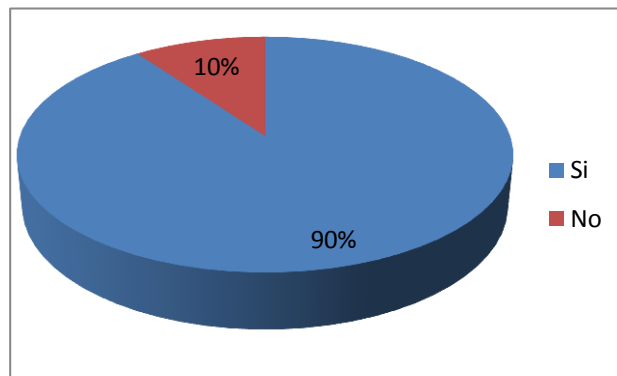


Figura 17.1

Interpretación de resultado – Pregunta 17

Con un mayor porcentaje representativo los encuestados confirman un 90% “Si” debe mejorar la educación sorda y un reducido porcentaje de 10% manifiestan “No”.

18. Deben elaborarse leyes que permitan el acceso de las personas con discapacidad auditiva a la educación superior.

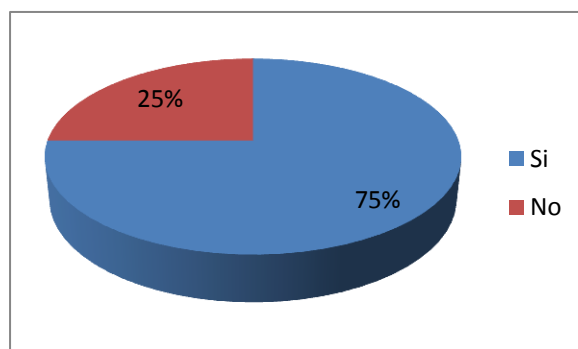


Figura 18.1

Interpretación de resultado – Pregunta 18

De acuerdo al cuadro la mayoría de encuestados manifiestan que ‘Si’ con un 75% se debe dar leyes para el acceso a la educación superior y un 25% opina que “No”.

19. Sería beneficiario que la Lengua de Signos se adopte universalmente.

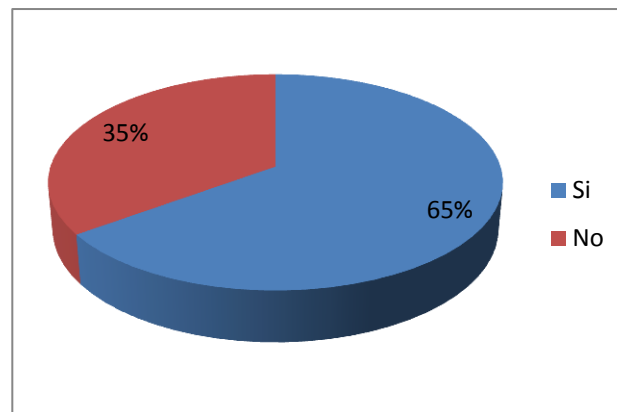


Figura 19.1

Interpretación de resultado – Pregunta 19

De acuerdo a la figura 19.1 el 65% de los encuestados cree que “Si” es beneficiario adoptar la lengua de signos universalmente, mientras que un 35% considera que “No”.

20. ¿Cuál de los siguientes entornos educativos proporciona el Gobierno para los niños y alumnos Sordos del país?

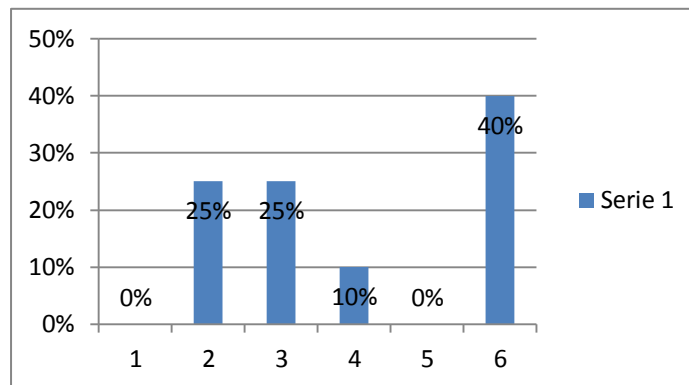


Figura 20.1

Interpretación de resultado – Pregunta 20

Como resultado se tiene que un 40% de los encuestados consideran que el gobierno proporciona “Formación Personal”, mientras que porcentaje intermedio de 25% proporciona “guardería” y “educación primaria”, luego existe un 10% de “educación secundaria”.

21. ¿Cuál es el enfoque educativo que se sigue para comunicarse con los niños y alumnos las Escuelas de audición de su país?

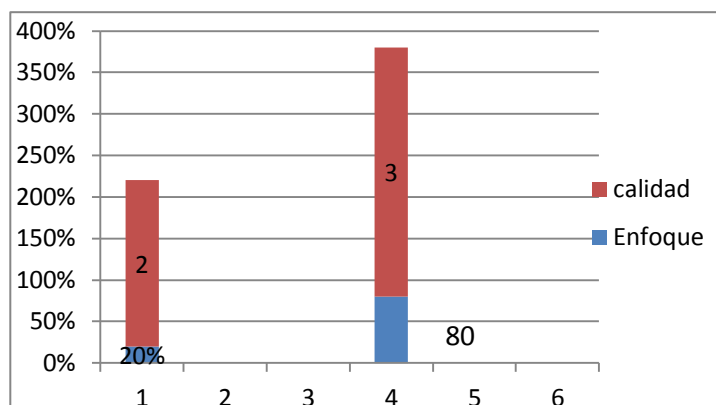


Figura 21.1

Interpretación de resultado – Pregunta 21

En el cuadro representa dos resultados, de acuerdo al enfoque educativo que se da en el país para niños y adultos con dificultad auditiva el 80% manifiesta que se da Oral y lengua de signos, mientras que un 20% indican educación Bilingüe.

Mientras que al analizar la calidad de educación, los encuestados supieron manifestar de la siguiente manera el método oral y de signos 3 “Buena” y educación bilingüe “Regular”.

22. Para lograr una comunicación entre un no oyente y un oyente es necesario incentivar para que generen nuevas propuestas que faciliten la comunicación para todos.

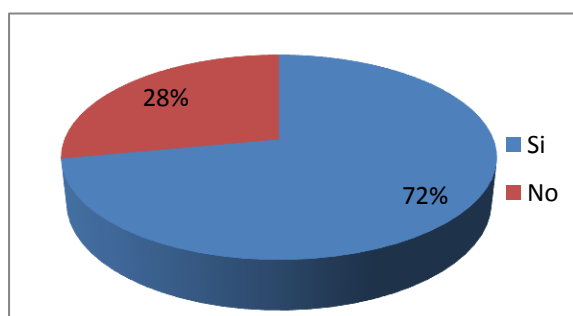


Figura 22.1

Interpretación de resultado – Pregunta 22

El 72% de encuestados creen que “Si” es necesario incentivar a todos los estudiantes para facilitar la comunicación, mientras que el 28% “No” creen que es necesario.

23. ¿Cree usted que sería importante realizar una Revista explicando cómo conocer y saber de la cultura no oyente, además aprender la lengua de señas?

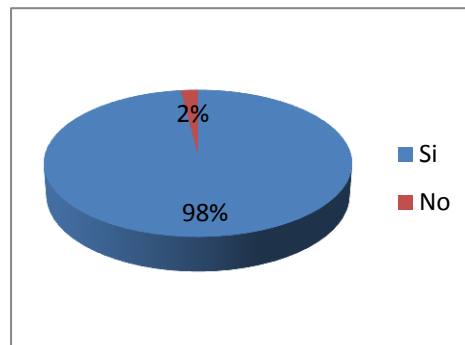


Figura 23.1

Interpretación de resultado – Pregunta 23

De acuerdo a la figura 24.1 indica que el 98% de los encuestados consideran que “Si”, un total acuerdo con respecto al material, mientras que un 2% consideran que “No” sería necesario. Sin embargo no supieron señalar por qué.

24. ¿Qué sería conveniente que se aplique en la Revista?

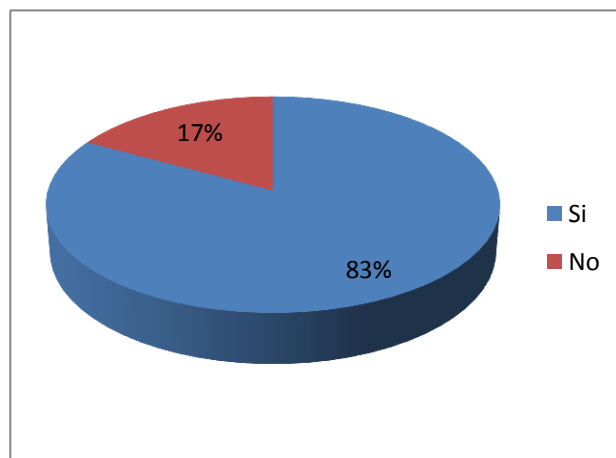


Figura 24.1

Interpretación de resultado – Pregunta 24

El 83% de los encuestados creen que “Si” es considerable aplicar una Revista y con menor porcentaje de 17% señalan que “No” sería conveniente.

25. ¿Explique qué temas se deberán tratar en la Revista?

Interpretación de resultado – Pregunta 25

Los encuestados de las dos Asociaciones supieron manifestar en su gran mayoría que una Revista focalizada en las personas con discapacidad auditiva, debe ir temas de cómo saber comprenderlos y conocer de su Lengua, cultura, actividades, progresos y convivencias, donde se requiere tiempo y contacto, además entender que este no es un idioma auditivo-oral, sino un LENGUAJE VISUAL-GESTUAL.

Tener en cuenta lo siguiente: Captar la pronunciación de manera visual, tener en cuenta siempre todas las formas de expresión facial y agilidad manual, la postura del cuerpo y los ojos son esenciales, configuración y orientación de las manos.

26. ¿Qué funciones cree que es necesario que deba cumplir la Revista para conocer su cultura?

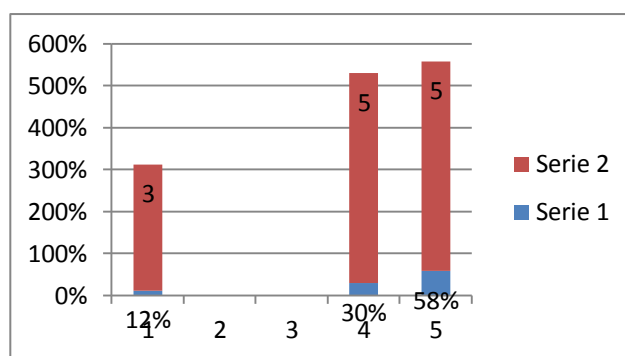


Figura 26.1

Interpretación de resultado – Pregunta 26

De acuerdo al cuadro de porcentajes los encuestados supieron manifestar como primordial que debe cumplir esta Revista, con un 58% es dar paso a Sentir que es una cultura referente a su diario vivir. Luego existe un 30% que se debe Orientar para interpretar la lengua de señas. Y con un reducido porcentaje de 12% la enfatización del lenguaje. Y al analizar la calificación de los ítems muestra que el dar paso a sentir que es la cultura tiene un valor de 5, al igual que la orientación del lenguaje de señas, mientras que enfatizar el lenguaje tiene un valor de 3.

27. Para aplicar en la revista ¿Qué parámetros debe cumplir una lengua de signos?

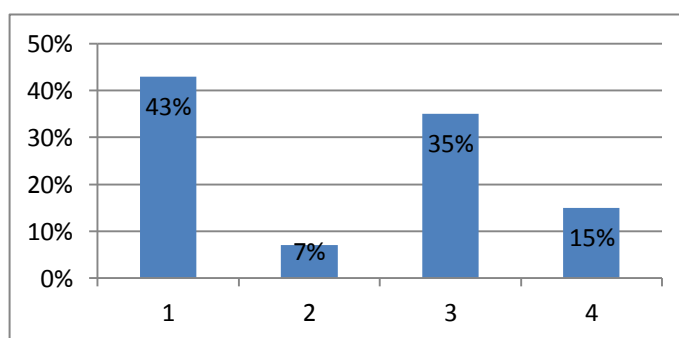


Figura 27.1

Interpretación de resultado – Pregunta 27

De acuerdo a los resultados de la tabla, los encuestados supieron manifestar en orden de prioridad los parámetros que debe cumplir la revista. Con un porcentaje de 43% manifiestan que es importante saber la configuración y la forma que adoptan las manos. Con un porcentaje casi por igual con 35% es conocer lo que es comunicación no verbal. Mientras con 15% consideran saber diferenciar los elementos que componen la comunicación no verbal, y con un porcentaje bajo de 7% ver la articulación del signo lingüístico.

28. ¿Cuál es su opinión general de la situación actual de los niños y adultos con dificultad auditiva que tienen en el país?

Interpretación de resultado – Pregunta 28

La mayoría de encuestados en palabras muy precisas supieron manifestar que la situación actual de ellos es muy compleja, porque en el país es muy baja además existe pocos proyectos para ellos. La mayoría de ellos suelen sobresalir solos por interés propio.

29. ¿Las personas con discapacidad auditiva disponen de servicio de intérpretes de lengua de signos en la Universidad?

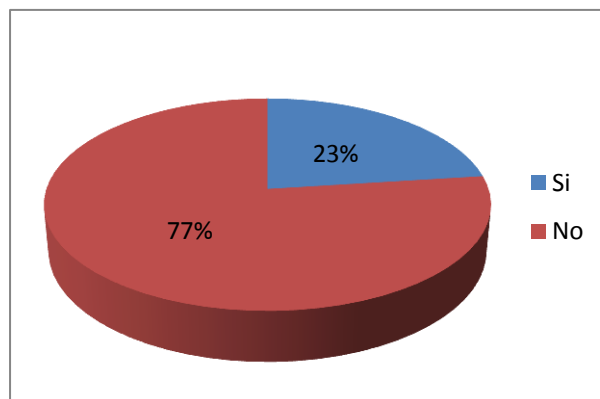


Figura 29.1

Interpretación de resultado – Pregunta 29

De acuerdo a la tabla, el 77% de encuestados supieron manifestar que cuando asisten a una universidad ‘No’ cuentan con el apoyo de intérpretes y el 23 % si Cuentan con apoyo de intérpretes pero en ciertas universidades como UTE o Universidad de Israel.

30. Indique por orden de prioridad ¿Para qué áreas de su vida deberían disponer de servicios de interpretación en lengua de signos?

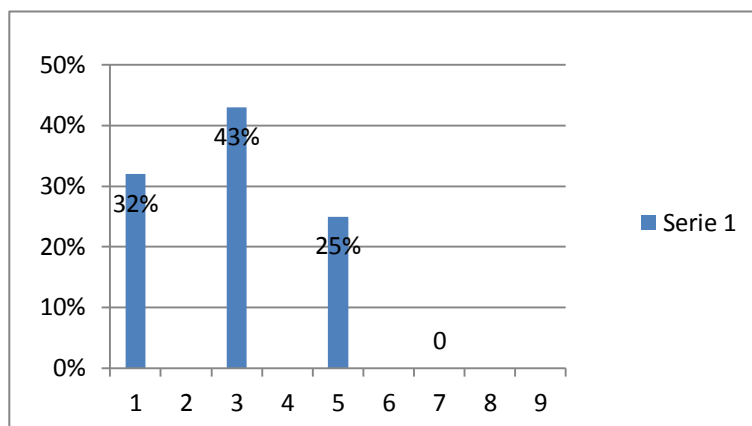


Figura 30.1

Interpretación de resultado – Pregunta 30

Los encuestados supieron responder que de acuerdo a sus necesidades, con un porcentaje de 43% requieren de intérpretes más en el sector de empleos, además con un 32% de servicios sociales. Y con un 25% de servicios educativos.

5.6.1. Aspectos relevantes de la encuesta

Como se puede ver en los resultados de la encuesta, la mayoría de personas con dificultad auditiva conocen que es una comunicación no verbal y se demuestra que un 65% de ellos utilizan las señas como medio de comunicación, además señalan que su elemento importante es tener el contacto visual. Pero cabe recalcar que no todos manejan un 100% en señas, debido a diferentes circunstancias como es la situación económica, por lo que les impide tener una educación a temprana edad.

Además se manifiesta que la finalidad que tiene las señas en las personas con dificultad auditiva es representar su identidad y se llegó a concretar que esta comunidad es una cultura que tienen historia y valores, Esto despierta el interés para aquellos que quieran conocer y aprender lengua de señas.

Supieron manifestar la mayoría de encuestados que es necesario que los oyentes se preocupen por conocer más sobre esta cultura y aprendan a manejar un lenguaje de signos para que así sean buenos intérpretes, esto facilitaría a ellos a seguir creciendo en el ámbito social. Por lo que en el mundo exterior no hay comunicación. Se considera que son personas capaces de poder desenvolverse en toda situación, y lo que requieren es que la mayoría de personas tengan el conocimiento de ser buenos intérpretes en señas para que exista comunicación entre oyentes y no-oyentes.

Con los resultados obtenidos en la encuesta, supieron manifestar las personas con dificultad auditiva, que si es necesario crear un producto impreso como es la Revista, Un medio que dé a conocer a los oyentes, breve información de acuerdo a sus actividades y desenvolvimientos ante la sociedad, y que mejor ilustrar temas básicos de como aprender la lengua de señas.

CAPÍTULO VI

PROPUESTA DE REVISTA

Esta propuesta propone la creación de una revista informativa y a la vez ilustrativa, un medio por el cual se pueda difundir a través de géneros periodísticos las actividades, eventos, logros y más que realizan las personas con dificultad auditiva. En este caso son dos asociaciones que se encuentran en las Provincia de Pichincha en la Ciudad de Quito.

Por la falta de difusión y comunicación que se da por diversos factores, se ve la necesidad de crear un medio impreso ya que la cultura de personas con discapacidad auditiva no puede darse a conocer con el mundo exterior, además por esa razón se desconoce una lengua de señas tan importante y necesaria para todos.

Este propósito significa generar conocimiento e información en temas de convivencia social con el fin de lograr la comunicación entre la comunidad auditiva y establecer una interacción social. Con el enfoque que busca dar voz a quienes no tienen voz.

6.1. Público Objetivo

Dos Asociaciones que se encuentran en la ciudad de Quito. La Asociación de Personas Sordas de Pichincha (APSOP) y la Asociación de Ex-alumnos del Inal (ASEAI) cuyas edades se encuentra entre los 18 hasta los 60 años.

6.2. Ubicación de las Asociaciones de personas con dificultad auditiva

6.2.1. Macrolocalización

Asociación de Ex-alumnos del Inal (ASEAI).

País:	Ecuador
Región:	Sierra
Provincia:	Pichincha
Cantón:	Quito
Parroquia:	Santa Prisca

Gráfico: 44: Macrolocalización ASEAI



Fuente: Mapas google

6.2.2. Microlocalización

Parroquia: Santa Prisca
Barrio: El Ejido
Calles: Buenos Aires Oe1-16 y Av. 10 de Agosto
Acceso principal: Frente al edificio DAC
Acceso posterior: Juan Salinas

Gráfico: 45: Microlocalización ASEAI



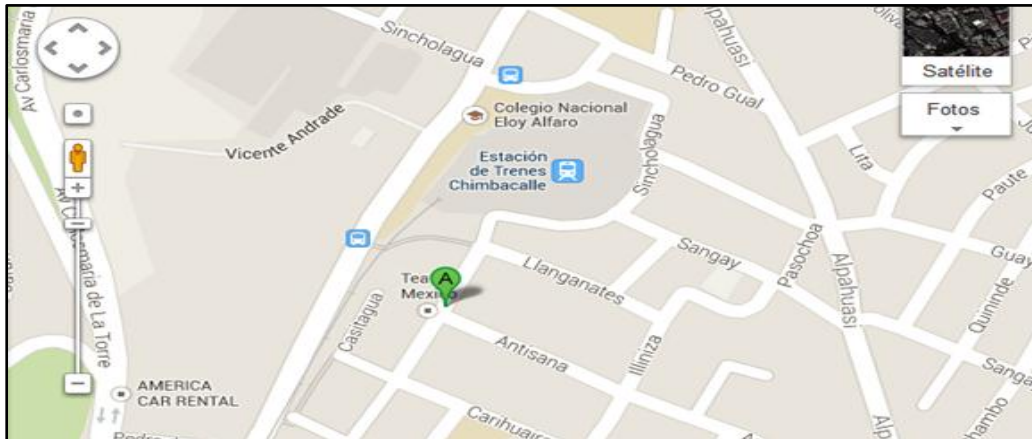
Fuente: Mapas google

6.2.3. Macrolocalización

La Asociación de Personas Sordas de Pichincha (**APSOP**)

País: Ecuador
Región: Sierra
Provincia: Pichincha
Cantón: Quito
Parroquia: Chimbacalle

Gráfico: 46: Macrolocalización APSOP



Fuente: Mapas google

6.2.4. Microlocalización

Parroquia: Chimbacalle
Barrio: Chimbacalle
Calles: Tomebamba y Antisana
Acceso principal: Junto al Teatro México
Acceso posterior: Llanganates

Gráfico: 47: Macrolocalización APSOP



Fuente: Mapas google

6.3. Beneficio del Proyecto

Dentro del beneficio del proyecto están: Las personas con discapacidad auditiva (miembros de las Asociaciones de personas con dificultad auditiva de la Provincia de Pichincha). Permitirá que estas personas se no sólo se encuentren informadas también estén relacionados con su comunidad y puedan conocer más sobre cada actualización de la lengua de señas. También se anhela que se sensibilicen en el tema y así puedan entender de mejor manera a la comunidad no oyente.

Con la propuesta comunicacional se abriría nuevos caminos de comunicación entre personas no oyentes y oyentes, es decir se mejora la comunicación de señas conociendo que no solo es un idioma simple, sino que además tiene una estructura gramatical como es la configuración o postura de la mano.

La lengua de señas es un tema muy interesante de conocer, en el que se convierte en un lenguaje incentivador de crecimiento y colaboración para las personas con dificultad auditiva.

6.4. Promesa del Proyecto

Tener una audiencia informada e ilustrada sobre todas las actividades y temas de actualidad para que responda positivamente.

6.5. Justificación

Es preciso implementar una revista ilustrativa e informativa de las personas con dificultad auditiva de las Asociaciones ASEAI y APSOP, porque se puede dar autonomía, autoestima personal e identidad grupal a dichas personas para así lograr promocionar y sensibilizar a la sociedad sobre la Cultura y Comunidad no oyente.

Con esto hacer un medio de difusión atractivo para atraer más la participación en actividades sociales, culturales, deportivas y recreativas. Fomentar esa participación de las Personas con dificultad auditiva en general, este servicio se pretende mejorar la calidad de vida, en el que se ofrece un producto impreso, donde tienen cabida todas las noticias y actividades de interés general para todos.

Este producto es accesible y adaptada a una lengua de señas ecuatoriana en el que se pretende dar una imagen positiva de las personas sordas así se demuestra que son capaces de hacer un trabajo que contribuye a la integración en la sociedad.

6.6. Nombre de la Propuesta

El nombre elegido para identificar la revista informativa e ilustrativa, perteneciente a las personas con dificultad auditiva se verá reflejado por las experiencias, los comentarios, anécdotas, historias que no sólo se transmitirá por personas no oyentes sino también de personas intérpretes que conviven a diario con los que tienen dificultad auditiva, se reflejará en el medio impreso; con la intención de estimular el deseo de conocer y el interés de aprender, la cultura, la historia, la razón social que cumplen dichas personas y su lengua de señas. El nombre es el siguiente:

Gráfico 48: Nombre de la Propuesta



Autor: Viviana Acosta

6.7. Objetivos del Proyecto

Promover a las dos Asociaciones de personas con dificultad auditiva, y no solo que estén informadas sino que principalmente apoyar en la construcción de la identidad y la cultura, además de hacer visible a la comunidad de no oyentes que viven en el Ecuador.

6.8. Distribución y Periodicidad

La distribución de la revista será trimestral, en la que se produce cambios por las distintas actividades que se dan en las dos Asociaciones, así que los editores de la revista tienen tiempo para reunir información de las actividades y cambios que se den durante los tres meses. Además los clientes y suscriptores de la revista tendrán el tiempo necesario para el envío de información, propuestas y anuncios que correspondan a la realidad de la vida y cuyos intereses coincida con las necesidades de las personas con dificultad auditiva y el tiempo social en el que vive.

La distribución de la revista “*ENTRE COMUNICACIÓN Y SEÑAS*”, será gratuita y se realizará en la Institución de CONADIS, en las Asociaciones APSOP Y ASEAI, y en lugares relacionados

con identidades culturales, lo que permite que esta estrategia informativa e ilustrativa se difunda de manera adecuada y esté disponible para todos los clientes de forma rápida y sencilla.

6.9. Estrategia

Para tener éxito en esta propuesta es necesario crear una edición "Número 0" (cero), en el que la publicación se señala la atención de los lectores a los anunciantes potenciales podrá hacer sus directrices la publicidad en la revista.

La edición "Número 0" debe ser financiada en su totalidad por el CONADIS y la FENASEC como una estrategia de comunicación para todos y promocionar este producto con el fin de llegar hacia un futuro y dar continuidad a la revista durante todo el tiempo.

6.10. Tipo de Información de la Revista

La información de la portada de la revista será: cultural, educativo- pedagógico, histórico, deportivo, comunicativo e interactivo con todos los aspectos de la vida social de las personas con dificultad auditiva.

Se promoverá la formación de Líderes Sordos y se contribuirá con acciones educativas sobre la familia en función de lograr una influencia positiva en su preparación para la vida de sus hijos con dificultad auditiva. Además suscitar la educación integral y ofrecer capacitación de Lengua de Señas Ecuatoriana (LSEC).

6.11. Ingeniería del Producto Impreso

6.11.1. Formato

La revista tiene un tamaño rectangular de un formato A5 por página, este formato es fácil de manipular y transportarlos elementos del diseño del texto.

6.11.2. Cantidad de páginas de la revista

La revista en su primera edición tendrá un mínimo de 24 páginas, 12 páginas de tira y retira, sumándose la página de portada y contraportada, con un 40% de contenido y un 60 % de fotografías y elementos gráfico.

6.11.3. Tipo de impresión

La impresión se realizará en Offset (31x44), a cuatro colores (CMYK o tintas de cuatro), y 200 lpi (líneas por pulgadas) basado en un enfoque innovador y potente, combinado con gráficos, ilustraciones, fotografías, selección de fuente, siempre y cuando sea necesario. La portada está impresa en papel cuche de 300 g. y las demás páginas con papel cuche de 150 g.

6.11.4. Contenidos de la revista

La revista contiene texto con imágenes y fotografías, todo basado en la lengua de señas.

6.11.4.1. Portada

Como identificador del medio es el logotipo y el nombre será: “*ENTRE COMUNICACIÓN Y SEÑAS*” con sus respectivas formas, a todo color (CMYK es decir, 4) y tipo de letra para definir lo que se quiere transmitir con este tema, además sus respectivos datos como: ciudad, fecha y número de publicación.

Se proporcionará una imagen ilustrativa de la lengua de señas con el que se identifique el contenido del texto.

6.11.4.2. Secciones

La revista de publicación puede variar de acuerdo a los distintos temas presentados y se la dividirá de la siguiente manera:

Información: Desde esta sección es importante exponer historia, datos, creación de Asociaciones, identidad y entrevista entre otros.

Conoce: La información sobre el interés general de la lengua de señas y estructura gramatical,

Especial: Un Reportaje de la vida social de una persona con discapacidad auditiva.

Entretenimiento: Las actividades de las Asociaciones, deportes, eventos, entre otros.

Aprender: Un artículo basado en la enseñanza de la lengua de señas, bases y donde seguir con este aprendizaje.

6.11.4.3. Anunciantes

En la revista de acuerdo al interés del cliente se presentará servicios de aprendizaje y eventos que están estrechamente relacionados con las personas con dificultad auditiva. Se ubicará en páginas pares, páginas impares, páginas y media (vertical y horizontal)

6.12. Lineamientos Gráficos

6.12.1. Logotipo

Para la revista el logotipo está conformado por el nombre ***“ENTRE COMUNICACIÓN Y SEÑAS”***, decir, netamente tipográfico, un tamaño de fuente 39 puntos, junto con un signo se señas para así lograr una fusión sofisticada y elegante, el color de este se adaptará a la imagen de la publicación.

6.12.2. Diagramación y Tipografía

En el diseño de la revista se debe definir el espacio utilizado para los textos, gráficos, y fotografías, para empezar los márgenes que se define enlatado, mientras que los textos e imágenes son de 1 cm. También se toma en cuenta las líneas de corte de la parte superior, inferior, fue tomada como base para otro tipo de información así deja de ser una impresión básica.

En la revista se demostrará gráficos y fotografías, La fuente tipográfica que se estructuro en el desarrollo de la revista fue Rockwell y sus derivados, regular, bold, italic, tamaño 10 en texto y en títulos 12, se dejará a sus respectivas normas, la disposición del texto en las páginas será de acuerdo a los anunciantes en columnas, del mismo modo los espacios entre columnas. Los Párrafos se esquematizan justificados en la columna que se utiliza para organizar elementos en el espacio ordenado. En algunos casos, habrá una alineación de texto sobre la base de la posición del elemento gráfico.

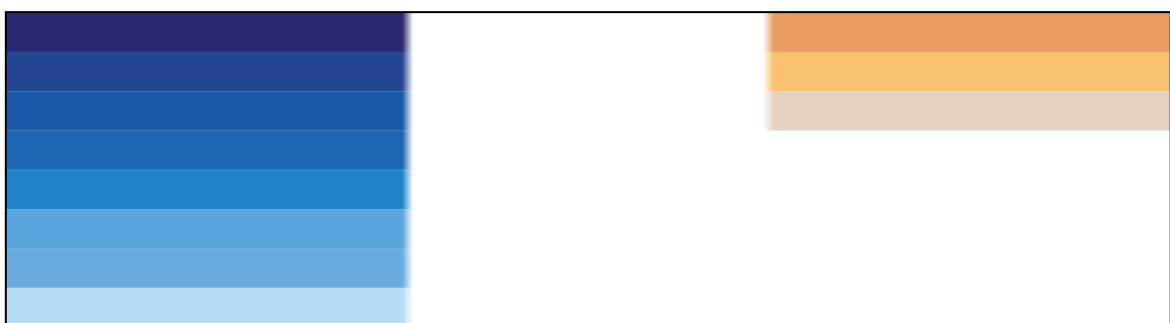
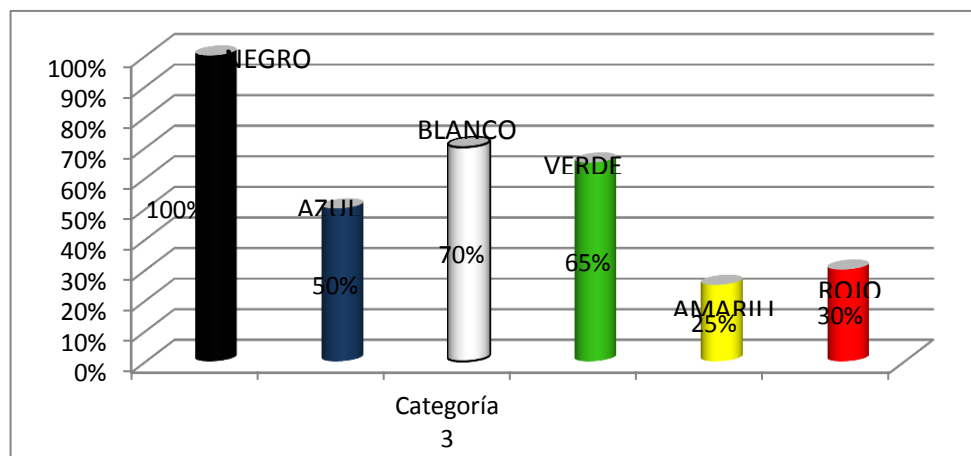
Se señalará las fuentes ya que representan un aspecto del diseño de impresión y aprovecha un espacio, además los títulos y subtítulos se utilizará un debido tamaño visual con estilo, color y el espacio. Los colores utilizados para la fuente es el negro y en algunos casos, el azul y en conjunción con las secciones, teniendo en cuenta el hecho de que es fácil de leer y legible. Además, los textos tienen un espaciado de línea de 16 puntos para facilitar la lectura de la misma en cada una de las páginas.

6.13. Elementos gráficos

La revista se conforma de elementos gráficos y fotografías en contraste para llamar su atención, ya que sin una buena portada, los lectores nunca intentarán averiguar si el contenido de la revista les gusta o no; la portada como se mencionó anteriormente, tiene que competir por la atención del lector y busca a la vez resaltar ante la competencia, por eso se resaltarán de la mejor manera para llamar su atención.

En cuestión cromática se desarrolló una gradiente de cyan de un negro hacia el blanco para dar una connotación de frialdad, seguridad, esperanza y gloria, e igual con los patrones MY se desarrolló una triada de naranja para dar calidez y ambientación.

Gráfico 49: Colores primarios



Fuente: Tabla de colores para utilizar en la revista

Además en la portada de la revista se resaltarán, la imagen de lengua de señas, debido a que gracias a estos, permiten al lector tener una idea del contenido de la publicación. Su tipografía es sencilla y con un buen tamaño de la misma, acorde con el formato y sin abarcar en tamaño e importancia el logotipo de la edición a imprimir.

Se desarrolló una retícula simétrica por los distintos elementos y textos que se manejan dentro del producto, por ello se buscó una estabilidad compositiva simétrica en todas las retículas, utilizando un enmallado básico con segmentaciones.

6.14. Página editorial y contenido

Esta página se encuentra en un bloque en donde muestra los encargados de la parte Editor/Director, Relaciones Públicas, Dirección de Arte, Diseño Gráfico, Fotografía y Contactos.

En la primera página de contenido se encuentra una columna en donde se resume la información de la revista por medio del nombre de las secciones, las cuales utilizan la tipografía “Garamond”.

6.15. Páginas Internas

Los bordes exteriores de cada una de las páginas, los pares de hojas a la izquierda y a la derecha las hojas impares, una tira vertical que conecta el borde visualmente e identificado como siendo el mismo contenido de medios.

6.16 Lomo de la Revista

La revista no tiene columna vertebral y se utilizará grapada a caballo, en el número de páginas en la publicación no tiene otro tipo de conexión. Se trata de un factor variable, porque una vez que la revista tiene un mayor número de páginas que se pueden utilizar otro tipo de enlace, donde es el "pegamento".

6.17. Soporte técnico

Para la realización de la revista como soporte técnico se utilizó: los programas Adobe Photoshop CS4: Este programa es utilizado exclusivamente por calidad de imagen y alta resolución que se tiene. Adobe Ilustrador CS4: para realizar vectores y tipografías, que permita manera rápida y sencilla, por lo que fue utilizado para incorporar dichos elementos gráficos en cada una de las hojas, de esta manera se logra toda una misma línea gráfica en toda la publicación.

Y por último Adobe Indesign CS4: Este programa para el diseño, edición y maqueta de documentos, para el desarrollo estructural de la revista porque ofrece una página maestra, en donde se establece las columnas, los espacios entre ellas, los márgenes y retícula.

CONCLUSIONES

De acuerdo a la investigación efectuada con las personas con dificultad auditiva de las dos Asociaciones participativas APSOP y ASEAI, se llegó a la conclusión, según cada objetivo específico.

- A.** Explorar las problemáticas con la subjetividad y sociabilidad de las personas con dificultad auditiva.

En el resultado de la encuesta se sabe que el 98% de personas con dificultad auditiva tienen el problema de comunicación con sus familiares y personas oyentes por la falta de conocimiento de la lengua de señas.

- B.** Establecer una relación entre los usuarios y la revista para que esta sea indispensable

El 65% de personas con dificultad auditiva se comunican de forma gestual, esto significa que un reducido porcentaje de no oyentes desconocen lo que es la lengua de señas. Con estos porcentajes obtenidos en la investigación se supo indagar que por el poco interés que se da a la lengua de señas los no oyentes manifiestan que requieren un producto ilustrativo comunicacional, con un sistema de aprendizaje moderno, donde el 80% de personas con discapacidad auditiva necesitan estar relacionados, comunicados; por eso proponen que no solo sea una revista de conocimiento cultural para los que tienen sordera, al contrario que sea una propuesta de más aprendizaje para todas las personas, así se lograría una comunicación eficaz y la sociedad no oyente se sentiría comprendida.

- C.** Se propone un producto comunicacional de personas con dificultad auditiva y su lengua de señas, una revista de ilustración y adaptación para todos con el fin de lograr una comunicación.

El resultado que se obtuvo con las personas con dificultad auditiva sobre proponerles crear una revista de su cultura, donde sean identificados. Supieron indicar con un porcentaje del 98% consideran que si es una excelente propuesta comunicacional donde ellos sean más reconocidos por toda la sociedad y además que se dé más a conocer como es la lengua de señas, un idioma más que debe ser de conocimiento para todos.

- D.** Descubrir a través de las personas con dificultad auditiva, ¿qué requieren para mejorar su sistema de lenguaje no verbal?, con el fin de generar identidad, cultura y valores en la comunidad.

Con la investigación que se efectuó, la comunidad de personas con dificultad auditiva manifiestan que con esta propuesta comunicacional se abre nuevos caminos de prosperidad para su cultura y una relación comunicacional, además nace un nuevo interés de conocer una lengua de señas, en el que se puede incrementar más intérpretes que sean facilitadores de para el diario vivir como: en el trabajo, en la familia y en distintos lugares, tienen varias dificultades para comunicarse y poder ser comprendidos.

Es así que el 98% de encuestados consideran que si es viable implementar la revista “Entre Comunicación y Señas” dentro de su comunidad para que sean reconocidos como una identidad cultural, con diversos aspectos de su vida cotidiana y que mejor dar ilustración general de lo que es una lengua de señas. Esta propuesta tiene un fin de tener un espacio en la revista y mejorar la comunicación.

La propuesta demuestra que es factible y viable con una edición cero, con el que se llegará a todos y se convertirá en un medio eficiente y eficaz para la comunidad no oyente.

BIBLIOGRAFÍA

1. Amerio, Franco. (1984). *Historia de la filosofía*: Sociedad. 9 ed. Madrid: editorial Ibérica, 152 p.
2. Amman Jost, (1969). *Ilustraciones*. New York, editorial Facsímil, 293 p.
3. Barthes Roland, (2009). *Elementos de la semiología*. 1ª ed. Barcelona: editorial Paidós, 459 p.
4. Barbero, Jesús Martín. (1999). *Proyectar la comunicación*. Andalucía, Tercer Mundo, colección Ebrary, 13-21p.
5. Bateson, Gregory. (1984). *La nueva comunicación*. España: editorial Paidós, 246 p.
6. Boas, Franz. (1964). *Cuestiones fundamentales de la cultura*: Antropología cultural. 1ª ed. Buenos Aires: Editorial salar Hachette, 286 p.
7. Buck, Ross. (1984). “Una prueba para la capacidad de recepción no verbal: estudios preliminares” Investigación de la Comunicación Humana, New York, editorial The guilford Press, 391 p.
8. Carbo, Edmundo. (s.a). *El niño y el adolescente*. Quito: editorial talleres gráficos de la educación, 223 p.
9. Cevallos, García Elías; JAVALOY, García. (1980). *Diccionario de la lengua española*. Zaragoza: editorial Edelvives, , 1031 p.
10. Clayton, Valli Lucas. (2000). *Lingüística de la lengua de señas de américa*. Washington: Ed. Impreso en la Universidad de Gallaudet, D.C, 398 p.
11. Clyde, Kluckhohn; MURRAY Henry; SCHNEIDER, David. (1979). *La Personalidad en la Naturaleza, la sociedad y la cultura*. México: editorial Grijalvo, 278 p.
12. Darwin, Charles. (1874). *Las expresiones de las emociones en el hombre y los animales*. Madrid: re ved. Editorial Mc Nally, 672 p.
13. Davis, Flora. (1989). *El lenguaje de los gestos: la comunicación no verbal*. Buenos Aires: Editorial Emecé, 257 p.
14. Devis, Flora. (1998). *La comunicación no verbal*, 1ª ed. Madrid: editorial Alianza, 270p
15. Davis, Flora. (2003). *La comunicación no verbal*. 1ª ed. En el área de conocimiento, Madrid: Editorial Alianza, 6 reimpresiones 270 p.
16. Dewey, John. (2007). *Cómo pensamos: nueva exposición entre pensamiento y proceso educativo*. 1ª ed. Barcelona, editorial Paidós, 294 p.
17. Díaz, Carlos. (1975). *No hay escuela neutral*. Madrid: editorial Bilbao, colección lee y discute, 48 p.
18. Ecuador. Leyes y Decreto, Constitución (2008). Quito: publicación oficial de la Asamblea Constituyente, editorial Gráficos, 218 p.
19. Efrón, David. (1970). *Gesto, raza y cultura: Comunicación no verbal*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión, colección lenguaje y comunicación, 230 p.

20. Ekman, Paul. (1972). *Expresiones faciales de las emociones*. New York, editorial Pergamon Press, 191 p.
21. Ekman, Paul; Friesen. W. V. (2004). *El repertorio de comportamiento no verbal: categorías, orígenes, uso y codificación: Semiótica*. Barcelona: editorial RBA libros, 318 p.
22. Diccionario, de la Lengua Española. (2006). 20ª ed. Madrid: editorial Espasa, 1429 p
23. Feldman, Robert Stephen. (1998). "*Psicología: con aplicaciones en países de habla hispana*". 3ª ed. México: 6 ed. Editorial Mc Graw-Hill (pág-var.).
24. Fiske. John. (2008). *Introducción al estudio de la comunicación*. New York: Editorial Routledge xvi, 203 p.
25. Freire, Paulo. (2002). *La educación Liberadora*. 6ª ed. Madrid: Editorial Akal, colección siglo xxi, 150 p.
26. Freire, Manuel. (s.a). *Módulos de Comunicación y Lenguaje*. 3ª ed. Riobamba: editorial Edipcentro, 219 p.
27. Goffman, Erving. (2009). *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Buenos Aires, editorial Amorrortu, 285 p.
28. Habermas, Jürgen. (1966) *Teoría y Praxis: Ensayos de filosofía social*. Buenos Aires, editorial Sur, 161 p.
29. Harland, Lane. (1989). Enciclopedia "*Cuando oye la mente, una historia de sordos*", New York, editorial Press, 450 p.
30. Heinle, Charles. (2000). *Lengua de señas americanas*. Washington: editorial Universidad de Gallaudet, 369 p.
31. Hockett, Charles.(1974). *Estado actual de la lingüística*, Madrid: editorial Akal, colección manifiesto serie lingüística, 139 p.
32. Instituto de audición y lenguaje (1982). "*La voz del silencio*", artículos, periodista responsable Lcdo. Darwin Granda, Quito: editorial la comisión, 33 p.
33. Knapp, Mark L. (2007). *La comunicación no verbal: El cuerpo y el entorno*. 10ª ed. Barcelona: editorial Paidós, 373 p.
34. Knowler, F. H. (1945). "*Estudios en el Simposio de voz y acción: V. El Uso de símbolos tonales y conductuales como prueba de hablar de logros*", Barcelona: editorial Diario de psicología aplicada, 229 p.
35. Krohling María; Villanueva Erick Steinbach Ingrid. (2003). *Ciencias de la Comunicación y Sociedad, Un diálogo para la era digital*, Bolivia/Santa Cruz de la Sierra: editorial UPSA, 293 p.
36. L'epée, Charles Michel de (2006). "*El verdadero método de educar a los sordos, confirmados por mucha experiencia*", El Experience. Classics sordos en lenguaje y educación. Washington, D.C: editorial Gallaudet University Press, 386 p.
37. Leiva Zea Francisco. (2003). *Pedagogía: para una educación diferente*. Quito: editorial RADMANDÍ, 231 p.

38. Liddell, Scoott y ROBERT Jonhson, (2000). *Lenguaje de Señas Americanas*: La base fonológica. En: Lingüística del idioma del Signo americano, Washington: editorial Universidad de Gallaudet, 278 p.
39. López, Martín. (1997). *El juego como recurso educativo*. Valencia: editorial Universitat de Valencia, 264 p.
40. Love, Russell, (1998). *Neurología del habla y del lenguaje*, Madrid: editorial Panamericana., 207 p.
41. Luzuriaga, Lorenzo. (1967). *La educación nueva*. Buenos Aires: editorial. Lozada, 245 p.
42. Mattelart, Armand; MATTELART, Michel. (1997). “*La Teorías de la Comunicación*” 1ª ed. Barcelona: editorial Paidós, 187 p.
43. Mena, Ángel Ernesto. (1997). *Fundamentos de Pedagogía General 3ª ed*. Quito: editorial Graf, 157 p.
44. Merani, Alberto L. (1985). *Diccionario de Pedagogía*. 2ª Barcelona: editorial Grijalbo, 222 p.
45. Ministerio de Educación. (1997). *Cultura y Deporte: Módulo de Pedagogía*. Quito, editorial Dinamep, 138 p.
46. Morán Marquéz Francisco. (1992). “*Diccionario Practico de Filosofía*”. Guayaquil: editorial Graba, 408 p.
47. Peirce, Charles Sanders. (1974). *La ciencia de la semiótica*. Buenos Aires: editorial Nueva visión, 116 p.
48. Pereira Alberto. (2002). *Semiolinguística y Educomunicación*. Quito: editorial Científicas Agustín Alvares Cía. Ltda. 156 p.
49. Pereira, Alberto. (1999). *Lingüística para Comunicadores*. Quito: editorial U.P.S, 148 p.
50. Petrovski, Alberto. (1980). *Psicología General*. 3ª ed. Moscú: editorial Progreso, 421 p.
51. Poyatos, Fernando. (1994). *La Comunicación no verbal: Cultura, lenguaje y conversación*. Madrid: editorial ISTMO, 296 p.
52. Poyatos, Fernando. (1994). *La Comunicación no verbal: Prelenguaje, Kinésica e interacción*. 1ª ed. Madrid, editorial ISTMO, 348 p.
53. Proyecto (2009). *Aprendamos Lengua de Señas*, (INAL) Instituto Nacional de Audición y Lenguaje, Quito: Primer Módulo, editorial Inal, 57 p.
54. Randonhouse, Diccionario de Lenguaje de señas americanas (1995). Elaine Costello, Ph.D. Director & Editor Chief. New York: editorial Universidad de Gallaudet, Peter, Lenguaje de señas y el cerebro. En: Deaflife, Washington D.C, 1067 p.
55. Revista (1983). Ayuso maría del Jesús, Educación Especial. Ecuador: editorial proas, 46 p.
56. Ricci, Bitti Pió E. (1979). *Comportamiento no verbal y comunicación*. Barcelona: editorial Gustavo gili, 204 p.

57. Schleper David R. (1997). *Lectura para niños sordos: aprendizaje de adultos sordos, un Manual para padres y maestros*, Caracas: Edición PROAS, 258 p.
58. Serafini, María Teresa. (1991). *Como se estudia: La organización del trabajo intelectual*. Buenos Aires: editorial Paidós, 323 p.
59. Saussure, Ferdinand. (1991). *Curso de lingüística General*. 1ª ed. Madrid: editorial alianza, Colección Akal/ Universitaria, 283 p.
60. STOKOE, William C. (1976). *Diccionario de la Lengua de signos: lingüística*. Washington: editorial linstok press, 346 p.
61. Stokoe, William C. (1976). *El lenguaje de las manos: por qué las señas precedieron al habla*. Madrid: editorial fondo de cultura económica, 263 p.
62. Tomaschewsky, K. (1980). *Didáctica General*. México: editorial Grijalbo, 295 p.
63. Vygotski, Lev S. (1995). *Pensamiento y lenguaje*. 1ª ed. Barcelona: editorial Paidós, 237 p.

BIBLIOGRAFÍA DE INTERNET

1. Comunicación no verbal, Kinésica (Ekman, Paul y Friesen, Wallace V., "El repertorio de comportamiento no verbal: categorías, orígenes, uso y codificación ", *Semiótica*, 1 (1969) p. 49-98. ISSN: 0037 [en línea] [citado 29 de abril de 2014]. Disponible en:
<http://www.comunicación no verbal.com>
2. Universidad de Gallaudet, *Diccionario de la Lengua de Señas Americanas No. 1* [en línea] [citado 23 de marzo de 2014]. Disponible en:
<http://www.diccionariodelenguadesenias.com>
3. Lenguaje no verbal, comunicación no verbal entre chicas, [en línea] [citado 12 de mayo de 2014]. Disponible en:
[http://www.google.com \[imágenes\]función de miradas](http://www.google.com [imágenes]función de miradas)
4. Lengua de señas, contorno de manos, estructura, figuraciones [en línea] [citado 18 de mayo de 2014]. Disponible en:
[http://www.lenguadesenias.com \[imágenes\]](http://www.lenguadesenias.com [imágenes])
5. Ubicación geográfica, macro y micro localización de las Asociaciones de ASOP y ASEAI, Ecuador- Pichincha, [en línea] [citado 7 de junio de 2014]. Disponible en:
[http://mapasecuador.com \[Google\]](http://mapasecuador.com [Google])

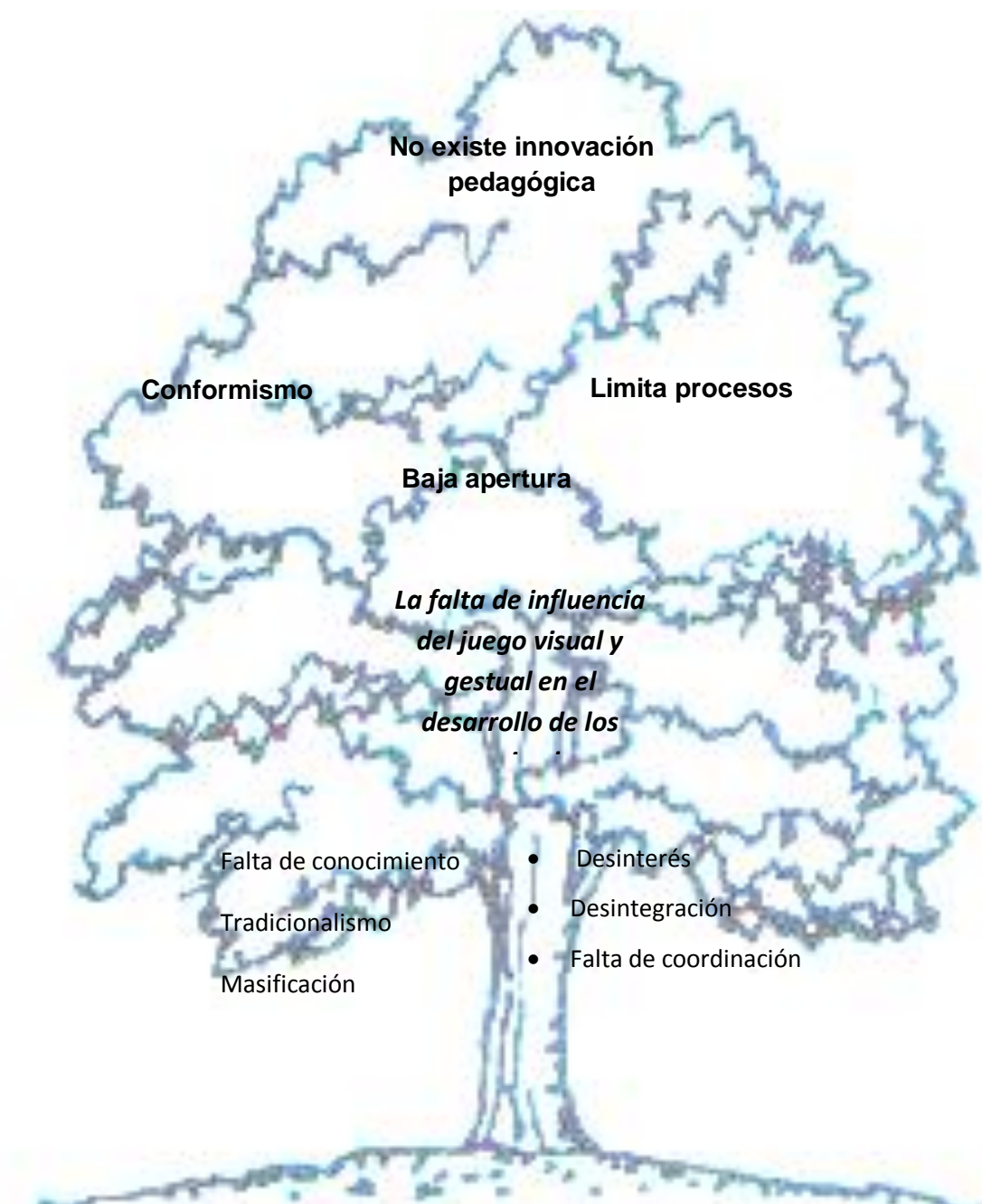
ENTREVISTAS

1. Achig, Darwin. [grabación sonora], Presidente de la ASOP, Ecuador- Pichincha: 2014, disco son Lado A (3 min. 17 seg)
2. Moreno, José Luis [grabación sonora], Presidente de la ASEAI, Ecuador- Quito: 2014, disco son. Lado A (4 min. 25 seg)
3. moreno, Silvana. [grabación sonora], Delegada de la FENASEC, Ecuador: 2014, disco son. Lado B (3 min. 10 seg)

4. Pazmiño, Lisbeth. [grabación sonora], pertenecientes al grupo de Congregación de Sordos, ASEAI, Ecuador: 2014, disco son. Lado A (3min. 36 seg)
5. Salguero, Nancy. [grabación sonora], interprete de lenguaje de Señas, INAL, Ecuador: 2014, disco son. Lado A (4min. 20 seg).
6. Sánchez, Anita. [grabación sonora], Vice- presidenta de la Asociación ASEAI, Ecuador- Quito: 20014, disco son. Lado B (5min. 30 seg)

ANEXOS

Anexo 1: Árbol de Problemas



Fuente y autor: Investigación de campo, Viviana Acosta

La imagen representa los problemas que se dan en la educación de personas con dificultad auditiva, un análisis que se determinó durante la investigación del proyecto.

Anexo 2: Encuesta de Investigación

La persona encuestada permitirá analizar la situación de las personas con dificultad auditiva y su relación con el entorno; y la interacción comunicacional con los oyentes.

La encuesta es de carácter confidencial, cuyo uso será exclusivo para el análisis e investigación del trabajo de grado. Le agradecemos que responda de manera clara y directa.

En esta sección registre los siguientes datos.

- a) Sexo M_____ F_____ otro:_____
- b) Edad _____
- c) Nivel de estudio: Primaria_____ Secundaria_____ Superior_____ Ninguno _____
- d) Profesión _____
- e) Lugar de nacimiento _____
- f) Donde reside actualmente _____
- g) Religión _____
- h) ¿Qué actividad realiza actualmente?

Responda las siguientes preguntas:

1. ¿De qué manera se comunica usted cotidianamente?

- a) De forma oral
- b) De forma escrita
- c) De forma gestual
- d) De forma oral y escrita
- e) De forma oral y gestual
- f) De forma gestual y escritas

2. ¿Cree usted que comunicación no verbal, *“es aquel intercambio de información en donde no interviene el habla, sino que diferentes facilidades de expresión que comunican el mensaje”*.

Sí _____ No _____ No sabe _____

Marque con una X y escoja una o más opciones

3. ¿Qué elemento considera más importante en la comunicación no verbal? (valore del 1 al 4).
Considerando: 4. Muy importante, 3 importante, 2. Poco importante, 1 nada importante.

- a) Contacto visual
- b) Señas con las manos
- c) Expresión facial
- d) Postura Paralenguaje (sonido no verbal)

1	2	3	4

4. ¿Su nivel de desenvolvimiento para utilizar la lengua de señas es?

- a) Alto
- b) Medio
- c) Bajo

5. ¿dónde aprendió la lengua de señas?

- a) Familia
- b) Escuela
- c) Trabajo
- d) Calle
- e) Asociación de sordos

6. Califique la calidad de aprendizaje

Excelente	Muy buena	Buena	Regular
100%	75%	50%	30%

7. La función de la comunicación de la lengua de señas sirve mucho en: (ponga en orden de prioridad).

- a) En la comunidad con dificultad auditiva
- b) En la sociedad oyente
- c) En el hogar
- d) Cualquiera de los tres

8. ¿tiene alguna finalidad la lengua de señas?

- Si
- No

- ¿cuál?-----

9. ¿Qué es importante tener en cuenta en el lenguaje de señas?, (valore del 1 al 4). Considerando: 4 muy importante, 3 importante, 2 poco importante, 1 nada importante.

- a) Tener atención visual
- b) Utilizar medios audiovisuales
- c) Tener expresión facial y agilidad manual
- d) Expresión clara y precisa.

1	2	3	4

10. De una persona con dificultad auditiva ¿qué es necesario valorar o conocer?

- a) -----
- b) -----
- c) -----

11. Como persona no oyente ¿qué requiere usted de la comunidad o de la sociedad?

- a) -----
- b) -----
- c) -----

12. ¿Dónde se da mayor dificultad de comunicación con la lengua de señas?, (valore del 1 al 3). Considerando: 3 mucha dificultad, 2 poca dificultad, 1 nada de dificultad.

- a) En la familia
- b) En las amistades
- c) En el trabajo
- d) En la calle
- e) Otras-----

13. Indique por orden de prioridad que sería importante para mejorar la lengua de signos.

1. El reconocimiento de la lengua de signos debería ser un asunto prioritario ()
2. Debería establecerse la colaboración con organizaciones internacionales para realizar estudios sobre la lengua de signos ()
3. Incrementar intérpretes de lengua de signos ()

4. La calidad de los servicios de interpretación de lengua de signos debe mejorar ()

14. ¿desde su asociación de Sordos se ejerce presión sobre el gobierno para alcanzar el reconocimiento de la (s) de signos de su país?

- Si
- No
- Cómo-----

15. De los cinco puntos de vista, indique que orden de prioridad, cuál es su preocupación a lo que se enfrenta toda Asociación de personas con dificultad auditiva.

1. Mejor calidad educativa para las personas Sordas ()
2. Reconocimiento de la Lengua de Señas del país por parte del Gobierno ()
3. Igualdad de oportunidades de trabajo ()
4. Mejor calidad y el acceso al Gobierno y los servicios de la comunidad ()
5. Mejor servicio y calidad de interpretación de lengua de signos. ()

16. Para conocer las noticias del país ¿dónde ofrece el Gobierno ecuatoriano, servicio en lengua de signos?

- a) Prensa
- b) Radio
- c) Tv.
- d) Internet

17. ¿La educación de las personas con dificultad auditiva debe mejorar?

- Si
- No
- ¿De qué manera?-----

18. debe elaborar leyes que permitan el acceso de las personas con dificultad auditiva a la educación superior.

- Si
- No
- ¿Por qué?-----

19. Sería beneficiario que la lengua de Señas se adopte universalmente

- Si
- No
- ¿por qué?-----

20. ¿cuál de los siguientes entornos educativos proporciona el gobierno para los niños y alumnos sordos del país? (marque con una X).

Intervención temprana (hasta los 5 años)	Guardería Entre los $\frac{3}{4}$ hasta los 5/6.	Primaria Desde los 5/6 hasta los 12/13 años	Secundaria Desde los 12/13 años hasta los 17/18 años	Universidad Después de los 18 años	Formación Profesional.

21. ¿Cuál es el enfoque educativo que se sigue para comunicarse con los niños y alumnos las escuelas de audición de su país? (marque con una X y califique del 1 al 5 la calidad del enfoque) considerando: 5 sobresaliente, 4 muy buena, 3 buena, 2 regular, 1 insuficiente.

Educación bilingüe	Método oralista	Palabra complementada	Oral y Lengua de signos	Auditivo verbal	Otro

22. Para lograr una comunicación entre un Sordo y un Oyente es necesario incentivar, para que generen nuevas propuestas que faciliten la comunicación para todos.

- Si
- No
- ¿por qué?-----

23. Cree usted que sería importante realizar una revista, aplicando como conocer y saber de la cultura no oyente, además aprender la lengua de señas.

- Si

- No
- ¿por qué?-----

24. ¿Qué sería conveniente que se aplique en la revista?

25. Explique qué temas debería tratar la REVISTA

26. ¿Qué funciones cree que es necesario que deba cumplir la revista para conocer de su comunidad?

Enfatizar la Lengua de Señas	Expresar emociones	Indicar los sentimientos que nuestro interlocutor no produce	Orientación para entender la Lengua de Señas	Dar pasos a sentir que es la cultura Sorda.

27. Para aplicar en la revista qué parámetros debe cumplir una lengua de signos. (Ponga en orden de prioridad).

1. Saber la configuración y forma que adoptan la manos
2. Conocer lo que es comunicación
3. Ver el lugar de articulación del signo lingüístico, o el plano en el que se coloca al signo
4. Saber diferenciar los elementos que compone la comunicación no verbal.

28. ¿Cuál es su opinión general de la situación actual de los niños y adultos Sordos en el país?

29. Las personas con discapacidad auditiva disponen de servicio de intérpretes de lengua de señas en la Universidad.

- Si
- No

- Especifique que universidad-----
- ¿por qué?-----

30. Indique por orden de prioridad ¿Para qué área de su vida deberían disponer de servicios de interpretación en lengua de señas?

1. Servicios sociales
2. Servicios médicos sanitarios
3. Empleos
4. Servicios jurídicos
5. Asesoramientos
6. Organismos financieros
7. Funerales
8. Ocio

Fecha: 03 de mayo del 2014
 Lugar: Quito-Ecuador
 Grupo: (APSOP)/ (ASEAI)
 Hora: 18h00
 Nombre del encuestador: Viviana Acosta